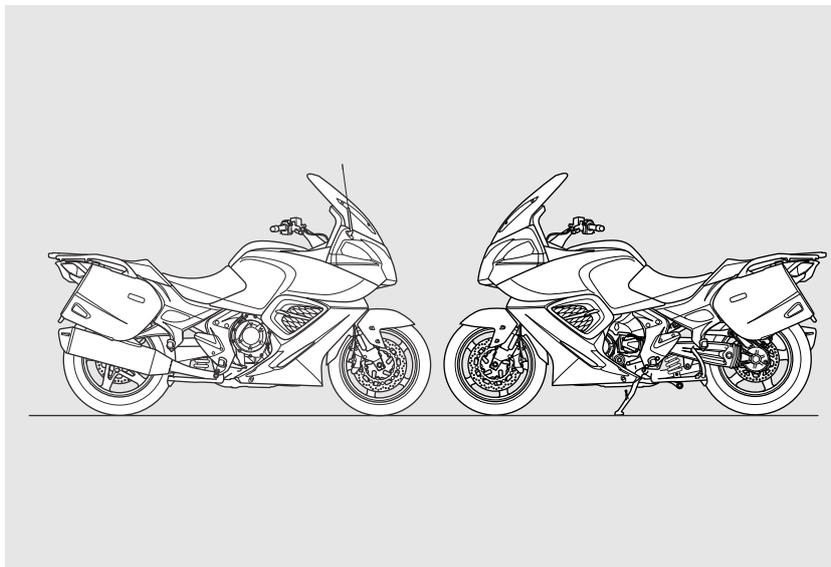


PREFAZIONE

Il presente manuale riporta informazioni relative alle motociclette Triumph Trophy e Trophy SE. Conservare sempre il manuale d'uso con la motocicletta e consultarlo quando serve.



Avvertenza, Attenzione e Note

Nel presente manuale le informazioni di particolare importanza sono presentate nel seguente formato:

Avvertenza

Questo simbolo di avvertenza indica delle istruzioni o procedure speciali che, se non sono correttamente rispettate, potrebbero causare lesioni personali o il decesso.

Attenzione

Questo simbolo di attenzione indica delle istruzioni o procedure speciali che, se non sono correttamente rispettate, potrebbero causare danni o la distruzione dell'attrezzatura.

Nota:

- **Questo simbolo indica punti di particolare interesse per eseguire in modo più efficiente e comodo l'intervento.**

Prefazione

Etichette di segnalazione pericolo



In alcune parti della motocicletta è possibile vedere il simbolo (riportato a sinistra). Esso significa "ATTENZIONE: CONSULTARE IL MANUALE" e sarà seguito dalla rappresentazione dell'oggetto della segnalazione.

Non cercare mai di guidare la motocicletta o di apportare delle regolazioni senza aver consultato le istruzioni pertinenti contenute in questo manuale d'uso.

Vedi pag. 10 per la posizione di tutte le etichette con questo simbolo. Se necessario, esso comparirà anche sulle pagine contenenti le informazioni pertinenti.

Manutenzione

Per far sì che la vostra motocicletta duri a lungo senza darvi problemi e vi consenta una guida sicura, la manutenzione deve essere eseguita solo da un Concessionario Triumph autorizzato. Solo i concessionari Triumph autorizzati hanno le conoscenze tecniche, le attrezzature e la perizia necessarie ad eseguire correttamente la manutenzione della vostra motocicletta Triumph.

Visitando il sito web Triumph all'indirizzo www.triumph.co.uk oppure telefonando al Concessionario autorizzato del vostro Paese, potrete trovare il Concessionario Triumph più vicino a voi. Gli indirizzi dei concessionari sono contenuti nel Libretto di manutenzione allegato a questo manuale.

Impianto di controllo della rumorosità

Si proibisce la manomissione dell'impianto di controllo della rumorosità.

Si avvertono i proprietari che la legge potrebbe proibire:

- lo smontaggio o la disattivazione da parte di terzi, di qualsiasi dispositivo o impianto incorporato in una nuova motocicletta allo scopo di controllare la rumorosità prima della vendita o della consegna all'acquirente finale o nel corso dell'utilizzo (a meno che tale intervento non sia richiesto per l'esecuzione di operazioni di manutenzione, riparazione o sostituzione), e
- l'impiego di tale motocicletta dopo la rimozione o la disattivazione di tale dispositivo o impianto da parte di terzi.

Immobilizzatore e sistema di monitoraggio pressione pneumatici (TPMS)

Questo dispositivo è conforme alla parte 15 del regolamento FCC.

Il suo funzionamento è soggetto alle due condizioni elencate di seguito:

- Questo dispositivo non deve causare interferenze nocive;
- Questo dispositivo deve accettare qualsiasi interferenza ricevuta, comprese quelle che potrebbero causare un funzionamento diverso da quello desiderato.

Eventuali cambiamenti o modifiche del dispositivo potrebbero invalidare l'autorizzazione dell'utente a far funzionare l'apparecchiatura.

Prefazione

Manuale d'uso

Si ringrazia per la preferenza accordataci nella scelta di una motocicletta Triumph. La presente motocicletta è stata progettata e costruita avvalendosi della comprovata esperienza tecnica di Triumph, di un rigidissimo programma di prove e di una continua politica all'insegna di affidabilità, sicurezza e prestazioni superiori.

Leggere attentamente il presente manuale prima di guidare la motocicletta allo scopo di familiarizzarsi con il funzionamento dei comandi, con le varie funzioni e con le capacità e le limitazioni del mezzo.

Il presente manuale contiene i consigli sulla guida, ma non riporta tutte le tecniche e non può fornire l'esperienza richiesta per guidare la motocicletta in tutta sicurezza.

Triumph consiglia vivamente a tutti i piloti di addestrarsi opportunamente, allo scopo di garantire il funzionamento sicuro della motocicletta.

Questo manuale è anche reperibile presso il vostro Concessionario nelle seguenti lingue:

- francese;
- giapponese;
- inglese;
- olandese;
- spagnolo;
- svedese;
- tedesco.

Avvertenza

Il presente manuale d'uso e tutte le istruzioni fornite con la motocicletta, fanno parte integrante della dotazione e devono quindi essere conservate sempre con il mezzo, anche in caso di sua cessione.

È indispensabile che, prima di guidare la motocicletta, tutti i piloti leggano attentamente il presente manuale e tutte le altre istruzioni fornite, allo scopo di familiarizzarsi con il funzionamento di tutti i comandi, con le funzioni e con le capacità e limitazioni del mezzo. Non dare in prestito la motocicletta ad altre persone dato che la guida senza conoscerne a fondo i comandi, le funzioni, la capacità e le limitazioni può provocare un incidente.

Parlatene con Triumph

Il nostro rapporto con voi non termina nel momento in cui acquistate una Triumph. Se ci fate sapere che cosa ne pensate sia dell'acquisto sia dell'esperienza di possedere una nostra moto, ci aiuterete molto nello sviluppo di prodotti e servizi per voi. Vi preghiamo di aiutarci assicurandovi che la concessionaria abbia il vostro indirizzo di posta elettronica e che lo registri presso di noi. Riceverete per posta elettronica un invito a partecipare a un sondaggio online sulla soddisfazione del cliente dove potrete farci sapere le vostre opinioni.

Il vostro team Triumph.

Prefazione

Informazioni

Tutte le informazioni contenute in questo manuale si basano su quelle più attuali disponibili al momento della stampa. Triumph si riserva il diritto di apportare modifiche in qualsiasi momento senza preavviso e senza alcun obbligo.

È vietato riprodurre queste informazioni, sia in modo totale sia parziale, senza il permesso scritto di Triumph Motorcycles Limited.

© Copyright 09.2012 Triumph Motorcycles Limited, Hinckley, Leicestershire, Inghilterra.

Pubblicazione numero 3852652, edizione 1.

Indice

Questo manuale è composto da vari capitoli. L'indice vi permette di trovare l'inizio di ciascun capitolo e, nel caso dei capitoli di maggiori dimensioni, un secondo indice vi aiuterà nella ricerca della voce desiderata.

Prefazione	1
Etichette di segnalazione pericolo	10
Identificazione dei particolari	12
Numeri di matricola	15
Informazioni generali	17
Come guidare la motocicletta	99
Accessori, carico e passeggeri	111
Manutenzione e registrazione	117
Rimessaggio	171
Dati tecnici	173

Prefazione – La sicurezza al primo posto

PREFAZIONE – LA SICUREZZA AL PRIMO POSTO

La motocicletta

Avvertenza

La presente motocicletta è destinata esclusivamente all'uso su strada e non è idonea a quello fuoristrada.

L'uso della motocicletta fuoristrada potrebbe pregiudicare il controllo e provocare un incidente, con conseguenze anche mortali.

Avvertenza

Questa motocicletta non è stata progettata per trainare un rimorchio o per essere dotata di carrozzino. Se viene dotata di carrozzino e/o di rimorchio, potrebbe provocare la perdita di controllo e un incidente.

Avvertenza

La presente motocicletta deve essere usata esclusivamente come veicolo a due ruote destinato al trasporto di un pilota da solo o accompagnato da un passeggero.

Il peso totale di pilota e passeggero, accessori e bagagli non deve superare il limite massimo ammesso di 239 kg.

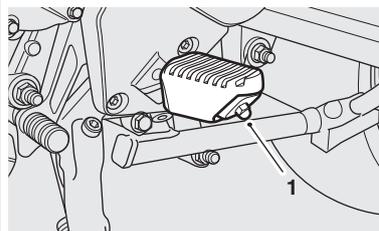
Avvertenza

Questa motocicletta è dotata di catalizzatore situato sotto il motore che, unitamente all'impianto di scarico, raggiunge delle temperature molto alte durante il funzionamento del motore. I materiali infiammabili tipo erba, paglia, foglie, capi di abbigliamento e bagagli potrebbero incendiarsi se vengono a contatto dell'impianto di scarico o del catalizzatore. Accertarsi sempre che i materiali infiammabili non vengano a contatto dell'impianto di scarico o del catalizzatore.

Avvertenza

La guida di una motocicletta con gli indicatori di inclinazione in curva usurati oltre il limite massimo (quando rimangono 5 mm di indicatore di inclinazione), consente al mezzo di raggiungere angoli di inclinazione pericolosi.

L'inclinazione della motocicletta con un angolo pericoloso può provocare instabilità, perdita di controllo ed eventuale incidente.



1. Indicatore di inclinazione in curva

Prefazione – La sicurezza al primo posto

Carburante e gas di scarico

Avvertenza

LA BENZINA È ALTAMENTE INFIAMMABILE.

Spegnere sempre il motore durante il rifornimento.

Non eseguire il rifornimento e non aprire il tappo del bocchettone di rifornimento mentre si fuma o in presenza di fiamme vive.

Durante il rifornimento, avere l'accortezza di non versare benzina sul motore, sui tubi di scarico o sui silenziatori.

In caso di ingestione, di contatto con gli occhi o di inalazione della benzina, rivolgersi immediatamente a un medico.

In caso di versamento della benzina sulla pelle, lavare immediatamente con acqua e sapone la zona colpita e togliere immediatamente l'abbigliamento sporco di benzina.

Il contatto della pelle con la benzina può provocare ustioni e altre gravi affezioni cutanee.

Avvertenza

Non avviare mai il motore e non lasciarlo girare per lunghi periodi di tempo in ambienti chiusi. I fumi di scarico sono velenosi e possono provocare la perdita dei sensi e la morte in un breve periodo di tempo. Usare sempre la motocicletta all'aperto o in un locale adeguatamente ventilato.

Casco e abbigliamento

Avvertenza

Durante la guida della motocicletta, il pilota e il passeggero devono sempre indossare casco, stivali, occhiali protettivi, guanti, calzoncini (stretti al ginocchio e alla caviglia) e una giacca di colore vivace. L'uso di abbigliamento dai colori vivaci rende maggiormente visibile il pilota (o il passeggero) ai conducenti degli altri veicoli. Anche se non è possibile garantire la protezione totale, l'uso di un abbigliamento protettivo riduce il rischio di infortuni durante la guida.

Avvertenza

Il casco è uno degli elementi più importanti dell'equipaggiamento previsto per la guida dato che protegge dalle lesioni al capo. Scegliere con attenzione il casco, sia per il pilota, sia per il passeggero, in modo che calzi bene, sia comodo e si allacci bene. L'uso di un casco di colore vivace rende più visibile il pilota (o il passeggero) ai conducenti degli altri veicoli.

Un casco a viso scoperto garantisce una certa protezione in caso di incidente, ma uno integrale offre una protezione maggiore.

Indossare sempre una visiera o occhiali di tipo approvato per vedere meglio e per proteggere gli occhi.



Prefazione – La sicurezza al primo posto

Parcheggio

Avvertenza

Spegnere sempre il motore e togliere la chiave di accensione prima di lasciare la motocicletta incustodita. La rimozione della chiave riduce il rischio che la motocicletta sia usata da parte di persone non autorizzate o inesperte.

Nel parcheggiare la motocicletta, ricordare sempre quanto segue:

Innestare la prima per evitare che la motocicletta scenda dal cavalletto.

Il motore e l'impianto di scarico saranno caldi dopo la guida della motocicletta.

NON parcheggiare la motocicletta in luoghi dove pedoni, animali e/o bambini potrebbero toccarla.

Non parcheggiare la motocicletta su terreno cedevole o su forti pendii, dato che facendolo, si può causare la caduta della motocicletta.

Per ulteriori dettagli si rimanda alla lettura del capitolo "Come guidare la motocicletta" nel presente manuale d'uso.

Particolari e accessori

Avvertenza

I proprietari devono ricordare che solo i ricambi, accessori e modifiche che riportano la dicitura di omologazione ufficiale Triumph e che vengono montati sulla motocicletta da un Concessionario autorizzato, sono quelli approvati per una motocicletta Triumph.

In particolare, è estremamente pericoloso montare o sostituire ricambi o accessori il cui montaggio preveda lo smontaggio o l'aggiunta di elementi agli impianti elettrici o di alimentazione dato che tali modifiche possono compromettere la sicurezza della motocicletta.

Il montaggio di ricambi e accessori non approvati o eventuali modifiche possono pregiudicare il controllo, la stabilità o altri aspetti della guida della motocicletta e provocare un incidente con conseguenti infortuni anche mortali.

Triumph non risponde dei difetti provocati dall'esecuzione di modifiche o dal montaggio di ricambi e accessori non approvati, nonché dall'esecuzione di modifiche e dal montaggio di ricambi e accessori non approvati da parte di tecnici non autorizzati.

Prefazione – La sicurezza al primo posto

Manutenzione/ equipaggiamento

Avvertenza

Rivolgersi al Concessionario Triumph autorizzato in caso di dubbi relativi alla guida sicura della motocicletta Triumph.

Ricordare che se si continua a guidare una motocicletta che non funziona nel modo dovuto, si può far peggiorare il guasto e mettere in pericolo la sicurezza.

Avvertenza

Verificare che l'attrezzatura prevista dalla legge sia installata e funzioni correttamente. Lo smontaggio o la modifica di luci, silenziatori, impianti di controllo delle emissioni o della rumorosità della motocicletta può violare la legge. Gli interventi di modifica errati o non richiesti pregiudicano il controllo e la stabilità o altri aspetti della guida della motocicletta e potrebbero provocare un incidente, con conseguenti infortuni anche mortali.

Avvertenza

Qualora la motocicletta fosse coinvolta in un incidente, in una collisione oppure in una caduta, portarla subito presso il Concessionario Triumph autorizzato che provvederà a controllarla ed eventualmente a ripararla. Eventuali incidenti possono danneggiare la motocicletta e degli interventi di riparazione eseguiti in modo non corretto possono provocare un secondo incidente, con conseguenti infortuni anche mortali.

Guida

Avvertenza

Non guidare mai la motocicletta quando si è stanchi, dopo aver assunto alcolici e altre sostanze intossicanti.

La guida della motocicletta dopo l'assunzione di alcolici o di altre sostanze intossicanti è illegale.

La guida della motocicletta quando si è stanchi, dopo l'assunzione di alcolici o di altre sostanze intossicanti riduce la capacità del pilota di controllare il mezzo e può provocare lo sbandamento della motocicletta o un incidente.

Avvertenza

Tutti i piloti devono possedere una patente valida per la guida della motocicletta. La guida della motocicletta senza patente è illegale e potrebbe portare ad azione penale.

La guida della motocicletta senza un addestramento formale nelle corrette tecniche di guida, necessarie per ottenere la patente di guida, è pericolosa e potrebbe portare alla perdita di controllo della motocicletta e a un incidente.

Avvertenza

Guidare sempre in modo difensivo e indossare l'equipaggiamento protettivo già citato in questa prefazione. Ricordare sempre che in caso di incidente una motocicletta non offre la medesima protezione dagli impatti di una vettura.

Prefazione – La sicurezza al primo posto

Avvertenza

Guidare questa motocicletta Triumph soltanto entro i limiti di velocità previsti dalla legge per i tipi di strade percorse. La guida della motocicletta ad alta velocità può essere potenzialmente pericolosa dato che il tempo a disposizione per reagire a determinate condizioni di traffico può essere notevolmente ridotto dall'aumento della velocità. Ridurre sempre la velocità in condizioni di guida potenzialmente pericolose, come maltempo o traffico intenso.

Avvertenza

Tenere sempre presenti le condizioni del manto stradale, il traffico e la forza del vento. Tutti i veicoli a due ruote sono soggetti a forze esterne che possono causare un incidente. Tra queste forze esterne abbiamo:

- correnti d'aria provenienti dai veicoli di passaggio;
- manti stradali irregolari o dissestati;
- cattive condizioni atmosferiche;
- errori di guida del pilota.

Guidare sempre la motocicletta a velocità moderate e lontano dal traffico intenso fino a quando non si conoscono a fondo le caratteristiche di guida e di funzionamento. Non superare mai i limiti di velocità previsti dalla legge.

Avvertenza

L'inclinazione della motocicletta con un angolo pericoloso può provocare instabilità, perdita di controllo ed eventuale incidente.

Manubri e pedane

Avvertenza

Il pilota deve mantenere il controllo della motocicletta tenendo sempre le mani sul manubrio.

Il controllo e la stabilità della motocicletta sono pregiudicati se il pilota toglie le mani dal manubrio, provocando la perdita di controllo o un incidente.

Avvertenza

Le pedane in dotazione devono sempre essere usate dal pilota e dal passeggero durante la guida del veicolo.

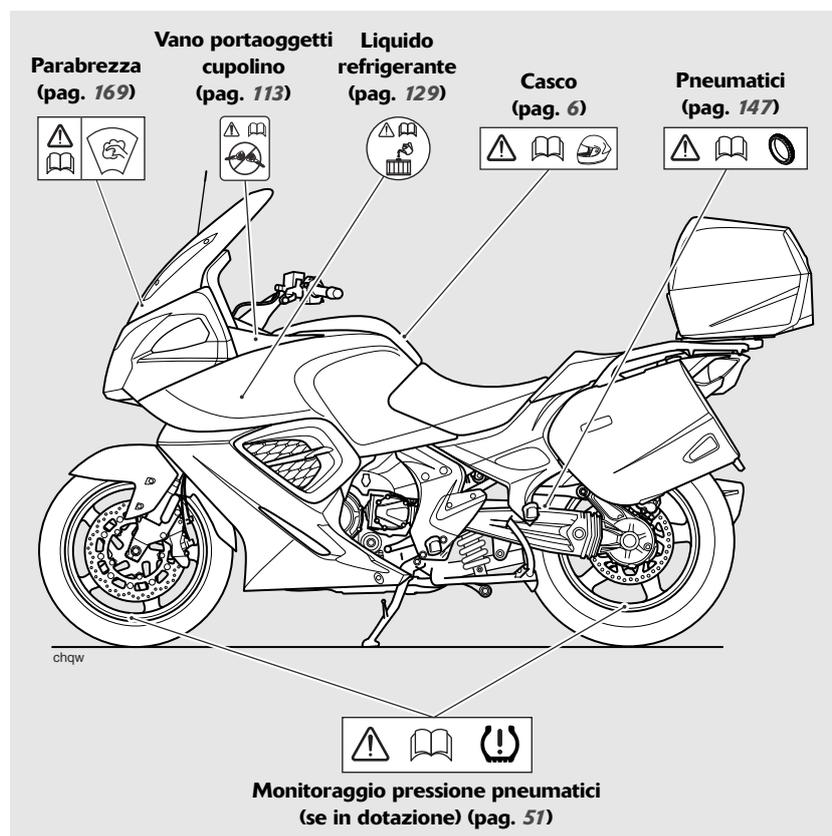
L'uso delle pedane da parte del pilota e del passeggero riduce il rischio di contatto involontario con gli organi della motocicletta, nonché la possibilità che l'abbigliamento rimanga impigliato con conseguenti infortuni.

Etichette di segnalazione pericolo

ETICHETTE DI SEGNALAZIONE PERICOLO

Le etichette riportate su questa pagina e sulla successiva rimandano alla lettura delle importanti informazioni sulla sicurezza contenute nel presente manuale. Prima della guida della motocicletta accertarsi che ogni pilota abbia compreso e osservi tutte le informazioni alle quali queste etichette fanno riferimento.

Ubicazione delle etichette di segnalazione pericolo – Trophy e Trophy SE

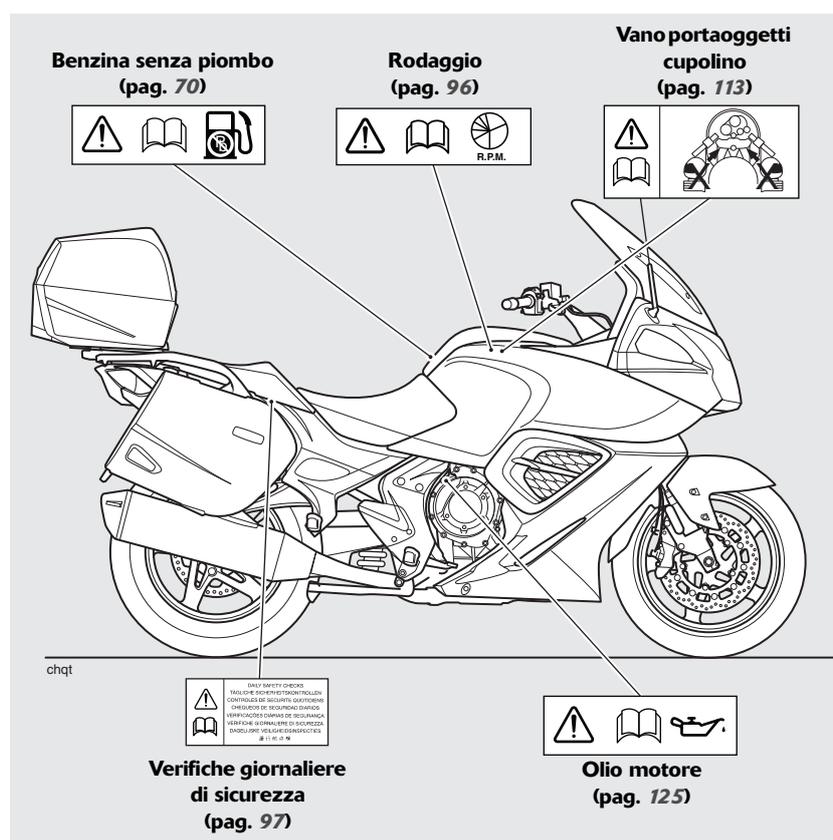


Etichette di segnalazione pericolo

Ubicazione delle etichette di segnalazione pericolo – Trophy e Trophy SE (segue)

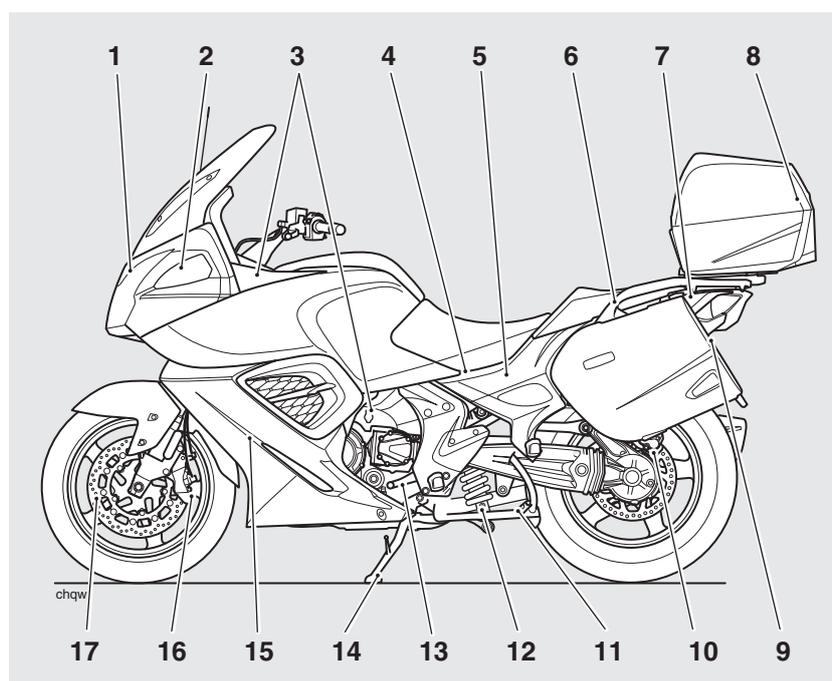
Attenzione

Tutte le etichette e le decalcomanie di segnalazione pericolo, ad eccezione dell'etichetta di rodaggio, sono applicate sulla motocicletta usando un adesivo forte. In alcuni casi, le etichette vengono affisse prima dell'applicazione di una mano di lacca. Di conseguenza, qualsiasi tentativo di rimozione delle etichette di segnalazione pericolo risulta in danni alla vernice o alla carrozzeria.



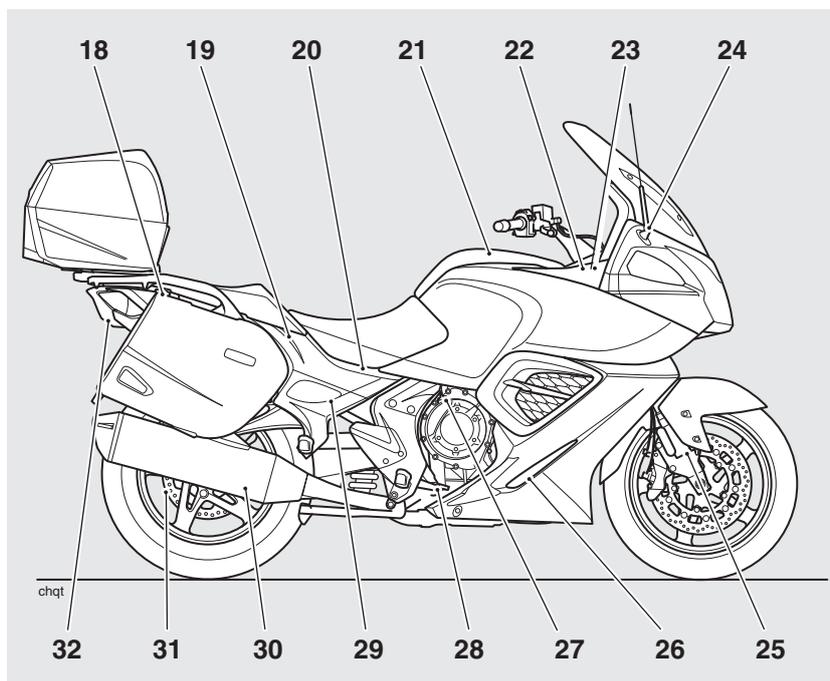
Identificazione dei particolari

IDENTIFICAZIONE DEI PARTICOLARI



- | | |
|---|--|
| 1. Proiettore | 10. Pinza freno posteriore |
| 2. Indicatore di direzione anteriore | 11. Cavalletto centrale |
| 3. Presa accessori | 12. Regolatore smorzamento estensione
molla sospensione posteriore
(modelli senza sospensioni
elettroniche Triumph (TES)) |
| 4. Interruttore sella anteriore riscaldata
(se in dotazione) | 13. Pedale cambio marcia |
| 5. Portafusibili | 14. Cavalletto laterale |
| 6. Ubicazione corredo attrezzi/
lucchetto ad arco | 15. Serbatoio di espansione liquido
refrigerante |
| 7. Presa accessori (se in dotazione) | 16. Pinza freno anteriore |
| 8. Presa accessori (se la moto è dotata
di bauletto) | 17. Disco freno anteriore |
| 9. Serratura sella | |

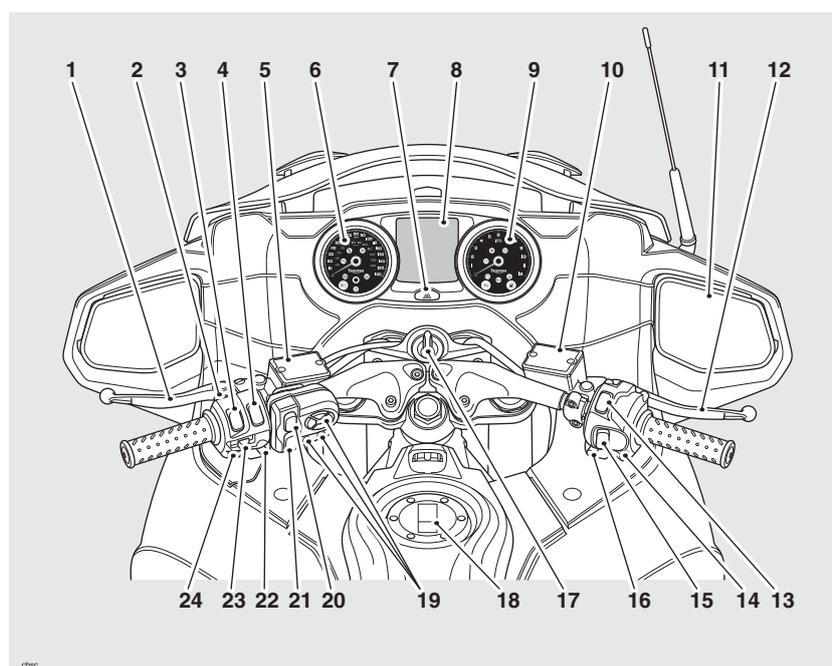
Identificazione dei particolari



- | | |
|--|---|
| 18. Interruttore sella posteriore riscaldata (se in dotazione) | 25. Forcella anteriore |
| 19. Serbatoio liquido freni posteriore | 26. Vetro spia livello olio motore |
| 20. Relè (ambo i lati) | 27. Tappo di rifornimento olio |
| 21. Serbatoio e tappo di rifornimento del carburante | 28. Pedale freno posteriore |
| 22. Regolatore smorzamento estensione forcella anteriore (modelli senza sospensioni elettroniche Triumph (TES)) | 29. Regolatore precarico molla sospensione posteriore (modelli senza sospensioni elettroniche Triumph (TES)) |
| 23. Batteria e fusibile principale | 30. Silenziatore |
| 24. Antenna radio (modelli dotati di impianto audio) | 31. Disco freno posteriore |
| | 32. Indicatore di direzione posteriore/fanalino |

Identificazione dei particolari

Identificazione dei particolari (segue)

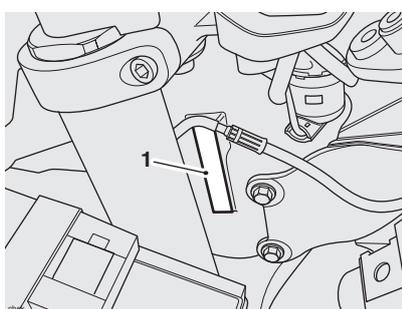


- | | |
|---|---|
| 1. Leva frizione | 15. Pulsante di regolazione controllo velocità di crociera |
| 2. Pulsante segnalazione sorpasso | 16. Pulsante di attivazione/disattivazione controllo velocità di crociera |
| 3. Commutatore inserimento abbaglianti | 17. Commutatore di accensione |
| 4. Pulsante di selezione strumentazione | 18. Tappo bocchettone rifornimento carburante |
| 5. Serbatoio liquido frizione | 19. Comandi audio (modelli dotati di impianto audio) |
| 6. Tachimetro | 20. Interruttore regolazione parabrezza |
| 7. Pulsante spia lampeggio di emergenza | 21. Interruttore manopola riscaldata |
| 8. Display multifunzione | 22. Pulsante di selezione strumentazione |
| 9. Contagiri | 23. Levetta indicatore di direzione |
| 10. Serbatoio liquido freno anteriore | 24. Pulsante avvisatore acustico |
| 11. Specchietto retrovisore | |
| 12. Leva freno anteriore | |
| 13. Commutatore arresto motore | |
| 14. Pulsante di avviamento | |

Numeri di matricola

NUMERI DI MATRICOLA

Numero di telaio (VIN)

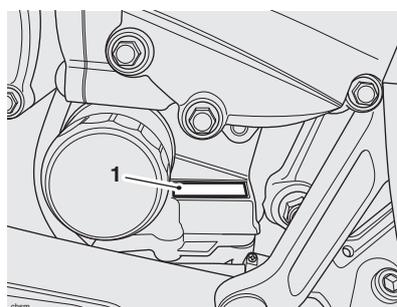


1. Numero di telaio

Il numero di telaio è stampigliato nella zona della testa sterzo del telaio. Esso è anche indicato su una targhetta, rivettata sul lato sinistro della testa sterzo.

Annotare il numero di telaio nella casella fornita qui sotto.

Numero di matricola del motore



1. Numero di matricola del motore

Il numero di matricola del motore è stampigliato sul basamento motore, appena sotto la scatola cambio.

Annotare il numero di matricola del motore nella casella qui sotto.

Numeri di matricola

Pagina lasciata di proposito in bianco

INFORMAZIONI GENERALI

Indice

Schema quadro strumenti	21
Schema display multifunzione	22
Tachimetro	23
Contagiri	23
Display multifunzione	23
Spie	24
Indicatori di direzione	24
Abbagliante	24
Basso livello carburante	24
Folle	24
Bassa pressione olio	24
Spia temperatura elevata liquido refrigerante	25
Spia avaria sistema di gestione motore	25
Spia batteria	26
Spia antifurto/immobilizzatore	26
Spia pressione pneumatici (se la moto è dotata di TPMS)	27
Spia sospensioni elettroniche Triumph (TES) (se in dotazione)	28
Simbolo ghiaccio	29
Spia controllo trazione	30
Spia controllo velocità di crociera	31
Display multifunzione	32
Orologio	32
Temperatura ambiente	32
Display posizione marcia	33
Indicatore temperatura liquido refrigerante	33
Indicatore livello carburante	34
Selle riscaldate (se in dotazione)	35
Manopole riscaldate (se in dotazione)	36
Indicatore intervallo di assistenza	36
Avviso di batteria esausta	37

Informazioni generali

Area centrale display	38
Computer di bordo 1 e 2	38
Ripristino del computer di bordo	41
Menu Impostazioni	42
Profilo 1 e 2	42
Menu Regolazione	43
Impostazione computer di bordo	45
Impostazione moto	47
Area messaggi inferiore	49
Indicatori di direzione a ritorno automatico	50
Unità di misura (imperiali, USA o metriche)	50
Sistema di monitoraggio pressione pneumatici (TPMS) (se in dotazione)	51
Funzione	51
Numero ID sensore TPMS	52
Display sistema	53
Batterie sensore	53
Simbolo TPMS	53
Pressione pneumatici	54
Sostituzione pneumatici	54
Spia controllo trazione Triumph (TTC)	55
Impostazioni del controllo della trazione Triumph	55
Sospensioni elettroniche Triumph (TES) (se in dotazione)	56
Controllo velocità di crociera	58
Attivazione del controllo della velocità di crociera	59
Disattivazione del controllo della velocità di crociera	60
Ripresa della velocità impostata sul controllo della velocità di crociera	60
Aumento della velocità con il controllo della velocità di crociera attivato	61
Diminuzione della velocità con il controllo della velocità di crociera attivato	61
Chiave di accensione	62
Commutatore di accensione/ bloccasterzo	63
Immobilizzatore motore	63
Posizioni del commutatore di accensione	63
Interruttori manubrio destro	64
Commutatore arresto motore	64

Informazioni generali

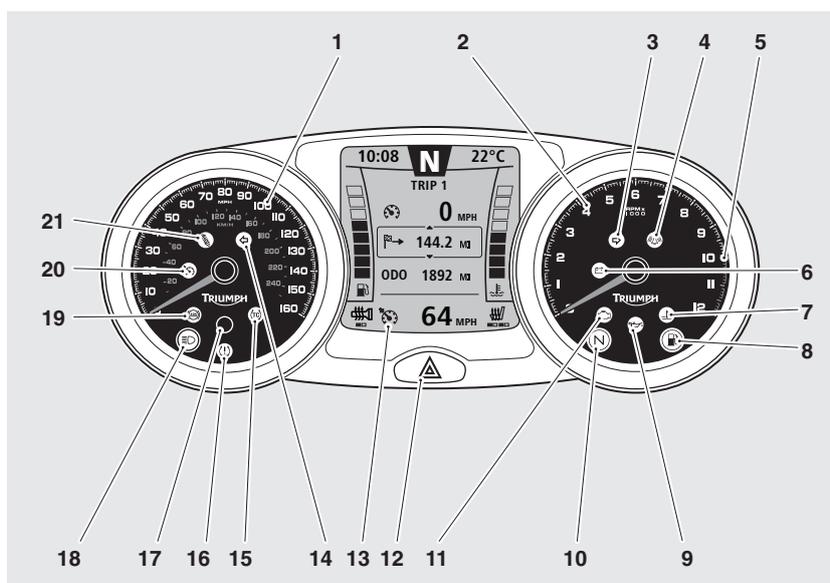
Pulsante di avviamento	65
Pulsante di attivazione/disattivazione controllo velocità di crociera	65
Pulsante di regolazione controllo velocità di crociera	65
Interruttori manubrio sinistro	66
Commutatore inserimento abbaglianti	66
Levetta indicatore di direzione	67
Pulsante avvisatore acustico	67
Pulsante segnalazione sorpasso	67
Pulsante di SCORRIMENTO strumentazione	67
Pulsante di SELEZIONE strumentazione	67
Gruppo interruttori parabrezza e manopole riscaldate	68
Motociclette senza impianto audio	68
Motociclette con impianto audio	68
Spie lampeggio di emergenza	68
Comando acceleratore	69
Uso dei freni	69
Requisiti del carburante/rifornimento	70
Grado del carburante	70
Tappo del serbatoio carburante	71
Rifornimento del serbatoio del carburante	71
Regolatori leve freno e frizione	72
Cavalletti	73
Cavalletto laterale	73
Cavalletto centrale	74
Corredo attrezzi, manuale d'uso e manuale dell'impianto audio	74
Selle	75
Cura della sella	75
Sella passeggero	75
Sella pilota	76
Regolazione altezza sella pilota	77
Selle riscaldate (se in dotazione)	78

Informazioni generali

Vano per lucchetto ad arco Triumph accessorio	79
Manopole riscaldate (se in dotazione)	79
Cassette	80
Cassetto portaoggetti cupolino	80
Cassetta sotto la sella	81
Ganci per casco e bagaglio	82
Ganci per i caschi	82
Cinturini e ganci bagaglio	82
Prese elettriche accessori	83
Parabrezza	84
Borse	86
Rimozione di ciascuna borsa:	87
Montaggio di ciascuna borsa:	87
Utilizzo della borsa	88
Bauletto (se montato)	91
Smontaggio del bauletto	91
Montaggio del bauletto	91
Utilizzo del bauletto	93
Rodaggio	96
Uso sicuro	97
Verifiche giornaliere di sicurezza	97

Informazioni generali

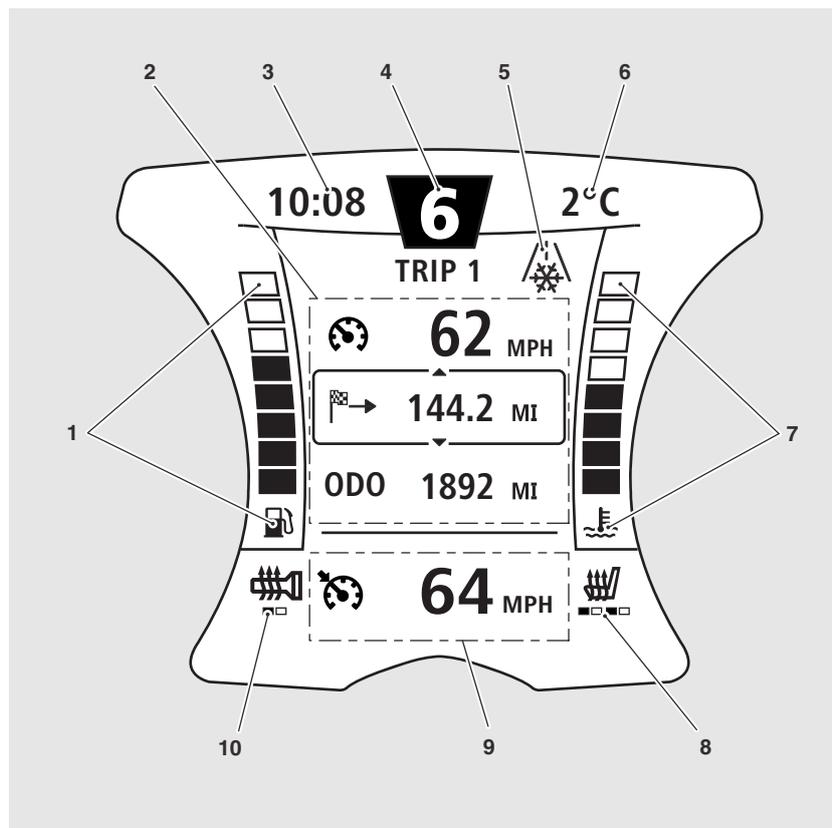
Schema quadro strumenti



1. Tachimetro
2. Contagiri
3. Spia indicatore di direzione destro
4. Spia stato antifurto/immobilizzatore (l'antifurto è un accessorio a richiesta)
5. "Settore rosso" contagiri
6. Spia batteria
7. Spia temperatura elevata liquido refrigerante
8. Spia basso livello carburante
9. Spia bassa pressione olio
10. Spia folle
11. Spia avaria centralina gestione motore
12. Pulsante spie lampeggio di emergenza
13. Display multifunzione (vedi pagina successiva)
14. Spia indicatore di direzione sinistro
15. Spia controllo trazione Triumph (TTC)
16. Spia pressione pneumatico (se il sistema di monitoraggio pressione pneumatici (TPMS) è montato)
17. Sensore luce ambiente
18. Spia abbaglianti
19. Spia ABS
20. Spia controllo velocità di crociera
21. Spia sospensioni elettroniche Triumph (TES) (se in dotazione)

Informazioni generali

Schema display multifunzione



- | | |
|---------------------------------------|--|
| 1. Indicatore livello carburante | 7. Indicatore temperatura liquido refrigerante |
| 2. Area centrale display informazioni | 8. Indicatore sella riscaldata (se in dotazione) |
| 3. Orologio | 9. Area messaggi inferiori |
| 4. Marcia selezionata | 10. Indicatore manopole riscaldate (se in dotazione) |
| 5. Simbolo ghiaccio | |
| 6. Display temperatura aria ambiente | |

Informazioni generali

Tachimetro

Il tachimetro analogico indica la velocità di avanzamento della motocicletta. Il display indica la velocità di avanzamento della motocicletta con incrementi di un chilometro/ora.

Contagiri

Indica il regime motore in giri al minuto (giri/min). Alla fine della gamma del tachimetro vi è un "settore rosso". Il regime motore (giri/min) visualizzato nel settore rosso è superiore al regime massimo consigliato e anche alla fascia che garantisce le prestazioni ottimali.

Attenzione

Non lasciare mai che il regime raggiunga il "settore rosso" dato che il motore potrebbe subire danni gravi.

Display multifunzione

Il display multifunzione visualizza informazioni, messaggi e avvertenze su varie funzioni della motocicletta. Queste informazioni sono visualizzate in tre modi: permanentemente, automaticamente quando è richiesto, oppure quando sono selezionate dal pilota.

Tra i messaggi permanenti abbiamo:

- orologio;
- marcia selezionata;
- temperatura ambiente;
- temperatura liquido refrigerante;
- stato sella riscaldata anteriore o posteriore (se montate e accese);
- stato manopole riscaldate (se montate e accese);
- indicatore livello carburante.

Tra i messaggi automatici abbiamo:

- messaggi informativi;
- messaggi di segnalazione pericolo.

I messaggi automatici possono essere accompagnati dall'accensione di una spia.

Tra i messaggi che possono essere selezionati dal pilota abbiamo:

- computer di bordo 1;
- computer di bordo 2;
- menu impostazioni (se la motocicletta è ferma);
- menu regolazioni (se la motocicletta è ferma).

I dettagli completi sulle caratteristiche e sul funzionamento del display multifunzione sono riportati a pag. 32.

Informazioni generali

Spie

Nota:

- **Quando viene inserita l'accensione, le spie della strumentazione si accendono per 1,5 secondi e quindi si spengono (ad eccezione di quelle che rimangono normalmente accese fino all'avviamento del motore, come descritto alle pagine che seguono).**
- **Le spie sono situate o nel tachimetro o nel contagiri.**

Indicatori di direzione



Quando si sposta a sinistra o a destra la levetta degli indicatori di direzione, la rispettiva spia lampeggia alla medesima frequenza degli indicatori stessi.

Abbagliante



Se all'inserimento dell'accensione il commutatore inserimento abbagliante è regolato su "abbagliante", si accende la rispettiva spia.

Basso livello carburante



La spia di basso livello carburante si accende quando vi sono all'incirca 4,5 litri di carburante nel serbatoio.

Folle



La spia di folle indica quando il cambio è in folle (nessuna marcia inserita). La spia si accende quando il cambio è in folle con il commutatore di accensione inserito.

Bassa pressione olio



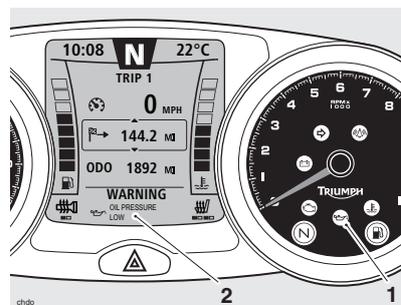
Con l'accensione inserita, la spia di bassa pressione dell'olio si accende. La spia di bassa pressione dell'olio si spegne dopo l'avviamento del motore, sempre che la pressione dell'olio sia corretta.

Con il motore acceso, se la pressione dell'olio motore si abbassa eccessivamente, la spia di bassa pressione/basso livello dell'olio nel contagiri si accende e la dicitura **PRESSIONE OLIO BASSA** sarà visibile sul display messaggi inferiore.

Attenzione

Spegnere immediatamente il motore se la spia di bassa pressione dell'olio si accende. Non riavviare il motore fino a quando non è stato risolto il problema.

Il motore subisce danni gravi se viene fatto funzionare con la spia di bassa pressione dell'olio accesa.



1. Spia bassa pressione olio
2. Messaggio strumentazione

Informazioni generali

Spia temperatura elevata liquido refrigerante

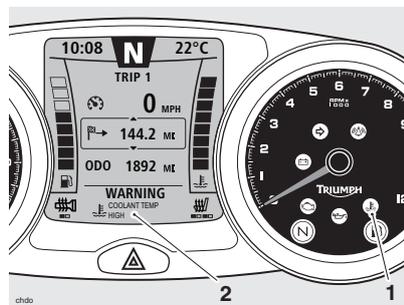


Con il motore acceso, se la temperatura del liquido refrigerante del motore aumenta eccessivamente, la spia temperatura elevata liquido refrigerante nel contagiri si accende e la dicitura TEMP ACQUA ALTA sarà visibile sul display messaggi inferiori.

Attenzione

Spegnere immediatamente il motore se la spia di temperatura elevata del liquido refrigerante si accende. Non riavviare il motore fino a quando non è stato risolto il problema.

Il motore subisce danni gravi se viene fatto funzionare con la spia di temperatura elevata del liquido refrigerante accesa.



1. Spia temperatura elevata liquido refrigerante
2. Messaggio strumentazione

Spia avaria sistema di gestione motore



La spia di avaria del sistema di gestione motore si accende brevemente all'inserimento dell'accensione (per indicarne il corretto funzionamento), ma dovrebbe essere spenta quando il motore è in moto.

Se la spia di avaria si accende quando il motore è in moto, significa che uno o più sistemi controllati dal sistema di gestione motore presenta un guasto. In tali circostanze, il sistema di gestione motore adotta la modalità di "funzionamento d'emergenza" in modo da permettere il completamento del viaggio, se il guasto non è tanto grave da pregiudicare il funzionamento del motore.

Avvertenza

In questi casi ridurre la velocità e non guidare più del necessario con la spia di avaria accesa. Il guasto potrebbe compromettere le prestazioni del motore, le emissioni dello scarico e il consumo di carburante. Delle prestazioni motore ridotte potrebbero portare a delle condizioni di guida pericolose con conseguente perdita di controllo della motocicletta e un incidente. Rivolgersi a un Concessionario Triumph autorizzato non appena possibile per far controllare e riparare il guasto.

Nota:

- Se la spia di avaria lampeggia all'inserimento dell'accensione, rivolgersi non appena possibile a un Concessionario Triumph autorizzato per far riparare l'avaria, dato che in questi casi il motore non parte.

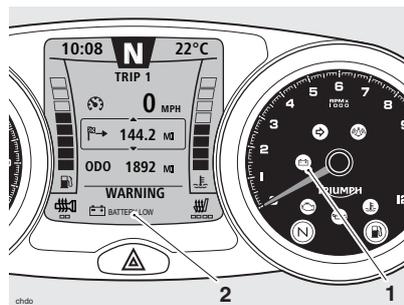
Informazioni generali

Spia batteria



Con l'accensione inserita, la spia della batteria si accende. La spia della batteria si spegne dopo l'avviamento del motore, sempre che la tensione della batteria sia corretta.

Con il motore acceso, se la pressione dell'olio motore si abbassa eccessivamente, la spia della batteria nel contagiri si accende e la dicitura BATT. SCARICA sarà visibile sul display messaggi inferiore.



1. Spia batteria scarica
2. Messaggio strumentazione

Spia antifurto/immobilizzatore



Questo modello Triumph è dotato di immobilizzatore del motore che è attivato quando il commutatore di accensione viene disinserito. Se la motocicletta è dotata di antifurto accessorio originale Triumph, l'immobilizzatore funzionerà normalmente, ma la spia dell'antifurto/immobilizzatore si comporterà come descritto di seguito.

Con l'antifurto montato

La spia dell'antifurto/immobilizzatore si accende solo quando si verificano le condizioni descritte nelle istruzioni dell'antifurto accessorio originale Triumph.

Senza l'antifurto montato

Quando il commutatore di accensione è disinserito, la spia dell'antifurto/immobilizzatore lampeggia per 24 ore per indicare che l'immobilizzatore del motore è attivato. Quando il commutatore di accensione è inserito, l'immobilizzatore e la relativa spia saranno spenti.

Se la spia rimane accesa, significa che l'immobilizzatore è guasto e deve essere controllato. Rivolgersi a un Concessionario Triumph autorizzato non appena possibile per far controllare e riparare il guasto.

Informazioni generali

Spia ABS (impianto frenante antibloccaggio)



Nota:

- **Il controllo della velocità di crociera e quello della trazione non funzionano se l'impianto ABS non funziona e la spia dell'ABS è accesa.**

Con il commutatore di accensione inserito, è normale che la spia dell'ABS lampeggi. La spia continuerà a lampeggiare dopo l'avviamento del motore fino a quando la motocicletta raggiunge una velocità superiore a 10 km/h e a quel punto si spegnerà.

A meno l'impianto ABS non sia guasto, la spia non dovrebbe accendersi di nuovo fino a quando il motore non viene riavviato.

Se la spia si accende in qualsiasi altro momento durante la guida, significa che l'ABS non sta funzionando correttamente e che è necessario indagare la causa del malfunzionamento.

Avvertenza

Se l'ABS non funziona, l'impianto frenante continuerà a funzionare come un normale impianto senza ABS. Non continuare a guidare più di quanto non sia strettamente necessario con questa spia accesa. Rivolgersi a un Concessionario Triumph autorizzato non appena possibile per far controllare e riparare il guasto. In questa situazione, una frenata brusca può causare il bloccaggio delle ruote con conseguente perdita di controllo della motocicletta e un incidente.

Vedi anche Frenatura a pag. 103.

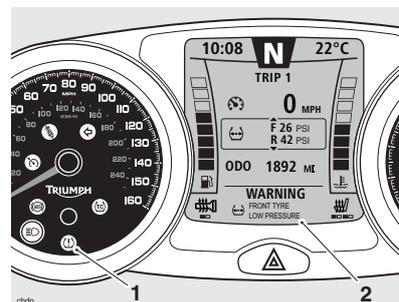
Spia pressione pneumatici (se la moto è dotata di TPMS)



La spia della pressione degli pneumatici funziona unitamente al sistema di monitoraggio della pressione degli pneumatici (vedi pag. 57).

La spia si accenderà solo quando la pressione dello pneumatico anteriore o posteriore è inferiore alla pressione consigliata. Non si accenderà se lo pneumatico è gonfiato eccessivamente.

Quando la spia è accesa, il simbolo del TPMS che indica quale pneumatico è sgonfio, apparirà automaticamente sul display messaggi inferiore.



1. Spia pressione pneumatici
2. Messaggio strumentazione

Informazioni generali

La pressione degli pneumatici che fa illuminare la spia è compensata in base alla temperatura fino a 20°C, ma il relativo display numerico della pressione non lo è (vedi pag. 148). Anche se il display numerico sembra indicare una pressione degli pneumatici uguale o vicina ai valori standard, l'accensione della spia segnala una bassa pressione dello pneumatico, la cui causa più probabile è una foratura.

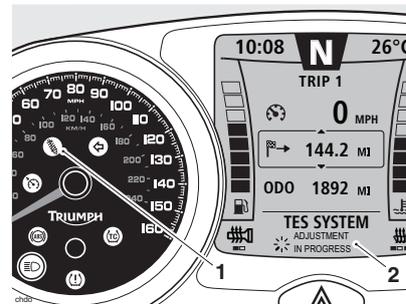
Avvertenza

Fermare la motocicletta se la spia della pressione degli pneumatici si accende. Non guidare la motocicletta fino ad aver controllato la pressione di tutti gli pneumatici e ad averla regolata, a freddo, in base ai valori consigliati.

La guida della motocicletta con delle pressioni degli pneumatici regolate in modo errato potrebbe causare la perdita di controllo e un conseguente incidente.

Spia sospensioni elettroniche Triumph (TES) (se in dotazione)

Le sospensioni elettroniche Triumph sono montate solo sui modelli Trophy SE. All'inserimento dell'accensione la spia si accende per 1,5 secondi e quindi si spegne.



1. Spia TES
2. Messaggio strumentazione

Informazioni generali

La spia presenta tre modalità:

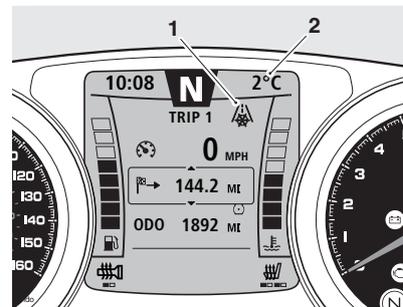
- **Regolazione** (vedi pag. 56) - la spia lampeggia una volta al secondo, e il display messaggi inferiore visualizza, alternamente, i messaggi ATTENDI e REGOLAZIONE IN CORSO. Dopo aver completato la regolazione, apparirà per un breve periodo di tempo il messaggio REGOLAZIONE COMPLETA.
- **Configurazione** (vedi pag. 57) - la spia lampeggia una volta al secondo, e il display messaggi inferiore visualizza, alternamente, i messaggi ATTENDI e CALIBRAZIONE IN CORSO. Durante la riconfigurazione, la motocicletta deve rimanere ferma. Se la motocicletta viene guidata, la riconfigurazione si interrompe e la spia rimane accesa.
- **Guasto** - Se la spia si accende continuamente o in qualsiasi altro momento, significa che vi è un guasto nell'impianto che deve essere indagato.

I dettagli completi sul sistema delle sospensioni elettroniche Triumph (TES) sono riportati da pag. 56.

Simbolo ghiaccio



Il simbolo del ghiaccio si accende all'inserimento dell'accensione se la temperatura ambiente è di 4°C o inferiore. Il simbolo del ghiaccio rimarrà acceso fino a quando la temperatura raggiunge 6°C.



1. Simbolo ghiaccio
2. Temperatura ambiente

Informazioni generali

Avvertenza

Il ghiaccio invisibile (chiamato anche ghiaccio trasparente) può formarsi a temperature di alcuni gradi superiori a quella di congelamento (0°C), in modo particolare sui ponti e all'ombra.

Prestare sempre la massima attenzione quando la temperatura è bassa e ridurre la velocità in condizioni di guida potenzialmente pericolose, ad esempio in caso di maltempo.

Una velocità eccessiva, un'accelerazione rapida o delle curve veloci su strade scivolose possono causare la perdita di controllo della motocicletta e un incidente.

Quando la motocicletta è ferma, il calore emesso dal motore potrebbe influire negativamente sulla precisione del display della temperatura ambiente.

Quando la motocicletta si comincia a muoversi, il display tornerà, dopo poco, ai valori normali.

Se l'effetto del calore del motore diventa eccessivo, — appare temporaneamente sul display.

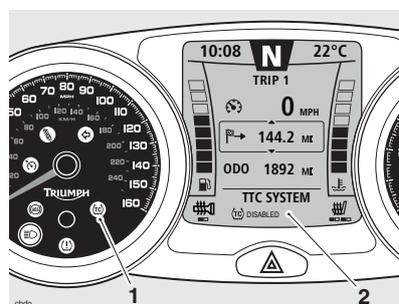
Spia controllo trazione



A seconda dell'impostazione selezionata per il controllo della trazione (vedi pag. 55), la spia si accenderà nel modo seguente:

- **CONTROLLO TRAZIONE ATTIVATO** - La spia sarà spenta, ma lampeggerà quando il controllo della trazione interviene per limitare lo slittamento della ruota posteriore;
- **CONTROLLO TRAZIONE DISATTIVATO** - La spia rimane continuamente accesa. Il controllo della trazione verrà attivato di nuovo quando l'accensione viene disinserita e inserita.

Quando il controllo della trazione è disinserito, il messaggio SISTEMA TTC DISATTIVATO verrà visualizzato per un breve periodo di tempo nel display messaggi inferiore.



1. Spia controllo trazione
2. Messaggio strumentazione

Informazioni generali

Se la spia del controllo della trazione e quella di avaria (MIL) si accendono contemporaneamente, significa che il controllo della trazione presenta un guasto che deve essere indagato dal Concessionario Triumph di zona.

Avvertenza

Se il controllo della trazione non funziona, prestare attenzione durante l'accelerazione e le curve su fondi stradali bagnati/scivolosi per evitare lo slittamento della ruota posteriore. Non continuare a guidare più di quanto non sia strettamente necessario con la spia MIL e quella del controllo della trazione accese. Rivolgersi a un Concessionario Triumph autorizzato non appena possibile per far controllare l'eventuale guasto.

Un'accelerazione rapida e curve imboccate a forte velocità potrebbero causare lo slittamento della ruota posteriore con perdita di controllo della motocicletta e un incidente.

Spia controllo velocità di crociera



Il controllo della velocità di crociera (vedi pag. 58) può solo essere attivato quando la motocicletta viaggia a una velocità di 48 - 160 km/h in 4^a o con una marcia superiore. Quando il controllo della velocità di crociera è attivato, la relativa spia nella strumentazione sarà accesa e la velocità impostata sarà visualizzata nell'area messaggi inferiore.

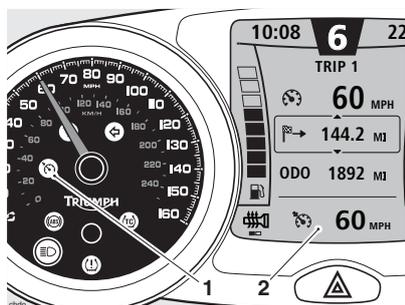
Informazioni generali

Avvertenza

Il controllo della velocità di crociera deve essere usato solo quando è possibile guidare in tutta sicurezza a una velocità costante.

Il controllo della velocità di crociera non deve essere usato durante la guida con traffico pesante, su strade con curve strette/cieche o quando il fondo stradale è scivoloso.

Se si usa il controllo della velocità di crociera durante la guida con traffico pesante, su strade con curve strette/cieche o quando il fondo stradale è scivoloso, si corre il rischio di perdere il controllo della motocicletta e un incidente.



1. Spia controllo velocità di crociera
2. Messaggio strumentazione

Display multifunzione

Orologio

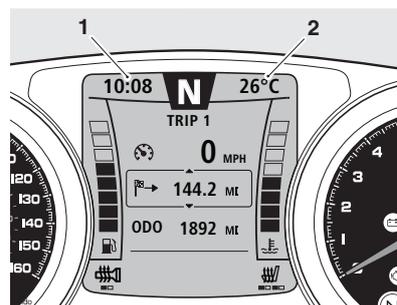
L'orologio visualizza l'ora nei formati da 12 o 24 ore.

Per modificare il formato da 12 a 24 ore e per impostare l'ora, vedi IMPOSTAZIONI a pag. 42.

Temperatura ambiente

La strumentazione visualizzerà la temperatura ambiente in °C o °F.

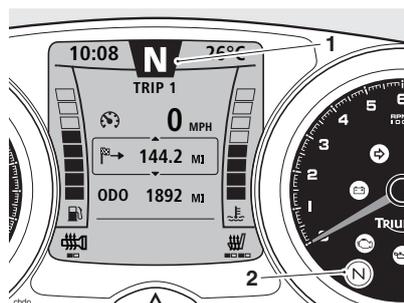
Per modificare la temperatura da °C o °F, consultare Modifica delle unità di misura a pag. 48.



1. Orologio
2. Display temperatura

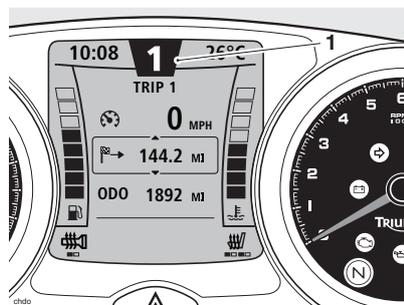
Informazioni generali

Display posizione marcia



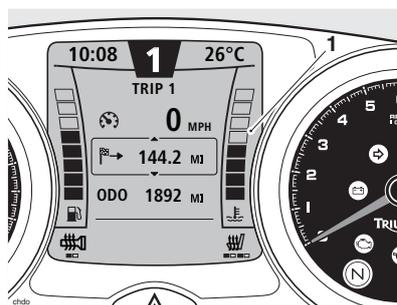
1. Display posizione marcia (posizione folle in figura)
2. Spia folle

Il display di posizione della marcia indica la marcia innestata (dalla 1^a alla 6^a). Quando il cambio è in folle (non vi sono marce innestate), il display indica N e la spia di folle si accende.



1. Display posizione marcia (1^a marcia in figura)

Indicatore temperatura liquido refrigerante



1. Indicatore temperatura liquido refrigerante

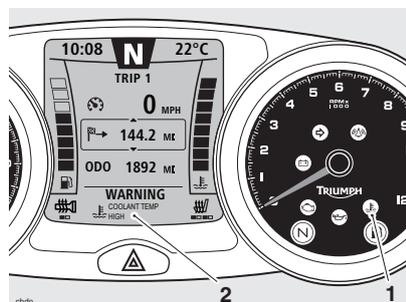
L'indicatore della temperatura del liquido refrigerante indica la temperatura del liquido refrigerante del motore.

Quando l'accensione è inserita, appaiono tutte le otto barre del display. Se il motore viene avviato da freddo, sul display non appare nessuna barra. Con l'aumentare della temperatura, nel display apparirà un numero maggiore di barre. Quando il motore viene avviato da caldo, il display indica il rispettivo numero di barre, a seconda della temperatura del motore.

La gamma di temperatura normale è indicata tra quattro e cinque barre.

Informazioni generali

Se la temperatura del liquido refrigerante aumenta eccessivamente, il display visualizza otto barre e incomincia a lampeggiare. Sarà accesa anche la spia di temperatura elevata del liquido refrigerante nel contagiri e nel display messaggi inferiore apparirà la dicitura TEMP ACQUA ALTA.



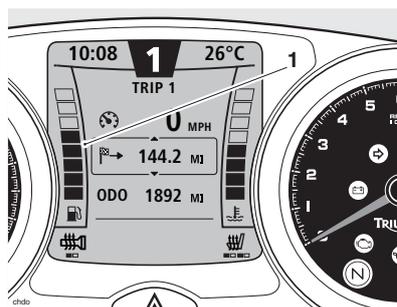
1. Spia temperatura elevata liquido refrigerante
2. Messaggio strumentazione



Attenzione

Non continuare a far funzionare il motore se una o entrambe le segnalazioni di temperatura elevata del liquido refrigerante sono visualizzate, dato che il motore potrebbe subire danni gravi.

Indicatore livello carburante



1. Indicatore livello carburante

L'indicatore di livello del carburante indica la quantità di carburante nel serbatoio.

Quando l'accensione è inserita, il numero di barre visualizzate nel display indica il livello del carburante.

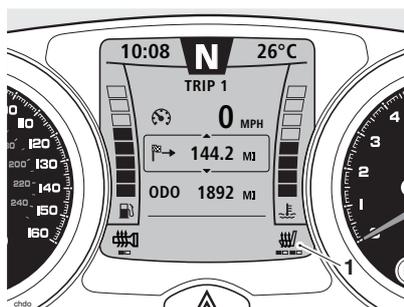
Quando il serbatoio è pieno, sono visualizzate le 8 barre, mentre quando è vuoto non vi è nessuna barra. La presenza di un numero differente di barre indica i livelli intermedi tra pieno e vuoto.

Quando nel serbatoio rimangono 4,5 litri di carburante (vedi pag. 24), alcuni secondi dopo il display passa a quello di "Autonomia" (vedi pag. 40). Ciò significa che nel serbatoio rimangono 4,5 litri circa di carburante e che è necessario far rifornimento non appena possibile.

Dopo il rifornimento, le informazioni relative all'indicatore di livello e all'autonomia vengono aggiornate solo durante la guida della motocicletta. A seconda dello stile di guida, l'aggiornamento potrebbe richiedere anche cinque minuti.

Informazioni generali

Selle riscaldate (se in dotazione)



1. Simbolo selle riscaldate

Le selle riscaldate sono di serie sui modelli Trophy SE e sono disponibili come accessorio su quelli Trophy. Sia la sella riscaldata del pilota, sia quella del passeggero, hanno le seguenti impostazioni: OFF (disattivata), LOW (bassa) e HIGH (alta). Il simbolo delle selle riscaldate sulla strumentazione mostra quali selle sono accese e anche l'impostazione di calore per ciascuna sella.

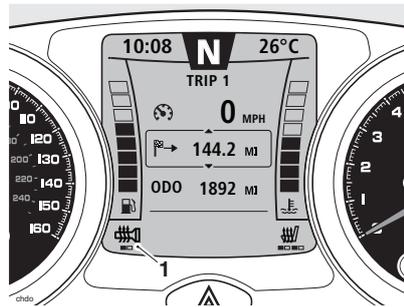
Quando le selle riscaldate sono accese, il simbolo nella strumentazione si accende come indicato qui sotto.

-  Entrambe le selle spente.
-  Entrambe le selle su calore basso.
-  Entrambe le selle su calore alto.
-  Sella anteriore su calore alto, sella posteriore su calore basso.
-  Sella anteriore su calore basso, sella posteriore su calore alto.

Il funzionamento dell'interruttore della sella riscaldata è descritto a pag. 78.

Informazioni generali

Manopole riscaldate (se in dotazione)



1. Simbolo manopole riscaldate

Quando le manopole riscaldate sono accese, il simbolo nella strumentazione si accende come indicato qui sotto.



Entrambe le manopole spente.



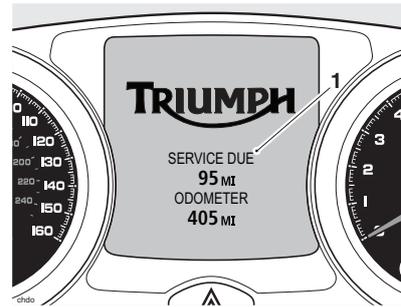
Entrambe le manopole su calore basso.



Entrambe le manopole su calore alto.

Il funzionamento dell'interruttore della manopola riscaldata è descritto a pag. 79.

Indicatore intervallo di assistenza



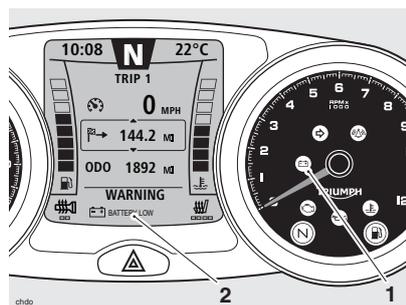
1. Indicatore di assistenza

Quando viene inserita l'accensione e la distanza percorribile fino al tagliando successivo è di 800 km o meno, il display indicherà brevemente la distanza percorribile prima del tagliando successivo. Se l'intervallo di esecuzione del tagliando è scaduto, la distanza sarà visualizzata come numero negativo.

Dopo l'esecuzione del tagliando da parte del Concessionario Triumph autorizzato, il sistema verrà riassetato.

Informazioni generali

Avviso di batteria esausta



1. Spia batteria scarica
2. Messaggio strumentazione

Se sono montati degli accessori tipo selle riscaldate, manopole riscaldate e prese accessori e tali accessori sono accesi con il motore al minimo per un periodo di tempo abbastanza lungo, oppure se vi è un guasto nella batteria o nell'impianto di carica, la tensione della batteria potrebbe diminuire oltre un livello predeterminato e causare la visualizzazione sul display della dicitura BATT. SCARICA.

Se appare la dicitura BATT. SCARICA e le selle e le manopole riscaldate sono accese, esse verranno spente automaticamente, unitamente alle prese accessori e all'impianto audio (se in dotazione), per consentire all'impianto di carica di caricare la batteria. Anche il regime del minimo del motore potrebbe aumentare.

Se necessario, fare controllare la batteria e l'impianto di carica dal Concessionario Triumph autorizzato.

Il display rimarrà attivato fino a quando viene soddisfatta una delle condizioni riportate di seguito:

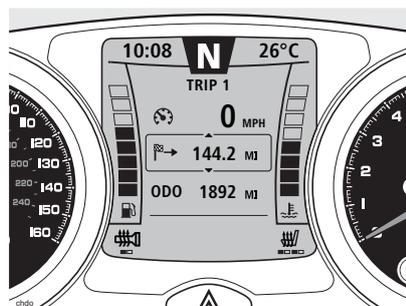
- l'impianto di carica ha caricato la batteria;
- il pulsante di SELEZIONE sul blocchetto comandi sinistro è stato premuto;
- il commutatore di accensione è stato disinserito.

Informazioni generali

Area centrale display

L'area centrale del display viene usata per visualizzare i due computer di bordo, il menu Impostazioni (se la moto è ferma) e il menu Regolazione (se la moto sta avanzando oppure non è in folle).

Automaticamente, quando viene inserita l'accensione, verrà visualizzato l'ultimo computer di bordo selezionato (TRIP 1 o TRIP 2).



Computer di bordo 1

Premendo brevemente il pulsante di SELEZIONE si passa da un computer di bordo all'altro.

Vedi pag. 39 per tutte le informazioni sul funzionamento del computer di bordo.

Premendo il pulsante di SELEZIONE per due o più secondi, si accede al menu IMPOSTAZIONI (se la motocicletta è ferma) (vedi a pag. 42 le informazioni complete sul menu IMPOSTAZIONI) o a quello REGOLAZIONE (se la moto sta avanzando oppure non è in folle) (vedi a pag. 43 le informazioni complete sul menu REGOLAZIONE).

Tenere presente che è anche possibile accedere al menu REGOLAZIONE dal menu IMPOSTAZIONI quando la motocicletta è ferma.

Computer di bordo 1 e 2

Vi sono due serie di dati del computer di bordo, visualizzate come TRIP 1 e TRIP 2.

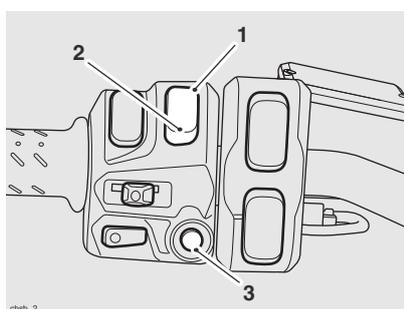
Ciascun computer di bordo visualizza la medesima serie di dati indipendentemente dall'altro computer di bordo. È possibile:

- ripristinare indipendentemente ciascuna serie di dati del computer di bordo. Trip 2 può anche essere ripristinato automaticamente, dopo un ritardo regolabile da 1 a 8 ore;
- selezionare quali tre voci dei dati del viaggio sono visualizzate su ciascun display del computer di bordo.

La riga superiore e quella inferiore di ciascun display del computer di bordo sono selezionate dal menu IMPOSTAZIONI e appaiono quindi in modo permanente, quando è visualizzato quel display del computer di bordo. Quando è visualizzato il display del computer di bordo, è possibile far scorrere la lista delle altre voci per modificare quanto appare sulla riga centrale.

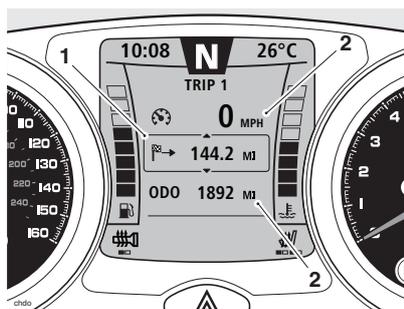
Informazioni generali

Se una voce relativa al computer di bordo è visualizzata sulla riga superiore o su quella inferiore, non verrà visualizzata di nuovo su quella centrale.



1. Pulsante di **SCORRIMENTO**, verso l'alto
2. Pulsante di **SCORRIMENTO**, verso il basso
3. Pulsante di **SELEZIONE**

Premere e rilasciare il pulsante di **SCORRIMENTO** sul blocchetto comandi sinistro fino a evidenziare il display desiderato.



1. Righe centrali computer di bordo
2. Righe fisse computer di bordo

Il display scorre nel seguente ordine quando si preme verso il basso il pulsante di scorrimento (scorrerà in senso inverso quando il pulsante è premuto verso l'alto):

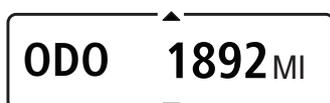
- distanza percorsa;
- durata del viaggio;
- velocità media;
- consumo istantaneo;
- consumo medio di carburante;
- carburante usato;
- autonomia;
- contachilometri;
- tachimetro digitale (solo riga superiore display);
- pressioni pneumatiche - se la motocicletta è dotata di Sistema di monitoraggio pressione pneumatici (TPMS) (solo riga centrale display);
- impostazioni sospensioni elettroniche Triumph (TES) - Trophy SE (solo riga centrale display).

Informazioni generali

Ciascun display indica le seguenti informazioni:

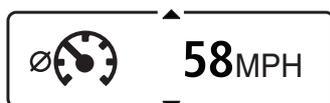
Odometro

Indica la distanza complessiva percorsa dalla motocicletta.



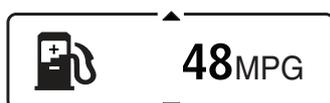
Velocità media

La velocità media viene calcolata dall'ultimo ripristino del computer di bordo. Dopo il ripristino, il display visualizza dei trattini fino a quando si è percorso 1 miglio/km.



Consumo attuale di carburante

Un'indicazione del consumo di carburante in quell'istante.



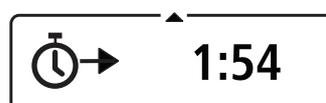
Consumo medio di carburante

Un'indicazione del consumo medio di carburante. Dopo il ripristino, il display visualizza dei trattini fino a quando si sono percorsi 0,1 miglia/km.



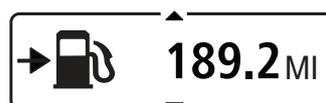
Durata del viaggio

Il tempo totale trascorso dall'ultimo azzeramento del parzializzatore. Il conteggio aumenta quando il motore è acceso.



Autonomia

Offre un'indicazione della distanza probabile che è possibile coprire con il carburante ancora presente nel serbatoio.



Distanza percorsa

La distanza complessiva percorsa durante il viaggio dall'ultimo azzeramento del parzializzatore.



Carburante usato

Il carburante usato viene calcolato dall'ultimo ripristino del computer di bordo.



Informazioni generali

Pressioni pneumatici - se il sistema di monitoraggio pressione pneumatici (TPMS) è montato

Le informazioni sulle pressioni degli pneumatici sono visualizzate per ciascuno pneumatico (vedi pag. 57). Le lettere F o R stanno a indicare lo pneumatico anteriore o quello posteriore.



Tachimetro digitale

Il tachimetro digitale visualizza la velocità attuale nelle unità di misura selezionate (miglia/h o km/h). Le unità di misura sono impostate indipendentemente da quelle impostate nel menu di impostazione della moto.



Impostazioni TES (solo Trophy SE)

Il display visualizzerà le impostazioni attuali per il sistema TES; la riga superiore mostrerà la modalità TES (vedi pag. 56) e quella inferiore il carico TES (vedi pag. 56).



Ripristino del computer di bordo

Per azzerare i computer di bordo, selezionare e visualizzare quello da azzerare e quindi premere il pulsante di SCORRIMENTO, in una direzione o nell'altra, per 2 secondi. Dopo 2 secondi il parzializzatore visualizzato si riavverrà.

Verranno ripristinate le seguenti voci del computer di bordo:

- durata del viaggio;
- distanza percorsa;
- consumo medio di carburante;
- carburante usato;
- velocità media.

Il computer di bordo 2 può anche essere ripristinato automaticamente, dopo un ritardo regolabile da 1 a 8 ore (vedi pag. 46).

Informazioni generali

Menu Impostazioni

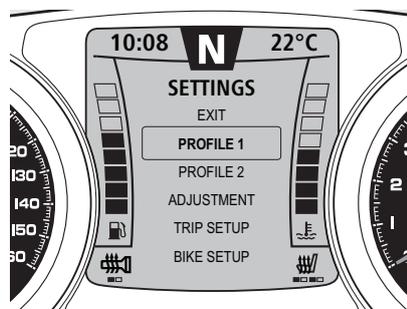
Per accedere al menu Impostazioni, con la motocicletta ferma e in folle, premere e tenere premuto il pulsante di SELEZIONE sul blocchetto comandi sinistro fino a quando SETTING è visibile sul display.

Premere e rilasciare il pulsante di SCORRIMENTO fino a quando il display desiderato è evidenziato. Premere il pulsante di SELEZIONE per immettere la voce.

Il display scorre nel seguente ordine quando si preme verso il basso il pulsante di SCORRIMENTO (scorrerà in senso inverso quando il pulsante è premuto verso l'alto).

Il display del menu Impostazioni fornisce le seguenti informazioni:

- ESCI;
- PROFILO 1 e 2 (vedi pag. 42);
- REGOLAZIONE (vedi pag. 43);
- SETUP TRIP (vedi pag. 45);
- SETUP MOTO (vedi pag. 45).



Menu Impostazioni

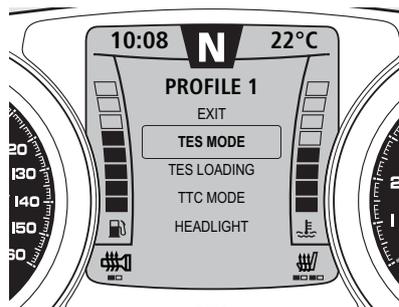
Se si seleziona ESCI si torna alla schermata del computer di bordo selezionato in precedenza.

Profilo 1 e 2

È possibile creare due profili utente, che memorizzeranno le impostazioni personali per:

- impostazioni MODALITÀ Sospensioni elettroniche Triumph (TES) (smorzamento) - solo modelli Trophy SE. Vedi pag. 56 per una descrizione completa della MODALITÀ TES.
- CARICO Sospensioni elettroniche Triumph (TES) (precarico posteriore) - solo modelli Trophy SE. Vedi pag. 56 per una descrizione completa della MODALITÀ TES.
- Impostazione modalità controllo trazione Triumph (TTC). Vedi pag. 55 per una descrizione completa della MODALITÀ TTC.
- Impostazione PROIETTORE. Vedi pag. 45 per una descrizione completa del PROIETTORE.

I profili possono essere usati per memorizzare le impostazioni in base alle preferenze individuali di piloti diversi, di stili di guida differenti o di condizioni di carico diverse.



Menu Profilo

Informazioni generali

Dopo aver immesso uno dei profili, premere e rilasciare il pulsante di SCORRIMENTO fino a quando il display desiderato è evidenziato. Il display scorre nel seguente ordine quando si preme verso il basso il pulsante di scorrimento (scorrerà in senso inverso quando il pulsante è premuto verso l'alto):

- CARICA - premendo il pulsante di SELEZIONE si carica il profilo selezionato e si esce.
- MODIFICA - premendo il pulsante di SELEZIONE si consente la modifica del profilo attuale. Il profilo non viene caricato automaticamente dopo essere stato modificato. Esso deve essere caricato (vedi sopra) dopo essere stato salvato.
Il profilo viene salvato automaticamente dopo la modifica.
- CANCELLA - si esce senza aver salvato o modificato il profilo attuale.

Menu Regolazione

Avvertenza

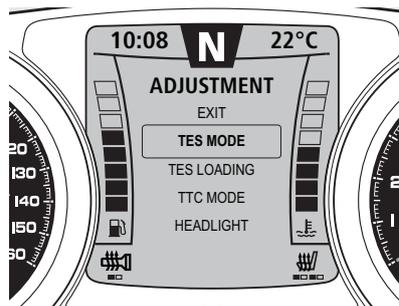
Qualsiasi regolazione apportata alla motocicletta durante la guida deve essere effettuata solo se è possibile farlo in tutta sicurezza.

Dopo aver effettuato delle regolazioni, si consiglia di guidare la motocicletta in una zona sicura, lontano dal traffico, per familiarizzarsi con qualsiasi nuova caratteristica di manovrabilità.

Se si effettuano delle regolazioni alle impostazioni della motocicletta durante la guida ad alta velocità, in curva o in frenata, oppure con molto traffico o scarsa visibilità, si potrebbe causare la perdita di controllo della motocicletta e un incidente.

Nota:

- **È possibile raggiungere la schermata REGOLAZIONE sia con la motocicletta ferma, sia in moto, ma, sulle motociclette dotate di sospensioni TES, il carico TES può essere regolato solo da fermi.**



Menu Regolazione

Informazioni generali

Dalla schermata REGOLAZIONE, premere e rilasciare il pulsante di SCORRIMENTO fino a quando il display desiderato è evidenziato. Il display scorre nel seguente ordine quando si preme verso il basso il pulsante di scorrimento (scorrerà in senso inverso quando il pulsante è premuto verso l'alto):

- Modalità TES (solo modelli Trophy SE) - premere il pulsante di SCORRIMENTO per selezionare le modalità SPORT, NORMALE o COMFORT. Premere il pulsante di SELEZIONE per salvare la selezione e uscire.
Vedi pag. 56 per una descrizione completa della Modalità TES.



**Regolazione Modalità TES -
Comfort in figura**

- CARICO TES (solo modelli Trophy SE) - premere il pulsante di SCORRIMENTO per selezionare le modalità 1 SOLO, 1 SOLO + BAGAGLIO o 2 PERSONE. Premere il pulsante di SELEZIONE per salvare la selezione e uscire.
Vedi pag. 56 per una descrizione completa del CARICO TES.



**Regolazione CARICO TES -
1 SOLO + BAGAGLIO in figura**

- MODALITÀ TTC - premere il pulsante di SCORRIMENTO per selezionare ACCESO o SPENTO. Premere il pulsante di SELEZIONE per salvare la selezione e uscire.
Vedi pag. 55 per una descrizione completa della MODALITÀ TTC.



**Regolazione Modalità TTC -
Attivata in figura**

Informazioni generali

Avvertenza

Regolare la velocità di avanzamento in base alla visibilità e alle condizioni atmosferiche prevalenti durante la guida della motocicletta.

Verificare che i fasci del proiettore siano regolati per illuminare abbastanza in profondità la superficie stradale davanti al mezzo, senza abbagliare i veicoli che provengono in senso inverso. Un proiettore regolato male potrebbe compromettere la visibilità causando un incidente.

- **PROIETTORE** - premere il pulsante di **SCORRIMENTO** per regolare il proiettore usando il cursore di regolazione tra i livelli 1 (più basso) e 10 (più alto). Premere il pulsante di **SELEZIONE** per salvare la selezione e uscire.



Regolazione proiettore

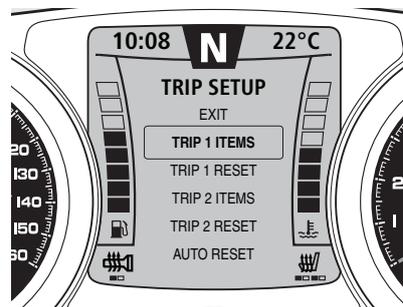
Le modifiche apportate alla MODALITÀ TES, al CARICO TES, al TTC o al PROIETTORE per mezzo della schermata **REGOLAZIONE** sono memorizzati in un profilo "attuale", separatamente dai due profili memorizzati.

Ciò consente di effettuare delle modifiche temporanee a un profilo senza doverne modificare uno memorizzato; tali modifiche verranno però perse quando si carica un profilo salvato.

Per caricare un profilo salvato, vedi pag. 42.

Impostazione computer di bordo

Dalla schermata **SETUP TRIP**, premere e rilasciare il pulsante di **SCORRIMENTO** fino a quando il display desiderato è evidenziato.



Schermata **SETUP TRIP**

Il display scorre nel seguente ordine quando si preme verso il basso il pulsante di scorrimento (scorrerà in senso inverso quando il pulsante è premuto verso l'alto):

- **DATI TRIP 1** - premendo il pulsante **SELEZIONA** si accede alla schermata di impostazione **TRIP 1** e si richiede l'impostazione del dato sulla riga superiore del display (**DATO 1**). Usare il pulsante di **SCORRIMENTO** per selezionare un'opzione (vedi pag. 39) e premere **SELEZIONA**.



Dati Trip 1 - Riga superiore display

Informazioni generali

- La strumentazione chiederà ora di impostare il dato sulla riga inferiore del display (DATO 2). Usare il pulsante di SCORRIMENTO per selezionare un'opzione (vedi pag. 39) e premere SELEZIONA per uscire.

Nota:

- **Il medesimo dato del computer di bordo può essere visualizzato, contemporaneamente, in ALTO o in BASSO.**



**Dati Trip 1 -
Riga inferiore display**

- RESET TRIP 1 - premendo SELEZIONA si ripristinano immediatamente i dati TRIP 1.
- DATI TRIP 2 - premendo il pulsante SELEZIONA si accede alla schermata di impostazione TRIP 2 e si richiede l'impostazione del dato sulla riga superiore del display (SUPERIORE). Usare il pulsante di SCORRIMENTO per selezionare un'opzione (vedi pag. 39) e premere SELEZIONA.

La strumentazione chiederà ora di impostare il dato sulla riga inferiore del display (INFERIORE). Usare il pulsante di SCORRIMENTO per selezionare un'opzione (vedi pag. 39) e premere SELEZIONA per uscire.

Nota:

- **Il medesimo dato del computer di bordo può essere visualizzato, contemporaneamente, in ALTO o in BASSO.**
- RESET TRIP 2 - premendo SELEZIONA si ripristinano immediatamente i dati TRIP 2.

Nota:

- **La funzione AUTO RESET è valida solo per TRIP 2. TRIP 1 deve essere ripristinato manualmente usando RESET TRIP 1 a fianco, oppure il metodo descritto a pag. 41.**
- AUTO RESET - premendo il pulsante SELEZIONA si accede alla schermata di impostazione AUTO RESET.



Auto Reset

- Premere il pulsante di SCORRIMENTO per selezionare SPENTO, 1 H, 2 H, 4 H e 8 H. Premere il pulsante di SELEZIONE per salvare la selezione e uscire.

Allo scadere del periodo di tempo impostato, Trip 2 si riavverrà.

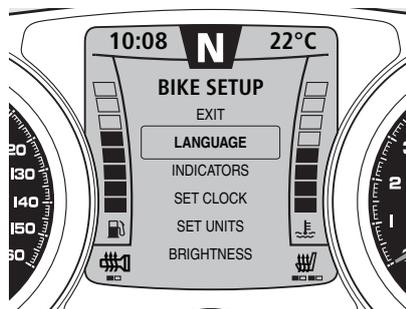
Verranno ripristinate le seguenti voci del computer di bordo:

- durata del viaggio;
- distanza percorsa;
- consumo medio di carburante;
- carburante usato;
- velocità media.

Informazioni generali

Impostazione moto

Dalla schermata SETUP MOTO, premere e rilasciare il pulsante di SCORRIMENTO fino a quando il display desiderato è evidenziato.



Schermata di impostazione della moto

Il display scorre nel seguente ordine quando si preme verso il basso il pulsante di scorrimento (scorrerà in senso inverso quando il pulsante è premuto verso l'alto):

- LINGUA - premendo il pulsante SELEZIONA si accede alla schermata di impostazione della LINGUA.



Selezione lingua

- Premere il pulsante di SCORRIMENTO per selezionare INGLESE, FRANCESE, ITALIANO, TEDESCO, SPAGNOLO, SVEDESE, OLANDESE O PORTOGHESE. Premere il pulsante di SELEZIONE per salvare la selezione e uscire.

- INDICATORI - premendo il pulsante SELEZIONA si accede alla schermata di impostazione degli indicatori di direzione (vedi pag. 50).



Selezione del ritorno automatico degli indicatori di direzione

- Premere il pulsante di SCORRIMENTO per selezionare AUTO o MANUALE. Premere il pulsante di SELEZIONE per salvare la selezione e uscire.
- OROLOGIO - premendo il pulsante SELEZIONA si accede alla schermata di impostazione SET OROL. che richiede di selezionare 12 H o 24 H.



Imposta orologio - 24 h in figura

- Premere il pulsante di SCORRIMENTO per selezionare il formato desiderato per l'orologio e premere SELEZIONA. La strumentazione chiede ora IMPOSTA ORA. Premere il pulsante di SCORRIMENTO per selezionare il formato desiderato per l'orologio e premere SELEZIONA. La strumentazione chiede ora IMPOSTA MINUTI. Premere il pulsante di SCORRIMENTO per selezionare il formato desiderato per l'orologio e premere SELEZIONA per salvare e uscire.

Informazioni generali

- UNITÀ - premendo il pulsante SELEZIONA si accede alla schermata di impostazione UNITÀ che richiede di selezionare MIGLIA o KM.



Selezione unità di misura

- Premere il pulsante di SCORRIMENTO per selezionare le unità di misura desiderate e premere SELEZIONA. La strumentazione chiede ora ECONOMIA. Se sono state selezionate MIGLIA, le opzioni disponibili saranno MPG (UK) o MPG (USA). Se sono stati selezionati KM, le opzioni disponibili saranno KM/L o L/100 KM. Premere il pulsante di SCORRIMENTO per selezionare le unità di misura desiderate e premere SELEZIONA.

Nota:

- **Se sono state selezionate MIGLIA in precedenza, la strumentazione visualizzerà ora TEMP (temperatura). Se sono stati selezionati KM, verranno impostati in modo predefinito °C.**
- Premere il pulsante di SCORRIMENTO per selezionare °F o °C e premere SELEZIONA.
- Se la moto è dotata di sistema TPMS, la strumentazione visualizzerà ora PRESSIONE. Premere il pulsante di SCORRIMENTO per selezionare PSI o BAR e premere SELEZIONA per salvare e uscire.

- LUMINOSITÀ - premere il pulsante di SCORRIMENTO per regolare la luminosità della strumentazione usando il cursore di regolazione tra i livelli 1 (più basso) e 10 (più alto). Premere il pulsante di SELEZIONE per salvare la selezione e uscire.



Regolazione luminosità

La strumentazione è anche dotata di sensore della luce ambiente che regola la luminosità della strumentazione al livello ottimale per tutte le condizioni di guida. Ciò consente di regolare automaticamente le impostazioni preferite del pilota per la guida con luce diurna, al tramonto e di notte.

Nota:

- **Se si imposta la luminosità con una luce artificiale (ad esempio in officina), si potrebbero avere dei risultati imprevedibili. Regolare sempre la luminosità alla luce naturale.**

Informazioni generali

Area messaggi inferiore

Quest'area visualizza messaggi informativi e di segnalazione pericolo, usando schemi diversi a seconda del tipo di messaggio.



Messaggi di segnalazione pericolo

Se viene rilevato un guasto, potrebbero essere visualizzati i seguenti messaggi:

- TEMP ACQUA ALTA (vedi pag. 25);
- PRESSIONE OLIO BASSA (vedi pag. 24);
- BATT. SCARICA (vedi pag. 26);
- ABS SYSTEM DISATTIVATO (vedi pag. 27);
- CHECK MANUALE - SISTEMA TES (vedi pag. 56);
- SISTEMA TTC DISATTIVATO (vedi pag. 55);
- BASSA PRESSIONE PNEUMATICO A./PNEUMATICO P (vedi pag. 51).



Messaggi informativi

Potrebbero essere visualizzati i seguenti messaggi informativi:

- ATTENDI - CONFIGURAZIONE SISTEMA TES (accompagnato dall'icona "attendi") (vedi pag. 56);
- ATTENDI - REGOLAZIONE SISTEMA TES IN CORSO (accompagnato dall'icona "attendi") (vedi pag. 56);
- REGOLAZIONE SISTEMA TES COMPLETA (vedi pag. 56);
- TPMS - BATT. SCARICA PNEUMATICO A./P. (vedi pag. 51);
- CHECK MANUALE - SISTEMA TPMS GUASTO - SEGNALE SENS. (vedi pag. 51);

- CHECK MANUALE - CRUISE CONTROL DISATTIVATO (vedi pag. 58);
- AUDIO OFF - BASSA TENSIONE (consultare il manuale dell'impianto audio);
- AUDIO NON TROVATO (consultare il manuale dell'impianto audio).



Informazioni TPMS (vedi pag. 51)

Se la moto è dotata di sistema TPMS, quest'area visualizzerà le informazioni sulla pressione del pneumatico anteriore e di quello posteriore.



Stato controllo velocità di crociera

Quando il controllo della velocità di crociera è impostato, verrà visualizzata la velocità impostata.

Informazioni impianto audio (solo modelli Trophy SE)

Se è acceso, sul display verranno visualizzate le informazioni sulla fonte audio attuale. L'impianto audio è descritto dettagliatamente nel relativo manuale fornito con la motocicletta.

Informazioni generali

Indicatori di direzione a ritorno automatico

Questo modello Triumph è dotato di funzione di ritorno automatico degli indicatori di direzione che può essere attivata o disattivata.

Le opzioni disponibili sono:

- **AUTO** - la funzione di ritorno automatico dell'indicatore di direzione è attivata. In questa modalità, gli indicatori di direzione ritornano automaticamente nella posizione di riposto dopo una percorrenza di 65 metri o un periodo di tempo di 8 secondi. Se la motocicletta è ferma, l'indicatore di direzione rimarrà attivato.
- **MANUALE** - la funzione di ritorno automatico dell'indicatore di direzione è disattivata. Gli indicatori di direzione dovranno essere spenti manualmente (vedi pag. 67).

Per disattivare la funzione di ritorno automatico degli indicatori di direzione, vedi IMPOSTAZIONE MOTO a pag. 47.

Unità di misura (imperiali, USA o metriche)

UNITÀ presenta due modalità di visualizzazione selezionabili, MIGLIA e KM. Se sono state selezionate MIGLIA, è possibile personalizzare il display per visualizzare le unità di misura come:

- MPG (UK) - il consumo viene misurato in galloni imperiali;
- MPG (USA) - il consumo viene misurato in galloni USA;
- temperatura - °C o °F;
- pressione - PSI o BAR.

Se sono stati selezionati KM, è possibile personalizzare il display per visualizzare le unità di misura sotto forma di:

- L/100 KM - il consumo viene misurato in litri di carburante per 100 km;
- KM/L - il consumo viene misurato in chilometri per litro di carburante;
- temperatura - la temperatura predefinita per le unità di misura metriche è in °C;
- pressione - PSI o BAR.

Per accedere al display delle unità di misura, vedi IMPOSTAZIONE MOTO a pag. 47.

Informazioni generali

Sistema di monitoraggio pressione pneumatici (TPMS) (se in dotazione)



Avvertenza

Non omettere il controllo giornaliero della pressione degli pneumatici se la moto è dotata di sistema TPMS. Controllare sempre la pressione quando gli pneumatici sono freddi e usando un apposito manometro della pressione di precisione (vedi pag. 148).

L'impiego del sistema TPMS per tarare le pressioni di gonfiaggio potrebbe avere come risultato delle pressioni degli pneumatici sbagliate e causare la perdita di controllo della motocicletta e un incidente.

Nota:

- **Il sistema di monitoraggio della pressione degli pneumatici (TPMS) è di serie sui modelli Trophy SE ed è disponibile come accessorio su quelli Trophy. Sui modelli Trophy, il sistema TPMS deve essere montato solo dal Concessionario Triumph autorizzato. Il display del TPMS sarà attivato dal Concessionario Triumph autorizzato.**

Funzione

I sensori della pressione degli pneumatici sono montati sulla ruota anteriore e su quella posteriore. Questi sensori misurano la pressione dell'aria all'interno dello pneumatico e trasmettono i dati della pressione alla strumentazione. Questi sensori non trasmetteranno i dati fino a quando la motocicletta non sta viaggiando a una velocità superiore a 20 km/h. Nell'area del display saranno visibili due trattini fino a quando non viene ricevuto il segnale della pressione degli pneumatici.

Un'etichetta adesiva sarà applicata sul cerchione della ruota per indicare la posizione del sensore di monitoraggio della pressione dello pneumatico che si trova vicino alla valvola.

Informazioni generali

Numero ID sensore TPMS

Il numero ID del sensore della pressione di ciascuno pneumatico è stampato su di un'etichetta affissa sul sensore. Tale numero potrebbe servire al Concessionario per gli interventi di assistenza o di diagnosi.

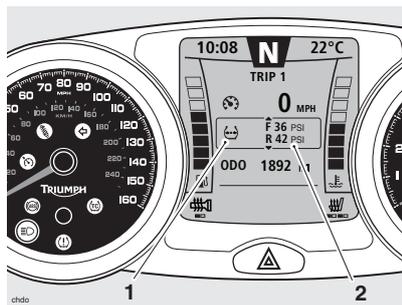
Se il sistema TPMS è stato montato nello stabilimento, le etichette che identificano i numeri ID del sensore anteriore e di quello posteriore del sistema TPMS saranno affisse nei riquadri a pag. 52.

Se il sistema TPMS è stato montato sulla motocicletta quale accessorio, accertarsi che il Concessionario annoti i numeri ID del sensore anteriore e di quello posteriore del sistema TPMS nelle caselle qui sotto.

Sensore anteriore	Sensore posteriore

Informazioni generali

Display sistema



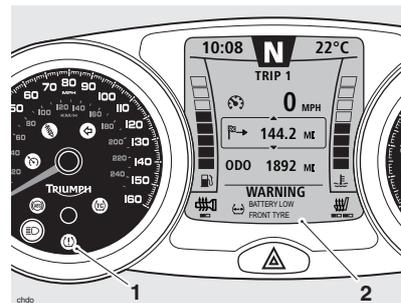
1. Simbolo TPMS
2. Display pressione pneumatico

È possibile accedere al display della pressione degli pneumatici mediante Trip 1 o Trip 2 (vedi pag. 39).

Dopo aver selezionato il sistema di monitoraggio della pressione degli pneumatici, — PSI o BAR (le informazioni su come impostare le unità di misura desiderate per il display si trovano a pag. 47) saranno visibili sul display, per ogni pneumatico, fino a quando la motocicletta raggiunge una velocità superiore a 20 km/h e viene ricevuto il segnale della pressione dello pneumatico.

Batterie sensore

Quando la tensione della batteria è bassa, verrà visualizzata per otto secondi la dicitura TPMS - BATT. SCARICA PNEUMATICO A./P. Se le batterie sono completamente scariche, sul display saranno visibili solo trattini, la spia rossa del TPMS sarà accesa e il simbolo TPMS lampeggerà continuamente. Rivolgersi al Concessionario Triumph autorizzato per far sostituire il sensore e fare annotare il numero di serie del nuovo sensore nelle caselle a pag. 52.



1. Spia pressione pneumatici
2. Messaggio strumentazione

Simbolo TPMS

Con il commutatore di accensione inserito, il simbolo TPMS lampeggia 10 secondi e quindi rimane acceso se vi è un guasto a carico del sistema TPMS. Il messaggio CHECK MANUALE - SISTEMA TPMS GUASTO - SEGNALE SENS. verrà visualizzato per otto secondi nell'area messaggi inferiore.

Rivolgersi a un Concessionario Triumph autorizzato per far riparare il guasto.

Informazioni generali

Pressione pneumatici

Le pressioni degli pneumatici visualizzate sul quadro strumenti corrispondono a quelle effettive al momento della selezione del display. Tali pressioni possono essere diverse dai valori di gonfiaggio impostati quando gli pneumatici sono freddi, dato che questi ultimi diventano più caldi durante la guida e la dilatazione dell'aria al loro interno fa aumentare la pressione di gonfiaggio. Le pressioni di gonfiaggio a freddo prescritte da Triumph tengono presente questo fatto.

I proprietari devono regolare la pressione degli pneumatici solo quando sono freddi, usando un apposito manometro (vedi pag. 148), e non devono usare il display della pressione degli pneumatici sulla strumentazione.

Sostituzione pneumatici

Se è necessaria la sostituzione degli pneumatici, far sempre eseguire tale intervento da un Concessionario Triumph autorizzato e accertarsi che sia consapevole della presenza dei sensori della pressione degli pneumatici (vedi pag. 150).

Avvertenza

Il sistema di monitoraggio della pressione degli pneumatici non deve essere usato come manometro quando si regolano le pressioni degli pneumatici. Per delle pressioni degli pneumatici corrette, controllare sempre la pressione quando gli pneumatici sono freddi, usando un apposito manometro della pressione di precisione (vedi pag. 148).

L'impiego del sistema TPMS per tarare le pressioni di gonfiaggio potrebbe avere come risultato delle pressioni degli pneumatici sbagliate e causare la perdita di controllo della motocicletta e un incidente.

Informazioni generali

Spia controllo trazione Triumph (TTC)

Avvertenza

Il controllo della trazione Triumph non sostituisce una guida idonea alle condizioni stradali e atmosferiche. Il controllo della trazione non può impedire la perdita di trazione dovuta a:

- velocità eccessiva nell'imboccare le curve;
- forte accelerazione su curve strette;
- frenata.

Il controllo della trazione non può impedire lo slittamento della ruota anteriore.

La mancata osservanza dei punti esposti in precedenza potrebbe portare alla perdita di controllo della motocicletta e a un incidente.

Il controllo della trazione Triumph aiuta a mantenere la trazione in fase di accelerazione su manti stradali bagnati/scivolosi. Se i sensori rilevano che la ruota posteriore sta perdendo la trazione (sta slittando), il controllo della trazione si innesta e modifica la potenza del motore sino a quando la trazione della ruota posteriore è stata ripristinata. La spia del controllo della trazione lampeggerà quando il controllo è attivato e il pilota potrebbe notare un cambiamento nel rombo del motore.

Nota:

- **Il controllo della trazione non funziona se il sistema ABS è guasto. In tal caso saranno accese le spie dell'ABS, del controllo della trazione e quella di guasto (MIL).**

Impostazioni del controllo della trazione Triumph

Avvertenza

Non cercare di regolare le impostazioni del controllo della trazione quando la motocicletta è in moto, dato che si potrebbe perdere il controllo del mezzo e causare un incidente.

Il controllo della trazione Triumph può essere impostato nei seguenti modi:

- **ACCESO** - il controllo della trazione si innesta per controllare lo slittamento della ruota posteriore. La spia sarà spenta, ma lampeggerà quando il controllo della trazione interviene per limitare lo slittamento della ruota posteriore;
- **SPENTO** - Il controllo della trazione è disattivato e la spia è sempre accesa. Il controllo della trazione verrà attivato di nuovo quando l'accensione viene disinserita e inserita.

Avvertenza

Se il controllo della trazione è disattivato, la motocicletta si comporta in modo normale, ma senza il controllo della trazione. In questa situazione, un'accelerazione troppo rapida su un fondo stradale bagnato/scivoloso può causare lo slittamento della ruota posteriore e l'eventuale perdita di controllo e un incidente.

Per accedere alle impostazioni TTC, vedi **REGOLAZIONE** a pag. 43.

Informazioni generali

Sospensioni elettroniche Triumph (TES) (se in dotazione)

⚠ Avvertenza

Dopo la regolazione delle sospensioni, guidare la motocicletta in una zona priva di traffico per familiarizzarsi con le nuove tarature. Non prestare a terzi la motocicletta dato che potrebbero modificare la taratura delle sospensioni rispetto a quella alla quale si è abituati, causando la perdita di controllo del mezzo o un incidente.

Il sistema delle sospensioni elettroniche Triumph (TES) controlla la regolazione delle impostazioni dello smorzamento della sospensione anteriore e di quella posteriore e del precarico della sospensione posteriore.

Il sistema TES consente di regolare facilmente la MODALITÀ di guida (impostazioni dello smorzamento) e del CARICO (precarico), mediante la strumentazione quando la motocicletta è ferma (impostazioni di MODALITÀ e CARICO) o in moto (solo MODALITÀ).

Le tre MODALITÀ (smorzamento) disponibili sono:

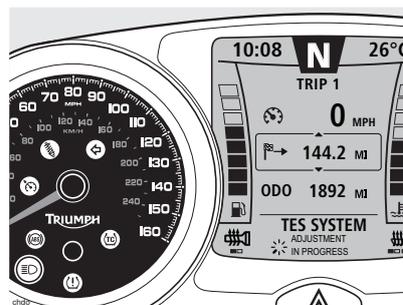
- COMFORT;
- NORMALE;
- SPORT.

Le tre opzioni di CARICO (precarico) disponibili sono:

- 1 SOLO;
- 1 SOLO+BAGAGLIO;
- 2 PERSONE.

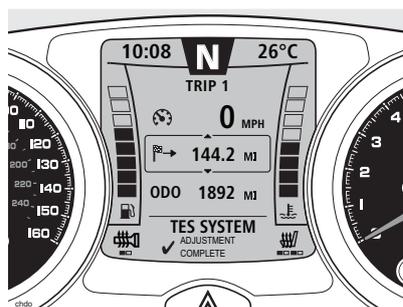
Per accedere alle impostazioni TES, vedi REGOLAZIONE a pag. 43.

Dopo la selezione di una modalità o del carico, e con il motore acceso, le sospensioni cominceranno a regolarsi, la spia TES lampeggerà una volta al secondo e nell'area messaggi inferiore apparirà il messaggio ATTENDE - REGOLAZIONE SISTEMA TES IN CORSO, fino a quando il sistema ha completato la regolazione.



Regolazione TES in corso

Dopo aver completato la regolazione, verrà visualizzato il messaggio REGOLAZIONE SISTEMA TES COMPLETA e la spia si spegnerà.



Regolazione completa

Informazioni generali

Se il motore non è acceso quando viene caricato un profilo, oppure se il menu REGOLAZIONE è usato per modificare le impostazioni di MODALITÀ o CARICO, la richiesta di modifica delle impostazioni verrà salvata.

Dopo aver avviato il motore, verrà apportata la regolazione come descritto qui sopra.

Se il motore non viene avviato prima del disinserimento dell'accensione, l'impostazione richiesta viene persa e verrà usata quella precedente.

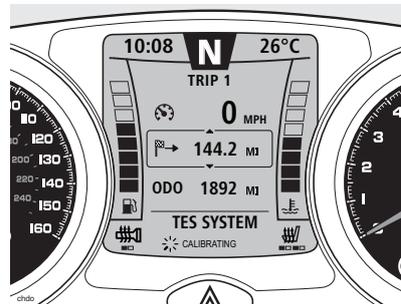
È anche possibile memorizzare le impostazioni TES in due profili distinti (vedi pag. 42), consentendo la memorizzazione delle impostazioni in base alle preferenze individuali di piloti diversi, di stili di guida differenti o di condizioni di carico diverse.

Configurazione del sistema

Il sistema riconfigura i motorini di regolazione dello smorzamento ad ogni inserimento dell'accensione e quello di regolazione del precarico dopo ogni 20 cicli di accensione.

La configurazione del motorino di regolazione dello smorzamento impiega 2 - 3 secondi circa, mentre la configurazione di quello di precarico impiega 20 - 30 secondi circa.

La spia lampeggerà due volte al secondo durante la configurazione del sistema e il messaggio ATTENDI - CONFIGURAZIONE IN CORSO (accompagnato dall'icona "attendi") apparirà sul display messaggi inferiore.



Configurazione TES

Durante la riconfigurazione, la motocicletta deve rimanere ferma. Se la motocicletta viene guidata, la riconfigurazione si interrompe e la spia rimane accesa.

Informazioni generali

Controllo velocità di crociera

Avvertenza

Il controllo della velocità di crociera deve essere usato solo quando è possibile guidare in tutta sicurezza a una velocità costante.

Il controllo della velocità di crociera non deve essere usato durante la guida con traffico pesante, su strade con curve strette/cieche o quando il fondo stradale scivoloso.

Se si usa il controllo della velocità di crociera durante la guida con traffico pesante, su strade con curve strette/cieche o quando il fondo stradale scivoloso, si corre il rischio di perdere il controllo della motocicletta e un incidente.

Avvertenza

Guidare questa motocicletta Triumph soltanto entro i limiti di velocità previsti dalla legge per i tipi di strade percorse. La guida della motocicletta ad alta velocità può essere potenzialmente pericolosa dato che il tempo a disposizione per reagire a determinate condizioni di traffico può essere notevolmente ridotto dall'aumento della velocità. Ridurre sempre la velocità in base alle condizioni atmosferiche e al volume del traffico.

Avvertenza

Guidare questa motocicletta Triumph ad alta velocità solo su percorsi di gara adeguatamente delimitati o su circuiti di gara appositi. La guida ad alta velocità può essere effettuata solo dai piloti che sono stati opportunamente addestrati nelle tecniche necessarie per tale tipo di guida e che conoscono a fondo il comportamento della motocicletta in tutte le condizioni di guida.

La guida ad alta velocità in qualsiasi altra circostanza è pericolosa e causa la perdita di controllo della motocicletta e un incidente.

Nota:

- **Il controllo della velocità di crociera non funziona se vi è un guasto nell'impianto ABS e la spia dell'ABS è accesa.**

I pulsanti del controllo della velocità di crociera sono situati sul blocchetto comandi di destra e possono essere azionati con un movimento minimo da parte del pilota.

Il controllo della velocità di crociera può essere attivato o disattivato in qualsiasi momento, ma non può essere attivato fino a quando non sono state soddisfatte tutte le condizioni descritte a pag. 59.

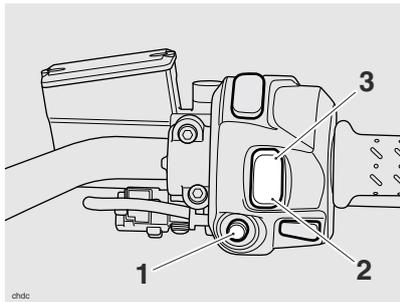
Informazioni generali

Attivazione del controllo della velocità di crociera

Nota:

- **La spia del controllo della velocità di crociera non si accende fino a quando il controllo stesso non è stato attivato premendo SET/- (imposta) sul pulsante di regolazione.**

Per attivare il controllo della velocità di crociera, premere il pulsante di attivazione/disattivazione.

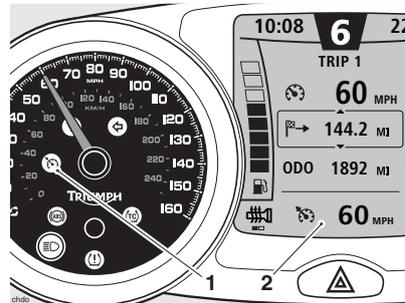


1. Pulsante di attivazione/disattivazione controllo velocità di crociera
2. Pulsante di regolazione controllo velocità di crociera, SET/- (imposta)
3. Pulsante di regolazione controllo velocità di crociera, RES/+ (riprendi)

Per attivare il controllo della velocità di crociera, è necessario soddisfare le condizioni esposte di seguito:

- la motocicletta deve viaggiare a una velocità tra 48 - 160 km/h;
- deve essere inserita la 4^a o una marcia superiore;
- deve essere premuto SET/- (imposta) sul pulsante di regolazione.

La spia del controllo della velocità di crociera si accenderà indicando che il controllo della velocità di crociera è attivato e impostato e che la velocità impostata verrà visualizzata nell'area inferiore del display multifunzione. La velocità attuale impostata verrà memorizzata fino al disinserimento dell'accensione e può essere ripristinata premendo e rilasciando l'estremità RES/+ del pulsante di regolazione (vedi pag. 60).



1. Spia controllo velocità di crociera
2. Velocità impostata

Nota:

- **La guida con il freno azionato, o la frizione non completamente rilasciata, impedirà il funzionamento del controllo della velocità di crociera.**

Informazioni generali

Disattivazione del controllo della velocità di crociera

Il controllo della velocità di crociera può essere disattivato in uno dei seguenti modi:

- Viene ruotata completamente in avanti la manopola comando acceleratore;
- Viene tirata la leva della frizione;
- Viene azionato il freno anteriore o quello posteriore;
- Viene aumentato il regime usando la manopola comando acceleratore per più di 60 secondi;
- Viene premuto e rilasciato il pulsante di attivazione/disattivazione sul blocchetto comandi destro.

Sempre che il controllo della velocità di crociera non sia stato disattivato disinserendo il commutatore di accensione, la velocità impostata in precedenza può essere ripresa premendo e rilasciando il lato RES/+ del pulsante di regolazione. La velocità della motocicletta deve essere di 48 - 160 km/h in 4^a o con una marcia superiore.

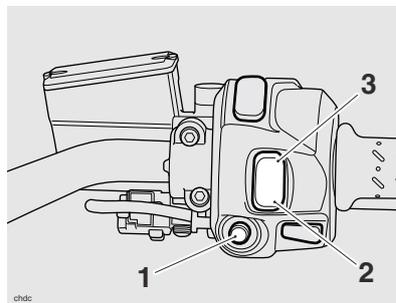
Ripresa della velocità impostata sul controllo della velocità di crociera

Avvertenza

Quando si riprende il controllo della velocità di crociera, verificare sempre che le condizioni del traffico siano idonee alla velocità impostata.

Se si usa il controllo della velocità di crociera durante la guida con traffico pesante, su strade con curve strette/cieche o quando il fondo stradale scivoloso, si corre il rischio di perdere il controllo della motocicletta e un incidente.

Sempre che il controllo della velocità di crociera non sia stato disattivato disinserendo il commutatore di accensione, la velocità impostata in precedenza può essere ripresa premendo e rilasciando il lato RES/+ del pulsante di regolazione, sempre che siano in vigore le condizioni descritte a pag. 59.



1. **Pulsante di attivazione/ disattivazione controllo velocità di crociera**
2. **Pulsante di regolazione controllo velocità di crociera, SET/- (imposta)**
3. **Pulsante di regolazione controllo velocità di crociera, RES/+ (riprendi)**

La velocità impostata rimarrà nella memoria del controllo della velocità di crociera fino a quando il commutatore di accensione non viene disinserito.

Informazioni generali

Aumento della velocità con il controllo della velocità di crociera attivato

Per aumentare la velocità, premere e rilasciare il lato RES/+ (riprendi) del pulsante di regolazione. Ciascuna pressione del pulsante aumenterà la velocità di 1 km/h. Se il pulsante viene tenuto premuto, continuerà ad aumentare con incrementi di un'unica cifra. Quando la velocità desiderata appare sul display, smettere di premere il pulsante di regolazione.

Mentre la velocità aumenta, il display nella strumentazione mostrerà la nuova velocità impostata nell'area inferiore del display. La nuova velocità lampeggerà fino a quando la motocicletta non ha raggiunto tale velocità.

Dopo 4 secondi, il display passerà alla visualizzazione precedente.

Nota:

- **Se si guida lungo una salita ripida e il comando della velocità di crociera non è in grado di mantenere la velocità impostata, la strumentazione mostrerà la velocità impostata lampeggiante fino a quando la motocicletta ha riacquisito la velocità.**

Un modo alternativo per aumentare la velocità con il controllo della velocità di crociera, consiste nell'accelerare fino alla velocità desiderata usando la manopola comando acceleratore e quindi premendo il lato SET/- (imposta) del pulsante di regolazione.

Diminuzione della velocità con il controllo della velocità di crociera attivato

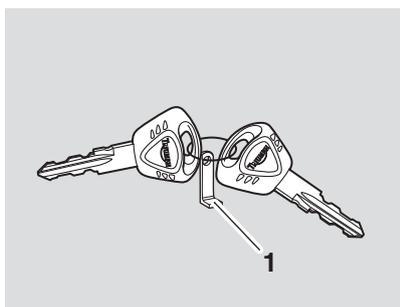
Per diminuire la velocità, premere e rilasciare il lato SET/- (imposta) del pulsante di regolazione. Ciascuna pressione del pulsante farà diminuire la velocità di 1 km/h. Se il pulsante viene tenuto premuto, continuerà a diminuire con decrementi di un'unica cifra.

Mentre la velocità diminuisce, il display nella strumentazione mostrerà la nuova velocità impostata.

Una volta ottenuta la velocità desiderata, smettere di premere il pulsante di regolazione. Dopo 4 secondi, il display passerà alla visualizzazione precedente.

Informazioni generali

Chiave di accensione



1. Targhetta con numero della chiave

Oltre ad azionare il bloccasterzo/commutatore di accensione, la chiave di accensione serve ad aprire la serratura della sella, il tappo di rifornimento, le borse e il bauletto (se in dotazione).

Alla consegna della motocicletta vengono fornite due chiavi con una targhetta recante il rispettivo numero. Annotare tale numero e conservare la chiave di scorta e la targhetta con il numero in un luogo sicuro, lontano dalla motocicletta.

La chiave è dotata di risponditore per spegnere l'immobilizzatore del motore. Per garantire che l'immobilizzatore funzioni correttamente, tenere sempre solo una delle chiavi di accensione vicino al commutatore di accensione. Se si tengono due chiavi di accensione vicino al commutatore, si potrebbe interrompere il segnale tra il risponditore e l'immobilizzatore del motore. In tale situazione, l'immobilizzatore del motore rimarrà acceso fino a quando una delle due chiavi di accensione viene rimossa.

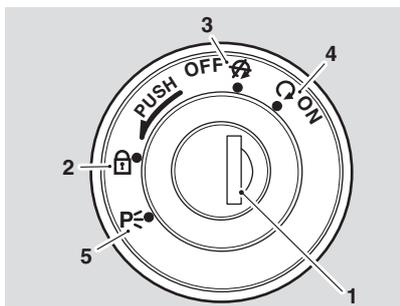
Ottenere sempre le chiavi di ricambio presso un Concessionario Triumph autorizzato. Le chiavi di ricambio devono sempre essere accoppiate all'immobilizzatore della motocicletta da parte del Concessionario Triumph autorizzato.

Attenzione

Per motivi di sicurezza, non conservare la chiave di scorta con la motocicletta.

Informazioni generali

Commutatore di accensione/ bloccasterzo



1. **Commutatore di accensione/
bloccasterzo**
2. **Posizione bloccasterzo**
3. **Bloccasterzo disinserito**
4. **Inserito**
5. **Posizione di parcheggio**

Immobilizzatore motore

L'alloggiamento del cilindro del commutatore di accensione funge da antenna per l'immobilizzatore del motore.

Quando il commutatore di accensione è disinserito e la chiave di accensione è rimossa, l'immobilizzatore del motore è attivato (vedi pag. 26). L'immobilizzatore del motore è disattivato quando la chiave di accensione è infilata nel commutatore di accensione e quest'ultimo è inserito.

Posizioni del commutatore di accensione

Si tratta di un commutatore a quattro posizioni azionato dalla chiave. La chiave può essere tolta dal commutatore solo se si trova nella posizione disinserita, bloccasterzo o parcheggio.

BLOCCAGGIO DELLO STERZO: Ruotare il manubrio completamente verso sinistra, portare la chiave sulla posizione spenta, premerla e rilasciarla completamente e quindi ruotarla sulla posizione del bloccasterzo.

PARCHEGGIO: Girare la chiave dalla posizione bloccasterzo a quella di parcheggio. Lo sterzo rimarrà bloccato e le luci di posizione si accenderanno.

Nota:

- **Non lasciare il bloccasterzo nella posizione P per lunghi periodi onde evitare di scaricare la batteria.**

Informazioni generali

Avvertenza

Per motivi di sicurezza e di antinfortunistica, disinserire sempre il commutatore di accensione e sfilare la chiave quando si lascia incustodita la motocicletta.

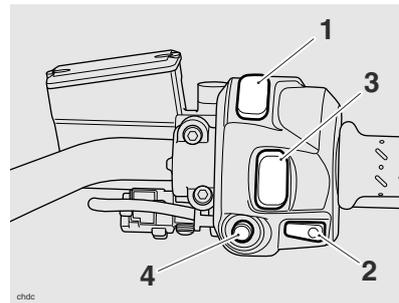
L'uso non autorizzato della motocicletta può infortunare il pilota, gli altri automobilisti e i pedoni, nonché danneggiare la motocicletta stessa.

Avvertenza

Con la chiave nella posizione bloccasterzo o parcheggio lo sterzo è bloccato.

Non girare mai la chiave sulla posizione bloccasterzo o P (parcheggio) quando la motocicletta è in moto dato che si provocherebbe il bloccaggio dello sterzo e la conseguente perdita di controllo della motocicletta e un incidente.

Interruttori manubrio destro



1. **Commutatore arresto motore**
2. **Pulsante di avviamento**
3. **Pulsante di regolazione controllo velocità di crociera**
4. **Pulsante di attivazione/ disattivazione controllo velocità di crociera**

Commutatore arresto motore

Affinché la motocicletta possa funzionare, è necessario che il commutatore di accensione sia inserito e che il commutatore di arresto motore sia regolato sulla posizione di marcia.

Il commutatore di arresto motore serve solo in caso di emergenza. Se si dovesse verificare una situazione di emergenza che richiede lo spegnimento del motore, spostare il commutatore di arresto sulla posizione di arresto.

Informazioni generali

Nota:

- **Anche se il commutatore di arresto spegne il motore, non disattiva tutti i circuiti elettrici e può rendere difficoltosa la riaccensione dato che la batteria si scarica. Usare normalmente solo il commutatore di accensione per spegnere il motore.**

Attenzione

Non lasciare il commutatore di accensione inserito se il motore è spento dato che, facendolo, i componenti elettrici potrebbero danneggiarsi e la batteria si potrebbe scaricare.

Pulsante di avviamento

Il pulsante di avviamento attiva il motorino di avviamento. Per azionare il motorino di avviamento, premere la leva della frizione verso il manubrio.

Nota:

- **Anche se la leva della frizione è premuta verso il manubrio, il motorino di avviamento non funziona se il cavalletto laterale è abbassato ed è innestata una marcia.**

Pulsante di attivazione/ disattivazione controllo velocità di crociera

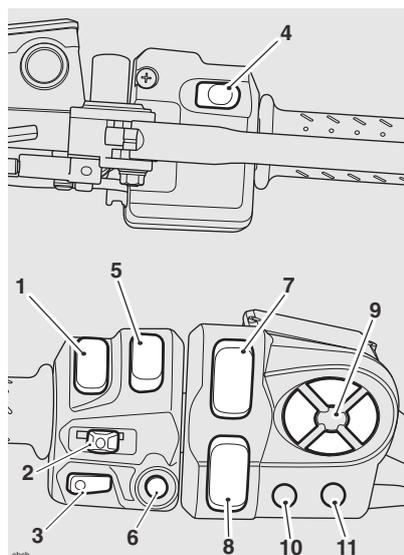
Il controllo della velocità di crociera è attivato quando il relativo pulsante è premuto (vedi pag. 58). Il pulsante rimarrà premuto fino a quando verrà schiacciato di nuovo per disattivare il controllo della velocità di crociera.

Pulsante di regolazione controllo velocità di crociera

Il pulsante di regolazione del controllo della velocità di crociera è un interruttore a due posizioni con la parte superiore contrassegnata da RES/+ (Ripresa) e quella inferiore da SET/- (Imposta) (vedi pag. 59).

Informazioni generali

Interruttori manubrio sinistro



1. **Commutatore inserimento abbaglianti**
2. **Levetta indicatore di direzione**
3. **Pulsante avvisatore acustico**
4. **Pulsante segnalazione sorpasso**
5. **Pulsante di SCORRIMENTO strumentazione**
6. **Pulsante di SELEZIONE strumentazione**
7. **Interruttore regolazione parabrezza**
8. **Interruttore manopole riscaldate (le manopole riscaldate sono disponibili come accessorio)**
9. **Comandi impianto audio (se in dotazione)**
10. **Pulsante PRESELEZIONE impianto audio (se in dotazione)**
11. **Pulsante MODALITÀ/MENU impianto audio (se in dotazione)**

Nota:

- **L'impianto audio (se in dotazione) è descritto dettagliatamente nel relativo manuale fornito con la motocicletta.**

Commutatore inserimento abbaglianti

Permette di selezionare gli abbaglianti o gli anabbaglianti. Spingere in avanti il commutatore per inserire gli abbaglianti. Spingerlo indietro per inserire gli anabbaglianti. All'inserimento degli abbaglianti, si accende la rispettiva spia.

Nota:

- **Questo modello non è dotato di commutatore delle luci. La luce di posizione, il fanalino e la luce targa si accendono automaticamente all'inserimento dell'accensione.**
- **Il proiettore funziona solo quando il commutatore di accensione è inserito e il motore è acceso.**

Un modo alternativo di accensione del proiettore, a motore spento, consiste nel premere la leva della frizione e quindi inserire il commutatore di avviamento. Il proiettore sarà acceso e lo rimarrà anche quando la leva della frizione viene rilasciato.

Il proiettore si spegne quando si preme il pulsante di avviamento e fino alla partenza del motore.

Informazioni generali

Levetta indicatore di direzione

Quando la levetta degli indicatori di direzione è spinta verso sinistra o destra e quindi viene rilasciata, l'indicatore corrispondente lampeggia.

Il dispositivo di ritorno automatico si attiva otto secondi dopo l'azionamento di un indicatore di direzione. Otto secondi dopo l'attivazione dell'indicatore di direzione o dopo aver percorso altri 65 metri, il dispositivo di ritorno automatico spegne automaticamente gli indicatori di direzione. Gli indicatori di direzione possono essere disattivati manualmente.

Per farlo, premere e riportare la levetta degli indicatori di direzione in posizione centrale.

Per disattivare la funzione di ritorno automatico dell'indicatore di direzione, vedi pag. 50.

Pulsante avvisatore acustico

Se questo pulsante è premuto quando il commutatore di accensione è inserito, l'avvisatore acustico suona.

Pulsante segnalazione sorpasso

Nota:

- **Il pulsante di sorpasso funziona solo quando il motore è acceso.**

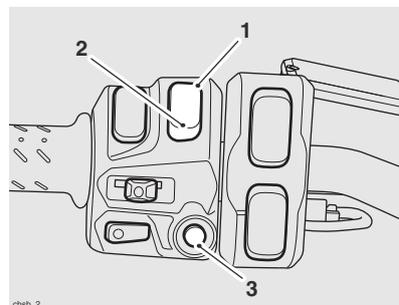
Premendo questo pulsante si inserisce l'abbagliante, che rimane acceso fino a quando il pulsante è premuto, ma che si spegne non appena è rilasciato.

Pulsante di SCORRIMENTO strumentazione

Quando il pulsante di SCORRIMENTO viene premuto e rilasciato, farà scorrere un menu visibile sul display della strumentazione.

Pulsante di SELEZIONE strumentazione

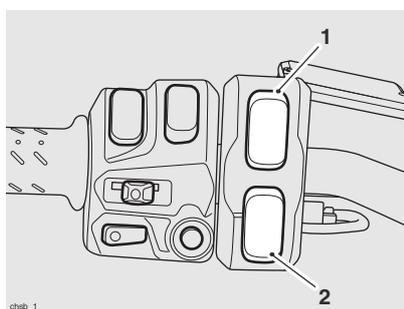
Quando il pulsante di SELEZIONE è premuto, seleziona la voce del menu evidenziata sul display della strumentazione.



1. Pulsante di SCORRIMENTO, verso l'alto
2. Pulsante di SCORRIMENTO, verso il basso
3. Pulsante di SELEZIONE

Informazioni generali

Gruppo interruttori parabrezza e manopole riscaldate



1. Interruttore parabrezza
2. Interruttore manopole riscaldate

Motociclette senza impianto audio

L'interruttore del parabrezza e delle manopole riscaldate è situato sul lato sinistro del manubrio, vicino al blocchetto interruttori sinistro.

Per la regolazione del parabrezza, vedi pag. 84.

Per il funzionamento delle manopole riscaldate, vedi pag. 79.

Motociclette con impianto audio

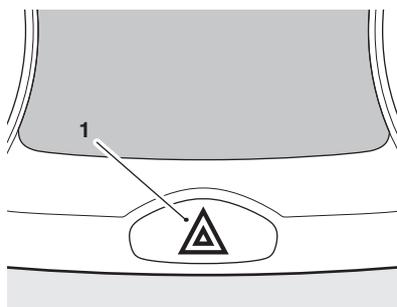
Le motociclette dotate di impianto audio hanno un altro gruppo di interruttori montato vicino all'interruttore del parabrezza e a quello delle manopole riscaldate.

L'impianto audio è descritto dettagliatamente nel relativo manuale fornito con la motocicletta.

Spie lampeggio di emergenza

Per accendere o spegnere il lampeggio di emergenza, premere e rilasciare il relativo interruttore sulla strumentazione.

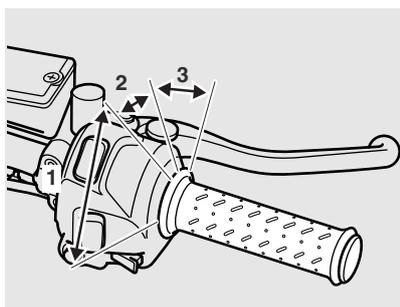
L'accensione deve essere inserita affinché il lampeggio di emergenza possa funzionare, ma rimarrà acceso anche dopo il disinserimento dell'accensione se il relativo interruttore viene premuto di nuovo.



1. Interruttore spia lampeggio di emergenza

Informazioni generali

Comando acceleratore



1. Posizione farfalla aperta
2. Posizione farfalla chiusa
3. Posizione disattivazione controllo velocità di crociera

Questo modello Triumph è dotato di manopola comando acceleratore elettronica per aprire e chiudere le farfalle mediante la centralina del motore. Non vi sono cavi di collegamento diretto nell'impianto.

La manopola comando acceleratore dà una sensazione di resistenza quando viene girata all'indietro per aprire le farfalle. Quando la manopola viene rilasciata, la molla di richiamo interna fa chiudere le farfalle.

Dalla posizione chiusa, la manopola comando acceleratore può essere girata in avanti di 3 - 4 mm per disattivare il comando della velocità di crociera (vedi pag. 60).

Il comando dell'acceleratore non può essere regolato dall'utente.

In caso di guasto del comando dell'acceleratore, la spia di avaria MIL si accende e si può verificare una delle seguenti condizioni:

- Spia MIL accesa, regime motore e movimento della farfalla limitati;
- Spia MIL accesa, modalità di funzionamento d'emergenza con il motore solo al minimo veloce;
- Spia MIL accesa, il motore non parte.

In presenza di una delle suddette condizioni, rivolgersi a un Concessionario Triumph autorizzato non appena possibile per far controllare e riparare il guasto.

Avvertenza

In questi casi ridurre la velocità e non guidare più del necessario con la spia di avaria accesa. Il guasto potrebbe compromettere le prestazioni del motore, le emissioni dello scarico e il consumo di carburante. Delle prestazioni motore ridotte potrebbero portare a delle condizioni di guida pericolose con conseguente perdita di controllo e un incidente. Rivolgersi a un Concessionario Triumph autorizzato non appena possibile per far controllare e riparare il guasto.

Uso dei freni

Con la farfalla appena aperta (20° circa), i freni e la farfalla possono essere usati insieme.

Con una maggiore apertura della farfalla (superiore a 20°), se i freni sono azionati per più di 2 secondi, le farfalle si chiudono e il regime motore diminuisce. Per tornare al normale funzionamento della farfalla, rilasciare il comando dell'acceleratore e i freni e quindi riaprire la farfalla.

Informazioni generali

Requisiti del carburante/ rifornimento

Grado del carburante



Il motore Triumph prevede l'uso di benzina senza piombo che garantisce le prestazioni ottimali della motocicletta, qualora venga utilizzato il grado corretto di carburante. Usare sempre carburante senza piombo con un numero di ottano pari a 91 RON o superiore.

Attenzione

L'impianto di scarico è dotato di catalizzatore per ridurre i livelli di emissioni dallo scarico. Il catalizzatore può subire danni fatali se la motocicletta rimane a secco oppure se viene guidata con una riserva molto bassa. Accertarsi sempre di avere abbastanza carburante per il viaggio da intraprendere.

Attenzione

L'uso di benzina con piombo è illegale nella maggior parte di paesi, stati o territori. Il catalizzatore subisce danni se viene usata benzina con piombo.

Avvertenza

Per ridurre i pericoli relativi al rifornimento di benzina, osservare sempre le seguenti istruzioni di sicurezza:

La benzina è altamente infiammabile e, in alcune condizioni particolari, è deflagrante. Durante il rifornimento, disinserire il commutatore di accensione.

Non fumare.

Non usare un telefono cellulare.

Verificare che l'area di rifornimento sia debitamente ventilata e priva di fonti di fiamme o scintille, comprese le apparecchiature dotate di accenditoio.

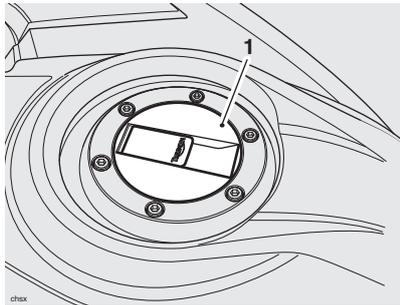
Non introdurre mai il carburante nel serbatoio fino oltre alla base del bocchettone di rifornimento. Il calore generato dalla luce del sole o da altre fonti può causare l'espansione e la fuoriuscita del carburante con conseguente pericolo di incendio.

A rifornimento ultimato, verificare che il tappo del bocchettone sia ben avvitato e chiuso a chiave.

Dato che la benzina è altamente infiammabile, qualsiasi perdita o versamento di benzina o la mancata osservanza dei consigli di sicurezza riportati in precedenza può portare a pericoli d'incendio che potrebbero causare danni alle cose o infortuni, anche fatali, alle persone.

Informazioni generali

Tappo del serbatoio carburante



1. Tappo del serbatoio carburante

Per aprire il tappo del serbatoio del carburante, sollevare il coperchietto che lo copre. Inserire la chiave nella serratura e girarla in senso orario.

Per avvitare e chiudere a chiave il tappo, spingerlo in giù, con la chiave inserita, fino a quando scatta in posizione. Estrarre la chiave e chiudere il coperchietto della serratura.

Attenzione

La chiusura del tappo senza che la chiave sia inserita danneggia il tappo, il serbatoio e il meccanismo della serratura.

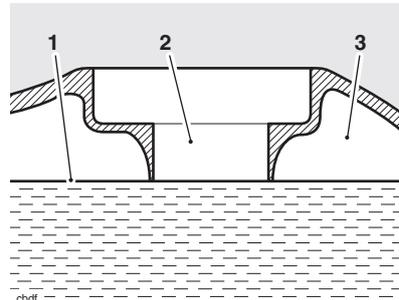
Rifornimento del serbatoio del carburante

Evitare il rifornimento del serbatoio in presenza di pioggia o di polvere, onde evitare di contaminare il carburante.

Attenzione

Il carburante contaminato può danneggiare gli organi dell'impianto di alimentazione.

Riempire il serbatoio lentamente per evitare versamenti. Non rifornire il serbatoio oltre la base del bocchettone di rifornimento, in modo da lasciare abbastanza spazio per l'espansione del carburante dovuta all'assorbimento di calore proveniente dal motore o dai raggi del sole.



1. **Livello massimo carburante**
2. **Bocchettone di rifornimento carburante**
3. **Spazio libero**

Informazioni generali

Avvertenza

Il rifornimento eccessivo del serbatoio può causare versamenti di carburante.

In caso di versamento del carburante, pulire immediatamente le parti colpite e smaltire in modo sicuro il materiale usato per la pulitura.

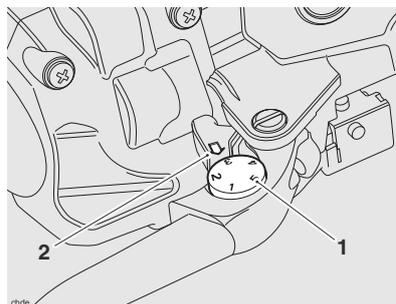
Prestare attenzione a non versare il carburante sul motore, sui tubi di scarico, sui pneumatici o su altre parti della motocicletta.

Dato che il carburante è altamente infiammabile, qualsiasi perdita o versamento o la mancata osservanza dei consigli di sicurezza riportati in precedenza, può portare a pericoli d'incendio che potrebbero causare danni alle cose e infortuni anche fatali alle persone.

Il carburante versato nelle vicinanze o sopra a uno dei pneumatici ne riduce l'aderenza al fondo stradale. La guida del veicolo diventerà così potenzialmente pericolosa causando la perdita di controllo della motocicletta e un eventuale incidente.

A rifornimento ultimato, verificare che il tappo del bocchettone sia ben avvitato e chiuso a chiave.

Regolatori leve freno e frizione



1. Manopola di regolazione, leva freno in figura
2. Freccia

Le leve del freno anteriore e della frizione sono entrambe dotate di regolatore.

Avvertenza

Non cercare di regolare la leva con la motocicletta in moto, dato che si potrebbe perdere il controllo del mezzo e causare un incidente.

Dopo la regolazione della leva, guidare la motocicletta in una zona priva di traffico per familiarizzarsi con la nuova taratura. Non prestare a terzi la motocicletta dato che potrebbero modificare la taratura della leva rispetto a quella alla quale si è abituati, causando la perdita di controllo del mezzo o un incidente.

Informazioni generali

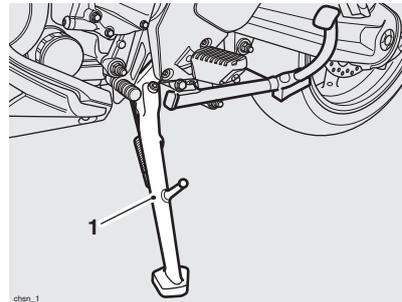
I regolatori consentono di modificare la distanza tra il manubrio e la leva su cinque posizioni per la leva del freno anteriore o su quattro posizioni per quella della frizione, in modo da adattarsi all'apertura della mano del pilota.

Per registrare la leva, premerla in avanti e ruotare la manopola di regolazione per allineare una delle posizioni numerate alla freccia sul supporto della leva.

La distanza tra la manopola e la leva a riposo è minore quando la rotella è tarata sul numero cinque e superiore quando è tarata sul numero uno.

Cavalletti

Cavalletto laterale



1. Cavalletto laterale

La motocicletta è dotata di cavalletto laterale sul quale può essere parcheggiata.

Avvertenza

La motocicletta è dotata di sistema di interblocco per impedire che venga guidata con il cavalletto laterale abbassato.

Non tentare mai di guidare con il cavalletto laterale abbassato e non interdire il meccanismo di interblocco dato che si potrebbero verificare delle condizioni di guida pericolose con conseguente perdita di controllo della motocicletta e un eventuale incidente.

Nota:

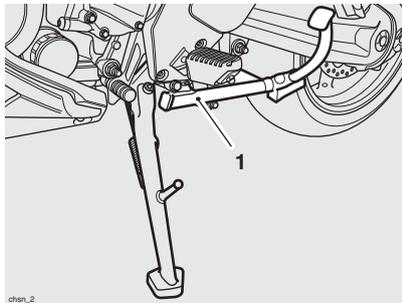
- **Quando si usa il cavalletto laterale, girare sempre il manubrio completamente verso sinistra e lasciare la motocicletta con la prima innestata.**

Informazioni generali

Dopo aver usato il cavalletto prima della guida, controllare sempre di averlo risollevato dopo essersi messi a cavalcioni della motocicletta.

Per le istruzioni su come parcheggiare in tutta sicurezza, consultare il capitolo "Come guidare la motocicletta".

Cavalletto centrale



1. Cavalletto centrale

Per parcheggiare la motocicletta sul cavalletto centrale, premere con fermezza la guida del piede sul cavalletto e quindi sollevare la motocicletta spingendola indietro e afferrando la presa nel supporto della pedana posteriore o il maniglione della sella del passeggero.

Per le istruzioni su come parcheggiare in tutta sicurezza, consultare il capitolo "Come guidare la motocicletta".

Attenzione

Non usare i pannelli della carrozzeria o la sella quale punto di presa per parcheggiare la motocicletta sul cavalletto centrale dato che si potrebbero causare danni.

Corredo attrezzi, manuale d'uso e manuale dell'impianto audio

Il corredo attrezzi e il manuale d'uso sono situati sotto la sella del passeggero (vedi pag. 79).

Se la moto è dotata di impianto audio Triumph, il relativo manuale si troverà sotto la sella del passeggero, unitamente al manuale d'uso.

Informazioni generali

Selle

Cura della sella

Per evitare di danneggiare la sella o il rivestimento, prestare attenzione a non lasciarla cadere e a non appoggiarla su delle superfici che potrebbero rovinarla.

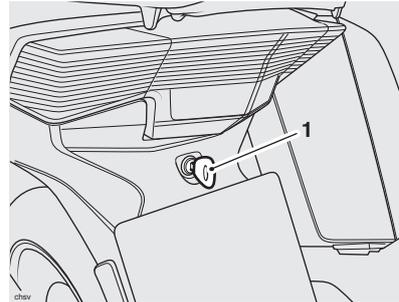
Vedi pag. 168 per le informazioni sulla pulitura della sella.

Attenzione

Prestare attenzione a non far cadere la sella per evitare di rovinarla unitamente al rivestimento. Non appoggiare la sella contro la motocicletta o altre superfici che potrebbero rovinare la sella o il rivestimento. Appoggiare invece la sella, con il rivestimento verso l'alto, su di una superficie piana e pulita, coperta da un panno morbido.

Non appoggiare sulla sella articoli che potrebbero rovinare o macchiare il rivestimento.

Sella passeggero



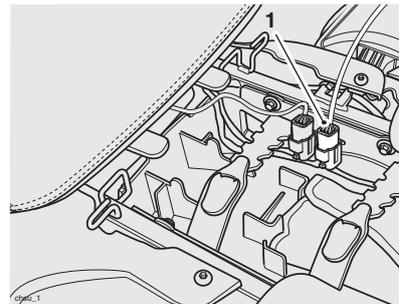
1. Serratura sella

La serratura della sella è situata sul parafango posteriore, sotto il gruppo ottico posteriore.

Smontare la sella del passeggero

Inserire la chiave di accensione nella serratura e girarla in senso antiorario. Così facendo si sgancia la sella dalla relativa serratura.

Se la moto è dotata di selle riscaldate, sollevare la sella per poter raggiungere il connettore di riscaldamento della sella e scollegarlo.



1. Connettore sella riscaldata

Sollevare la sella verso l'alto e all'indietro per smontarla dalla motocicletta.

Informazioni generali

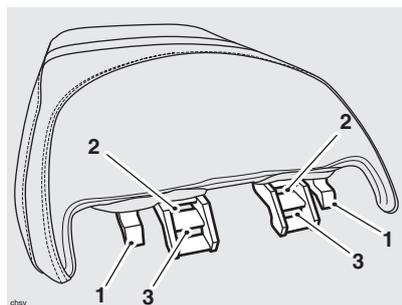
Rimontare la sella

Se montato, ricollegare il connettore di riscaldamento della sella.

Innestare le due staffe esterne sotto i cappi sul sottotelaio e le due interne sulle linguette della sella del pilota.

Verificare che se la sella del pilota si trova nella posizione bassa, le linguette (vedi pag. 76) siano infilate nelle fessure inferiori e se la sella del pilota si trova invece nella posizione alta, che le linguette siano infilate nelle fessure superiori.

Spingere con attenzione in avanti la sella e premerla sul retro per innestarla nella serratura.



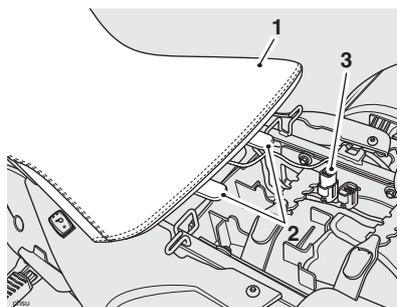
1. Staffe sella passeggero
2. Fessure sella anteriore - sella in posizione alta
3. Fessure sella anteriore - sella in posizione bassa

Avvertenza

Per evitare il distacco della sella durante la guida, afferrarla e tirarla con fermezza verso l'alto dopo ogni montaggio. La sella si stacca dalla serratura se non è fissata correttamente.

Una sella allentata o che si stacca può causare la perdita di controllo della motocicletta e un eventuale incidente.

Sella pilota



1. Sella pilota
2. Linguette sella anteriore
3. Connettore sella riscaldata

Smontaggio della sella del pilota

Smontare la sella posteriore (vedi pag. 75).

Se sono montate delle selle riscaldate, scollegare il connettore del riscaldatore delle selle.

Afferrare la sella del pilota da ambo i lati e farla scorrere verso il retro e verso l'alto per poterla sfilare completamente dalla motocicletta.

Informazioni generali

Rimontare la sella

Innestare completamente la guida anteriore della sella nella staffa sulla parte posteriore del serbatoio del carburante e abbassare il retro sulle staffe del sottotelaio. Premere saldamente sulla parte posteriore della sella.

Se sono montate delle selle riscaldate, ricollegare il connettore del riscaldatore delle selle.

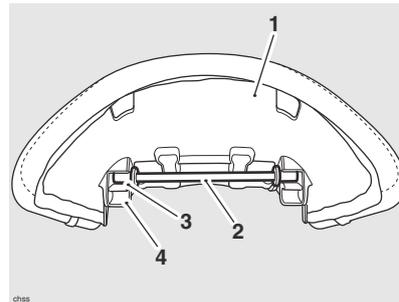
Rimontare la sella posteriore (vedi pag. 75).

Avvertenza

La sella del pilota viene fissata e sorretta in modo corretto solo dopo il preciso montaggio della sella posteriore. Non guidare mai una motocicletta con la sella posteriore staccata o rimossa, dato che quella anteriore non sarebbe fissata e potrebbe muoversi.

Una sella allentata o che si stacca può causare la perdita di controllo della motocicletta e un eventuale incidente.

Regolazione altezza sella pilota



1. Sella pilota
2. Regolatore altezza anteriore
3. Sella in posizione bassa
4. Sella in posizione alta

L'altezza della sella del pilota può essere regolata di 20 mm.

Regolazione della sella:

Smontare la sella del pilota (vedi pag. 76).

Riposizionare il regolatore dell'altezza sulla posizione alta o bassa come richiesto. Verificare che entrambe le guide siano completamente innestate nelle rispettive staffe sulla sella.

Rimontare la sella del pilota (vedi pag. 77).

Avvertenza

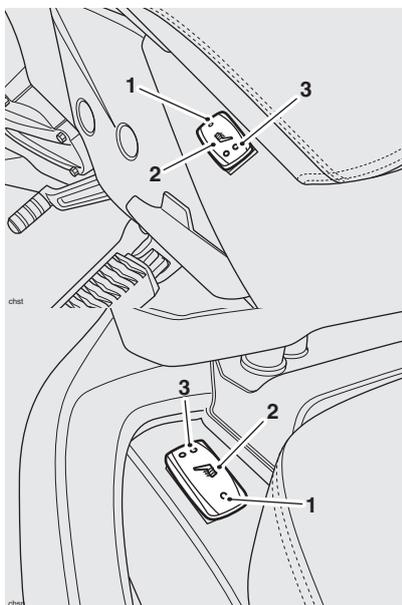
Dopo la regolazione della sella, guidare la motocicletta in una zona priva di traffico per familiarizzarsi con la nuova posizione. La guida della motocicletta con una sella montata in una posizione alla quale non si è abituati potrebbe causare la perdita di controllo e un incidente.

Informazioni generali

Selle riscaldate (se in dotazione)

Le selle riscaldate sono disponibili come accessorio Triumph sui modelli Trophy.

L'interruttore della sella del pilota è situato sul pannello laterale sinistro, quello della sella del passeggero si trova sul lato destro del pannello posteriore.



1. **Tiepido**
2. **Spento**
3. **Caldo (da usare solo fino a quando le selle si sono riscaldate)**

Funzionamento:

Entrambi gli interruttori sono collegati al circuito di accensione e riscaldano solo quando il motore è acceso.

L'impianto è stato progettato in modo da offrire due livelli di riscaldamento: caldo o tiepido.

Per ottenere i massimi vantaggi in condizioni climatiche fredde, regolare inizialmente l'interruttore su caldo e quindi su tiepido quando le selle si sono riscaldate.

Lo stato delle selle riscaldate è visualizzato sul display multifunzione (vedi pag. 35).

Informazioni generali

Vano per lucchetto ad arco Triumph accessorio

Sotto la sella vi è un vano per riporre il lucchetto ad arco Triumph accessorio (acquistabile presso il Concessionario Triumph).

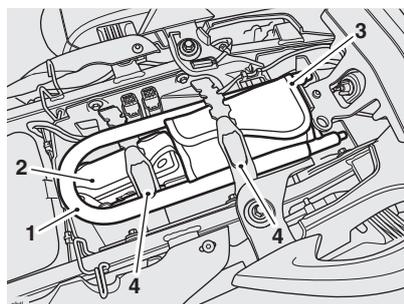
Fissare il lucchetto come descritto di seguito:

Smontare la sella posteriore (vedi pag. 75).

Slacciare le cinghie e togliere il corredo attrezzi.

Posizionare la sezione ad arco del lucchetto sul dispositivo di supporto sul parafrangente posteriore, controllando che l'estremità aperta sia rivolta verso la parte posteriore della motocicletta.

Posizionare il corpo del lucchetto nel parafrangente posteriore come illustrato qui sotto.



1. Sezione ad arco lucchetto
2. Corpo lucchetto
3. Corredo attrezzi
4. Cinghie

Montare il corredo attrezzi sopra il lucchetto ad arco e fissarlo usando la cinghia posteriore.

Fissare il corpo del lucchetto con la cinghia anteriore, verificando che passi sotto l'arco del lucchetto come illustrato.

Rimontare la sella posteriore (vedi pag. 76).

Manopole riscaldate (se in dotazione)

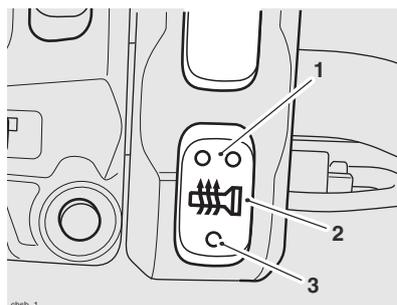
Le manopole riscaldate sono disponibili come accessorio Triumph sui modelli Trophy.

Funzionamento:

La manopola riscaldata è situata sul manubrio sinistro.

Le manopole riscaldate si riscaldano solo quando il motore è acceso.

L'impianto è stato progettato in modo da offrire due livelli di riscaldamento: caldo o tiepido.



1. Caldo (da usare solo fino a quando le manopole si sono riscaldate)
2. Spento
3. Tiepido

Per ottenere i massimi vantaggi in condizioni climatiche fredde, regolare inizialmente l'interruttore su caldo e quindi su tiepido quando le manopole si sono riscaldate.

Lo stato delle manopole riscaldate è visualizzato sul display multifunzione (vedi pag. 36).

Informazioni generali

Cassette

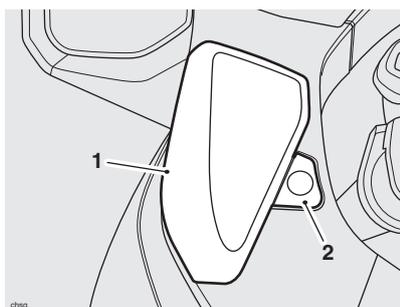
Cassetto portaoggetti cupolino

Avvertenza

Non tentare mai di aprire la cassetta durante la guida della motocicletta. Il pilota avrà una minor capacità di mantenere il controllo della motocicletta se toglie le mani dal manubrio durante la guida. Se si tenta di aprire la cassetta durante la guida della motocicletta, si potrebbe causare la perdita di controllo e un eventuale incidente.

Avvertenza

Non tentare mai di guidare la motocicletta con il coperchio del cassetto aperto. Quando è aperto, il coperchio potrebbe venire a contatto dello sterzo, con conseguente perdita di controllo della motocicletta e un incidente. Chiudere sempre il coperchio prima di guidare la motocicletta.



1. Cassetto portaoggetti cupolino
2. Pulsante di rilascio

La cassetta impermeabile con serratura, è situata sul lato sinistro della carenatura della motocicletta e viene sbloccata inserendo l'accensione.

La cassetta si blocca quando la motocicletta è in moto per impedirne l'apertura e si sblocca automaticamente (ma non si apre) quando la motocicletta si ferma.

Attenzione

Non mettere mai la chiave di accensione nella cassetta. Se l'accensione è disinserita, la cassetta si blocca automaticamente quando viene chiusa, chiudendo la chiave all'interno.

Per bloccare la cassetta, disinserire l'accensione ed estrarre la chiave. Il coperchio si blocca automaticamente.

Attenzione

Il vano portaoggetti è stato progettato per riporre temporaneamente oggetti durante il funzionamento del mezzo. Per evitare furti, non conservare oggetti di valore nella cassetta quando si lascia la motocicletta incustodita.

La cassetta contiene una fessura per carta di credito, una presa elettrica accessori (vedi pag. 83) e, sui modelli dotati di impianto audio Triumph, un connettore USB (Universal Serial Bus) per il collegamento di fonti ausiliarie.

Nota:

- **L'impianto audio è descritto dettagliatamente nel relativo manuale fornito con la motocicletta.**

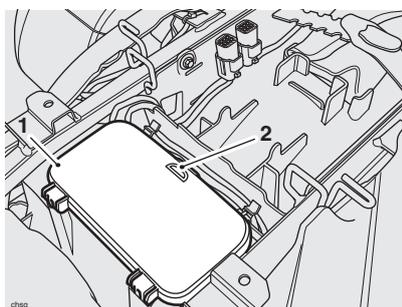
Informazioni generali

Cassetta sotto la sella

Attenzione

Verificare sempre che il coperchio della cassetta sia completamente chiuso prima dell'uso, dato che la cassetta non si sigilla completamente se il coperchio non è chiuso in modo corretto. La guida della motocicletta con il coperchio della cassetta non completamente chiuso potrebbe consentire l'ingresso di acqua o polvere nella cassetta, causando danni all'impianto audio (se in dotazione) e a quanto contenuto all'interno.

La cassetta impermeabile è situata sotto la sella del pilota.



- 1. Vano portaoggetti**
- 2. Posizione gancio**

Sulle motociclette non dotate di impianto audio, la cassetta ha una capacità di cinque litri circa.

Sulle motociclette dotate di impianto audio, per gli articoli più piccoli è stato messo a disposizione un vassoio.

Per aprire, premere la parte posteriore del coperchio per sganciare il gancio.

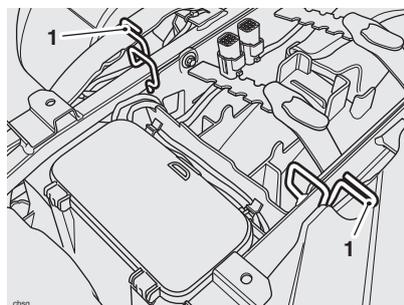
Per chiudere, premere la parte posteriore del coperchio fino a quando il gancio si innesta.

Informazioni generali

Ganci per casco e bagaglio

Ganci per i caschi

È possibile fissare un casco sulla motocicletta usando gli appositi ganci situati da ambo i lati della motocicletta, sotto la sella posteriore.



1. Ganci per i caschi

Per fissare un casco sulla motocicletta, staccare la sella posteriore (vedi pag. 75) e far passare il cinturino del casco sopra il gancio.

Per fissare il casco, rimontare la sella e bloccarla in sede (vedi pag. 76).

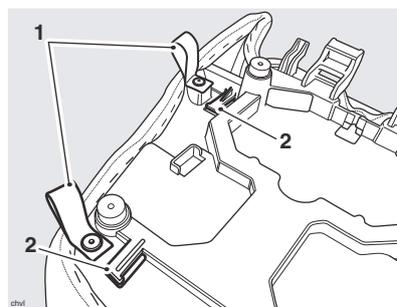
Avvertenza

Non guidare mai la motocicletta con il casco o caschi fissati agli appositi ganci. La guida della motocicletta con il casco o caschi fissati agli appositi ganci potrebbe rendere instabile il mezzo e causare la perdita di controllo e un incidente.

Cinturini e ganci bagaglio

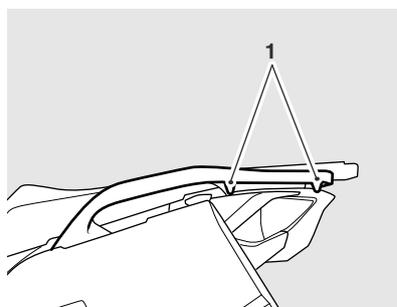
La motocicletta è dotata di cinturini per il bagaglio situati sotto la sella posteriore e di ganci, sempre per il bagaglio, sotto il portabagagli.

I cinturini per il bagaglio della sella posteriore possono essere fissati sotto la sella sui ganci di stivaggio stampati quando non sono usati.



1. Cinturini bagaglio

2. Ganci di stivaggio stampati



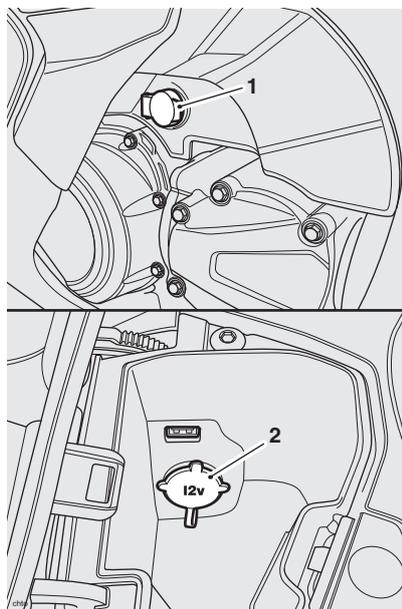
1. Ganci bagaglio - portabagagli

Informazioni generali

Prese elettriche accessori

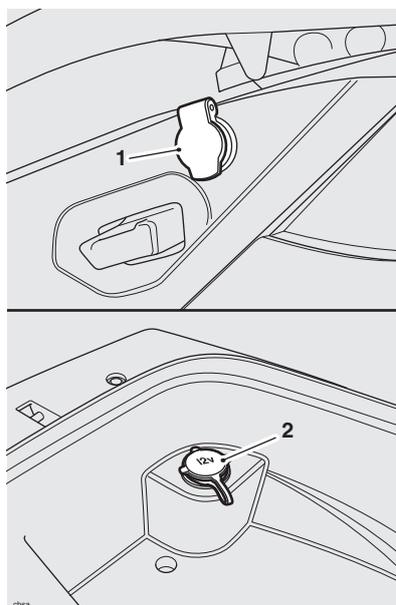
La motocicletta è dotata di fino a quattro prese elettriche per gli accessori, come descritto di seguito:

- Tutti i modelli sono dotati di presa montata sul lato sinistro del motore, sotto la sella del pilota, e di presa situata all'interno della cassetta.



1. Presa montata sul motore
2. Presa cassetta

- I modelli Trophy SE sono dotati di presa montata sul lato sinistro della motocicletta, sotto il portabagagli. Questa presa è disponibile come kit accessorio per i modelli Trophy presso il Concessionario Triumph autorizzato.
- I modelli dotati di bauletto Triumph sono dotati di presa situata all'interno del bauletto.



1. Presa sella passeggero
2. Presa bauletto

Informazioni generali

Tali prese forniscono un'alimentazione elettrica da 12 V. Tutte le prese sono protette da fusibili da 10 A per cui non è possibile collegarvi dispositivi che assorbono più di 10 A (120 W).

Le prese sono alimentate nel seguente modo:

- La presa montata sul motore è sempre sotto tensione.
- Le prese nel bauletto (se in dotazione) e nel cassetto portaoggetti sono sotto tensione quando l'accensione è inserita.
- La presa della sella del passeggero (se in dotazione) è sotto tensione quando il motore è acceso.

Le spine, adatte per impiego con le prese accessori, sono reperibili presso il Concessionario Triumph autorizzato.

Parabrezza

Avvertenza

Non tentare mai di pulire il parabrezza durante la guida della motocicletta. Il pilota avrà una minor capacità di mantenere il controllo della motocicletta se toglie le mani dal manubrio durante la guida. Se si tenta di pulire il parabrezza durante la guida della motocicletta, si potrebbe causare la perdita di controllo e un eventuale incidente.

Avvertenza

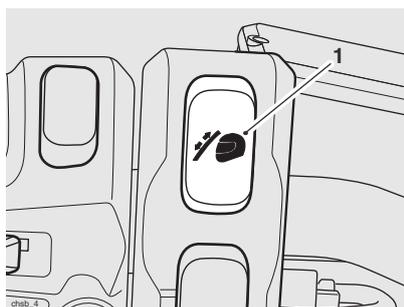
Non mettere mai articoli di abbigliamento, dita, mani o altre parti del copro vicino al parabrezza durante la regolazione.

Se parti del corpo o articoli di abbigliamento larghi rimangono incastrati tra il parabrezza e la carrozzeria della moto, si potrebbero subire lesioni.

Anche se il meccanismo del parabrezza incorpora una funzione anti schiacciamento sensibile alla pressione che ha il compito di evitare lesioni, è bene non farvi troppo affidamento.

Informazioni generali

Regolazione del parabrezza



1. Interruttore regolazione parabrezza

Il parabrezza viene regolato elettricamente per mezzo di un interruttore situato sul lato sinistro del manubrio.

Per poter regolare il parabrezza è necessario che l'accensione sia inserita. La regolazione può essere effettuata con la motocicletta ferma o in moto.

Premere il pulsante di regolazione verso l'alto per alzare il parabrezza e verso il basso per abbassarlo.

Il parabrezza può essere regolato nel seguente modo:

- Accensione inserita - il parabrezza può essere regolato;
- Motore avviato - il parabrezza torna nella posizione memorizzata al disinserimento dell'accensione;
- Motore avviato, ma il parabrezza è stato regolato con l'accensione inserita prima dell'avviamento - il parabrezza non si sposta dato che la posizione memorizzata è stata annullata dall'utente;
- Accensione disinserita - la posizione attuale del parabrezza è memorizzata e il parabrezza viene abbassato.

Se il parabrezza avverte una certa resistenza prima di raggiungere il limite superiore o inferiore, il sistema anti schiacciamento sensibile alla pressione si attiva. Il parabrezza si ferma e inverte leggermente la direzione di avanzamento per evitare l'ostacolo.

Informazioni generali

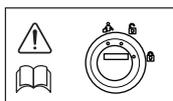
Avvertenza

Il sistema anti schiacciamento sensibile alla pressione è stato progettato per funzionare correttamente con i parabrezza approvati Triumph. Il montaggio di un parabrezza non approvato o modificato potrebbe influire negativamente sul corretto funzionamento del sistema anti schiacciamento sensibile alla pressione oppure renderlo inefficace. Per evitare lesioni personali e danni alla motocicletta, montare sempre parabrezza approvati Triumph.

Se per una qualsiasi ragione la batteria della motocicletta viene scollegata, la memorizzazione della posizione del parabrezza verrà persa e il parabrezza dovrà essere regolato manualmente dopo il ricollegamento della batteria.

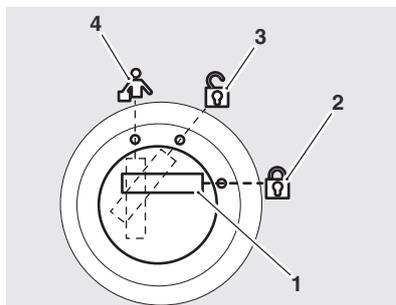
Vedi pag. 169 per le informazioni sulla pulizia del parabrezza.

Borse



Nota:

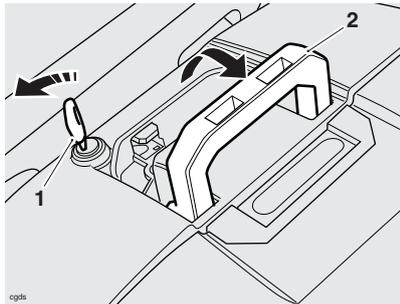
- La medesima procedura può essere adottata per rimuovere e rimontare sia la borsa sinistra sia quella destra.
- La borsa è marcata in tre punti lungo la circonferenza del cilindretto della serratura. Per poter chiudere, aprire o sganciare le borse, la fessura della chiave deve allinearsi ai corrispondenti simboli sulla circonferenza del cilindretto come illustrato.



1. Fessura chiave (illustrata nella posizione di chiusura (LOCK))
2. Simbolo posizione di chiusura
3. Simbolo posizione di apertura
4. Simbolo posizione di rilascio

Informazioni generali

Rimozione di ciascuna borsa:

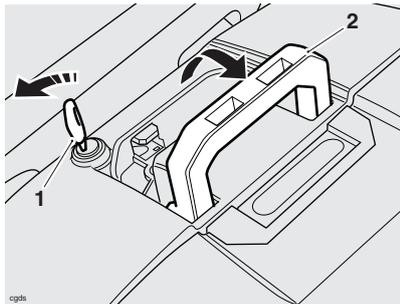


1. Serratura
2. Maniglia da trasporto

Per aprire e staccare la borsa dai rispettivi attacchi, ruotare la chiave sulla posizione di rilascio (RELEASE) e sollevare la maniglia di trasporto fino a quando è totalmente alzata. Sollevare la borsa per staccarla dagli attacchi.

Montaggio di ciascuna borsa:

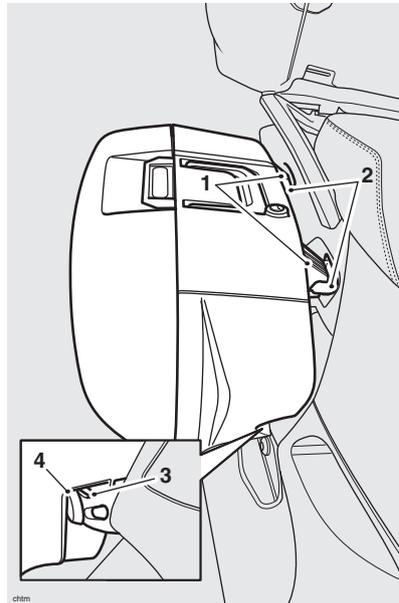
Infilare la chiave nel cilindro della serratura. Ruotare la chiave sulla posizione di rilascio (RELEASE) e sollevare la maniglia da trasporto fino a quando è totalmente alzata.



1. Serratura
2. Maniglia da trasporto

Posizionare la borsa sulla motocicletta e innestare i ganci fissi della borsa negli appositi attacchi.

Verificare che la staffa di fissaggio inferiore si innesti nello scodellino di centraggio stampato sulla parte anteriore della borsa.

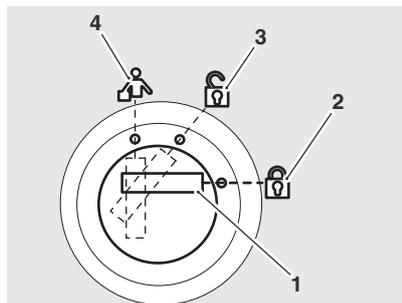


1. Ganci fissi borsa
2. Attacchi borsa
3. Staffa di centraggio
4. Scodellino di centraggio

Fissare la borsa sulla guida premendo la maniglia di trasporto nella posizione completamente chiusa mentre si ruota la chiave sulla posizione di chiusura (LOCK). Sfilare la chiave.

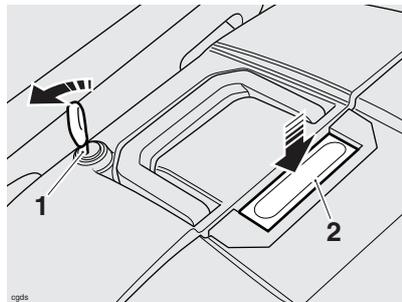
Informazioni generali

Utilizzo della borsa



1. Fessura chiave (illustrata nella posizione di chiusura (LOCK))
2. Simbolo posizione di chiusura
3. Simbolo posizione di apertura
4. Simbolo posizione di rilascio

Per aprire il coperchio della borsa e sollevarlo, infilare la chiave, ruotarla nella posizione di apertura (UNLOCK) e quindi premere sulla piastra della serratura. È ora possibile aprire il coperchio.



1. Serratura
2. Piastra serratura

⚠ Attenzione

Il coperchio della borsa ha due posizioni di chiusura; la prima funge da gancio di sicurezza. Verificare sempre che il coperchio sia completamente chiuso nella seconda posizione di chiusura, dato che la borsa non si chiude completamente nella prima posizione di chiusura. La guida della motocicletta con il coperchio della borsa in questa posizione potrebbe consentire l'ingresso di acqua o polvere nella borsa, causando danni al contenuto della borsa.

Nota:

- Dato che il sigillo presente sul coperchio della borsa è molto efficace, potrebbe essere necessario esercitare una certa forza per chiudere il coperchio nella seconda posizione.

Per chiudere a chiave la borsa, chiudere il coperchio fino a quando si avverte il secondo scatto. Girare la chiave nella posizione di chiusura (LOCK) e sfilarla.

⚠ Avvertenza

Il peso massimo trasportabile con sicurezza in ciascuna borsa è di 10 kg. Non superare mai questo limite di carico dato che la motocicletta potrebbe diventare poco stabile e causare la perdita di controllo e un incidente.

Informazioni generali

Avvertenza

Le due borse montate su questa motocicletta sono state progettate per essere usate in coppia. Non guidare mai la motocicletta con una sola borsa. La guida della motocicletta con una sola borsa potrebbe rendere instabile il mezzo e causare la perdita di controllo e un incidente.

Avvertenza

Le due borse montate su questa motocicletta sono collegate da una barra di collegamento regolata in fabbrica per migliorare la stabilità. Questa barra di collegamento consente un certo movimento laterale delle borse, indipendentemente dalla motocicletta.

Non smontare o regolare la barra di collegamento onde non alterare la stabilità della motocicletta. La guida della motocicletta con la barra di collegamento staccata o regolata in modo errato potrebbe rendere instabile il mezzo e causare la perdita di controllo e un incidente.

Avvertenza

Un carico eccessivo potrebbe causare condizioni di guida poco sicure con perdita di controllo della motocicletta ed eventuale incidente.

Verificare sempre che i carichi trasportati siano distribuiti in modo uniforme da entrambi i lati della motocicletta. Verificare che il carico sia debitamente fissato in modo da non spostarsi durante la guida della motocicletta.

Verificare spesso la sicurezza del carico (ma non durante la guida) e controllare che non sporga oltre la parte posteriore della motocicletta. Non superare mai il peso massimo ammesso della motocicletta di 239 kg.

Il carico massimo comprende il peso del pilota, del passeggero, di qualsiasi accessorio in dotazione e di eventuali carichi trasportati.

Avvertenza

Dopo il montaggio o la rimozione delle borse, guidare la motocicletta in una zona sicura, lontano dal traffico, per familiarizzarsi con le nuove caratteristiche di manovrabilità. La guida della motocicletta senza essersi familiarizzati con le nuove caratteristiche di manovrabilità può causare la perdita di controllo e un incidente.

Informazioni generali

Avvertenza

Non guidare mai una motocicletta dotata di accessori o con carichi di qualsiasi tipo, a velocità superiori a 130 km/h. Nelle suddette condizioni, non superare i 130 km/h, anche se i limiti di velocità in vigore lo permettono.

La presenza di accessori e/o di carico, può provocare variazioni nella stabilità e nella guida della motocicletta.

Se non si prendono in considerazione queste variazioni nella stabilità della motocicletta, si può provocare la perdita di controllo o un incidente. Ricordare che il limite massimo di 130 km/h deve essere ridotto nelle seguenti condizioni: quando si aggiungono accessori non approvati, se il carico è eccessivo, se i pneumatici sono consunti, se le condizioni generali della motocicletta sono insoddisfacenti, se il manto stradale è dissestato o se le condizioni atmosferiche sono sfavorevoli.

Avvertenza

Questa motocicletta non deve essere guidata a velocità superiori al limite di velocità legale a eccezione di quando si trova in condizioni di gara su percorso autorizzato e delimitato.

Avvertenza

Guidare questa motocicletta Triumph ad alta velocità solo su percorsi di gara adeguatamente delimitati o su circuiti di gara appositi. La guida ad alta velocità può essere effettuata solo dai piloti che sono stati opportunamente addestrati nelle tecniche necessarie per tale tipo di guida e che conoscono a fondo le caratteristiche tecniche della motocicletta in tutte le condizioni di guida.

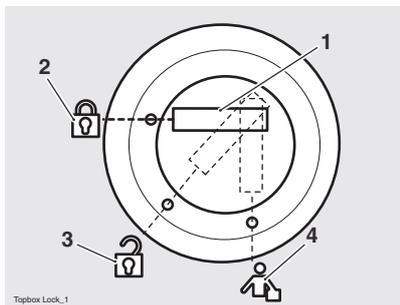
La guida ad alta velocità in qualsiasi altra circostanza è pericolosa e causa la perdita di controllo della motocicletta e un incidente.

Informazioni generali

Bauletto (se montato)

Nota:

- Il bauletto è montato di serie su alcuni modelli Trophy SE ed è disponibile come accessorio presso il Concessionario Triumph autorizzato per tutti gli altri modelli.
- Il bauletto è marcato in tre punti lungo la circonferenza del cilindretto della serratura. Per poter chiudere, aprire o sganciare il bauletto, la fessura della chiave deve allinearsi ai corrispondenti simboli sulla circonferenza del cilindretto come illustrato.



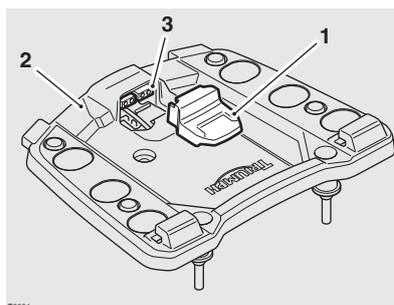
1. Fessura chiave (illustrata nella posizione di chiusura (LOCK))
2. Simbolo posizione di chiusura (LOCK)
3. Simbolo posizione di apertura
4. Simbolo posizione di rilascio

Smontaggio del bauletto

1. Infilare la chiave e ruotarla sulla posizione di rilascio.
2. Sollevare la maniglia di trasporto nella posizione completamente sollevata, tirare il bauletto all'indietro e staccarlo dal supporto scorrevole.

Montaggio del bauletto

1. Togliere la calottina in gomma che copre i connettori sul supporto scorrevole.



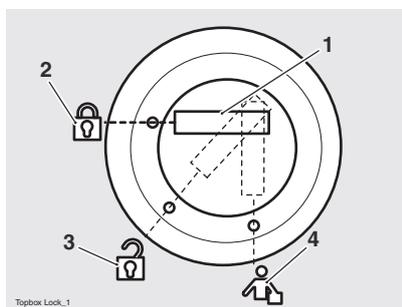
1. Calottina in gomma
2. Supporto scorrevole
3. Connettori elettrici

Nota:

- Per poter chiudere, aprire o sganciare il bauletto, la fessura della chiave deve allinearsi ai corrispondenti simboli sulla circonferenza del cilindretto come illustrato.

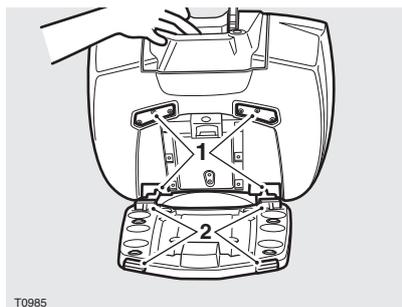
Informazioni generali

2. Infilare la chiave nel cilindro della serratura. Ruotare la chiave sulla posizione di rilascio (RELEASE) e sollevare la maniglia da trasporto fino a quando è totalmente alzata.



1. Fessura chiave (illustrata nella posizione di chiusura)
2. Simbolo posizione di chiusura
3. Simbolo posizione di apertura
4. Simbolo posizione di rilascio

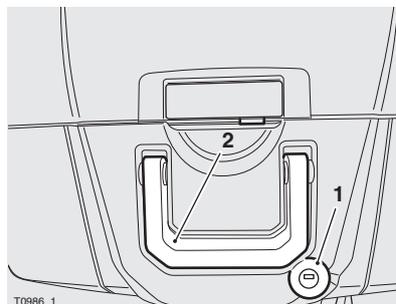
3. Posizionare il bauletto in modo tale che le fessure di fissaggio alla base del bauletto si insedino nei ganci di fissaggio sul supporto scorrevole.



1. Fessure di fissaggio
2. Ganci di fissaggio

4. Abbassare il bauletto fino a quando poggia in piano sul supporto scorrevole e quindi spingerlo in avanti per innestare completamente gli attacchi.
5. Bloccare il bauletto sul supporto scorrevole ruotando la chiave nella posizione di rilascio, abbassare la maniglia di trasporto nella posizione completamente chiusa e ruotare la chiave nella posizione di chiusura. Quando la maniglia di trasporto viene regolata nella posizione completamente chiusa e il bauletto è completamente agganciato sul supporto scorrevole si avverte uno scatto.

Se non si avverte uno scatto quando la maniglia di trasporto viene regolata nella posizione completamente chiusa, il bauletto potrebbe non essere correttamente agganciato sul supporto scorrevole.



1. Serratura
2. Maniglia di trasporto nella posizione completamente chiusa

Informazioni generali

Avvertenza

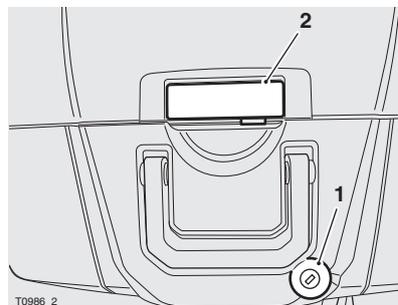
Per evitare il distacco del bauletto durante la guida, afferrarlo e tirarlo fermamente verso l'alto e indietro dopo averlo montato. Il bauletto si staccherà dal supporto scorrevole se non è fissato saldamente. Un bauletto allentato o che si stacca può causare la perdita di controllo della motocicletta e un eventuale incidente.

Nota:

- **Si consiglia di tenere chiuso a chiave il bauletto durante la guida della motocicletta.**
6. Controllare che il bauletto sia saldamente bloccato sul supporto scorrevole.

Utilizzo del bauletto

1. Infilare la chiave per aprire il coperchio del bauletto. Ruotare la chiave nella posizione di apertura e quindi azionare la maniglia di chiusura del coperchio e sollevarla per aprire il coperchio.



- 1. Serratura**
- 2. Maniglia di chiusura del coperchio**

2. Per chiudere a chiave il coperchio del bauletto, chiuderlo completamente, ruotare la chiave sulla posizione di chiusura ed estrarre la chiave.

Il bauletto contiene una presa elettrica accessoria (vedi pag. 83).

Avvertenza

Il peso massimo trasportabile con sicurezza nel bauletto montato sulla Trophy e sulla Trophy SE è di 10 kg. Non superare mai questo limite di carico dato che la motocicletta potrebbe diventare poco stabile e causare la perdita di controllo e un incidente.

Informazioni generali

Avvertenza

Verificare sempre che qualsiasi carico trasportato nel bauletto sia debitamente fissato in modo da non spostarsi durante la guida della motocicletta.

Non superare mai il peso massimo ammesso della motocicletta (vedi pag. 173).

Un carico eccessivo potrebbe causare condizioni di guida poco sicure con perdita di controllo della motocicletta ed eventuale incidente.

Avvertenza

Dopo aver montato il bauletto, la motocicletta presenterà delle nuove caratteristiche di manovrabilità. Guidare la motocicletta in una zona sicura e priva di traffico per familiarizzarsi con le nuove caratteristiche. La guida della motocicletta senza essersi familiarizzati con le nuove caratteristiche di manovrabilità può causare la perdita di controllo e un incidente.

Avvertenza

Per conservare le caratteristiche di manovrabilità della motocicletta durante la guida con bagaglio o con un passeggero e bagaglio, consultare il manuale d'uso per la corretta taratura delle sospensioni.

Una taratura errata delle sospensioni potrebbe modificare in modo notevole le caratteristiche di manovrabilità della motocicletta, causando la perdita di controllo e un incidente.

Avvertenza

Se dopo il montaggio del bauletto si nutrono dei dubbi su qualsiasi aspetto delle prestazioni della motocicletta, rivolgersi a un Concessionario Triumph autorizzato e non guidare la motocicletta fino a quando non è stata dichiarata idonea all'impiego dal Concessionario stesso. La guida della motocicletta quando si hanno dei dubbi su qualsiasi aspetto delle prestazioni può causare la perdita di controllo e un incidente.

Informazioni generali

Avvertenza

Non guidare mai una motocicletta dotata di accessori a velocità superiori a 130 km/h. La presenza di accessori può provocare variazioni nella stabilità e nella manovrabilità della motocicletta. Se non si prendono in considerazione queste variazioni nella stabilità della motocicletta, si può provocare la perdita di controllo o un incidente. Ricordare che il limite di 130 km/h deve essere ridotto nelle seguenti condizioni: quando si aggiungono accessori non approvati, se il carico è eccessivo, se i pneumatici sono consunti, se le condizioni generali della motocicletta sono insoddisfacenti, se il manto stradale è dissestato o se le condizioni atmosferiche sono sfavorevoli.

Avvertenza

Guidare questa motocicletta Triumph ad alta velocità solo su percorsi di gara adeguatamente delimitati o su circuiti di gara appositi. La guida ad alta velocità può essere effettuata solo dai piloti che sono stati opportunamente addestrati nelle tecniche necessarie per tale tipo di guida e che conoscono a fondo le caratteristiche tecniche della motocicletta in tutte le condizioni di guida. La guida ad alta velocità in qualsiasi altra circostanza è pericolosa e causa la perdita di controllo della motocicletta e un incidente.

Avvertenza

La motocicletta non deve essere guidata a velocità superiori al limite di velocità legale ad eccezione di quando si trova in condizioni di gara su percorso autorizzato e delimitato.

Informazioni generali

Rodaggio



Le prime ore di guida di una nuova motocicletta sono considerate il periodo di rodaggio.

In modo particolare, l'attrito interno del motore è maggiore quando i componenti sono nuovi. Successivamente, tale attrito interno diminuirà notevolmente a seguito del funzionamento continuato del motore, quando i nuovi componenti si sono assestati.

Un periodo di rodaggio effettuato con attenzione permetterà di contenere le emissioni dello scarico, di ottimizzare le prestazioni, l'economia dei consumi e la durata utile del motore e degli altri componenti della motocicletta.

Durante i primi 800 chilometri:

- Non aprire al massimo la manopola dell'acceleratore.
- Evitare sempre i regimi elevati.
- Evitare la guida a regime costante, sia lento sia veloce, per un lungo periodo di tempo.
- Evitare fermate brusche e avviamenti aggressivi oltre ad accelerazioni rapide, a meno che non si tratti di un'emergenza.
- Non guidare a regimi superiori a $\frac{3}{4}$ del regime massimo.

Da 800 a 1.500 km:

- il regime motore può essere aumentato poco a poco fino al regime massimo (sette rosso) per periodi brevi.

Sia durante il rodaggio sia dopo averlo completato:

- Non accelerare eccessivamente il motore quando è freddo.
- Non lasciare che il motore si "affatichi". Scalare sempre una marcia prima che il motore si "solleciti" eccessivamente.
- Non guidare a regimi inutilmente elevati. Il passaggio a una marcia superiore permette di ridurre i consumi, la rumorosità e anche di tutelare l'ambiente.

Informazioni generali

Uso sicuro

Verifiche giornaliere di sicurezza



cb00b

Verificare ogni giorno i seguenti organi prima di guidare la motocicletta. Il tempo necessario è minimo e le verifiche giornaliere garantiscono il funzionamento sicuro e affidabile della motocicletta.

Qualora si riscontri qualche irregolarità durante queste verifiche, si rimanda alla lettura della sezione del presente manuale che si occupa degli interventi di manutenzione e di registrazione oppure si consiglia di rivolgersi al Concessionario Triumph autorizzato per ripristinare la sicurezza intrinseca della motocicletta.

Avvertenza

La mancata esecuzione giornaliera di queste verifiche prima di usare la motocicletta può danneggiare gravemente il mezzo oppure provocare un incidente e conseguenti infortuni anche mortali.

Verifiche da eseguire:

Carburante: verificare che vi sia carburante a sufficienza nel serbatoio e che non vi siano perdite (pag. 70).

Olio motore: Il livello corretto è visibile sul vetro spia. Rabboccare eventualmente con olio di grado corretto. Verificare che non vi siano perdite dal motore o dal radiatore dell'olio (pag. 125).

Organi di trasmissione: Assenza di perdite di olio (pag. 135).

Pneumatici/ruote: Verificare che la pressione di gonfiaggio sia corretta (a freddo). Verificare lo spessore/usura del battistrada e che non vi siano danni, forature, ecc. ai pneumatici/ruote (pag. 147).

Dadi, bulloni, fermi: verificare a vista che gli organi di sterzo e sospensioni, gli assali e tutti i comandi siano correttamente fissati o serrati. Verificare che non vi siano dispositivi di fissaggio allentati o danneggiati.

Sterzo: Verificare che si sposti in modo uniforme, ma non a vuoto, da un fondo sterzo all'altro. Verificare che i cavi di comando non siano inceppati (pag. 140).

Freni: Azionare la leva e il pedale del freno per controllare che presentino la giusta resistenza. Eseguire delle indagini se la corsa di leva/pedale è eccessiva prima di incontrare una certa resistenza oppure se la leva/pedale sono elastici durante il funzionamento (pag. 136).

ABS: Alla partenza, verificare che la spia dell'ABS non rimanga accesa a velocità superiori ai 10 km/h (pag. 27).

Pastiglie freni: Su tutte le pastiglie vi deve essere ancora almeno 1,5 mm di guarnizione (pag. 136).

Informazioni generali

Livello liquido freni: Verificare che non vi siano perdite di liquido freni o frizione. Il livello del liquido freni deve trovarsi tra gli indici di MAX e MIN su entrambi i serbatoi (pag. 138).

Forcelle anteriori: Verificare che funzionino senza incepparsi. Verificare che non vi siano perdite di olio dalle tenute delle forcelle (pag. 142).

Acceleratore: Verificare che la manopola dell'acceleratore ritorni alla posizione del minimo senza incepparsi (vedi pag. 69).

Livello liquido frizione: Verificare che non vi siano perdite di liquido freni o frizione. Il livello del liquido frizione deve trovarsi tra gli indici di MAX e MIN sul serbatoio (pag. 134).

Liquido refrigerante: Verificare che non vi siano trafiletti di liquido refrigerante e controllarne il livello nel serbatoio di espansione (a motore freddo) (pag. 129).

Equipaggiamento elettrico: Verificare che tutte le luci e l'avvisatore acustico funzionino in modo corretto (pag. 62).

Arresto del motore: Verificare che il commutatore di arresto spenga il motore (pag. 100).

Cavalletti: Verificare che ritornino nella posizione sollevata mediante la funzione della molla. Verificare che le molle di richiamo non siano deboli o danneggiate (pag. 73).

Come guidare la motocicletta

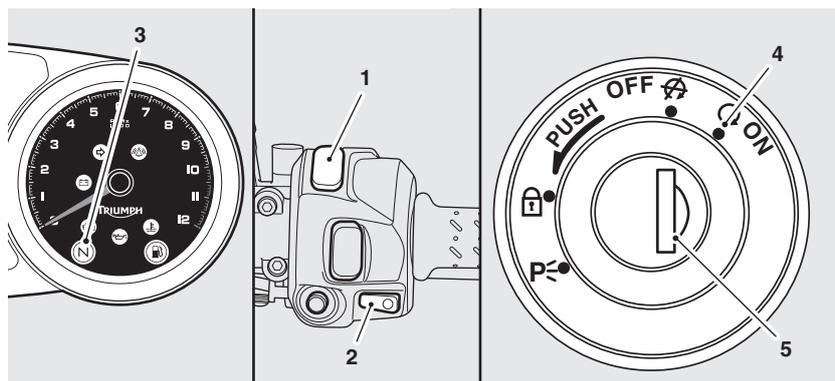
COME GUIDARE LA MOTOCICLETTA

Indice

Arresto del motore	100
Avviamento del motore	100
Partenza	102
Cambio delle marce	102
Frenata	103
ABS (Impianto frenante antibloccaggio)	106
Parcheggio	107
Considerazioni per la guida ad alta velocità	109
Generalità	109
Sterzo	109
Borse e valigie	109
Freni	110
Pneumatici	110
Carburante	110
Olio motore	110
Olio per gli organi di trasmissione	110
Liquido refrigerante	110
Equipaggiamento elettrico	110
Varie	110

Come guidare la motocicletta

Arresto del motore



1. **Commutatore arresto motore**
2. **Pulsante di avviamento**
3. **Spia folle**
4. **Inserito**
5. **Commutatore di accensione**

Chiudere completamente la manopola dell'acceleratore.

Mettere il cambio in folle.

Disinserire l'accensione.

Innestare la prima.

Parcheggiare la motocicletta in piano su una superficie solida e abbassare il cavalletto laterale o centrale.

Bloccare lo sterzo.

Attenzione

Il normale arresto del motore si effettua disinserendo il commutatore di accensione. Il commutatore di arresto motore serve solo in caso di emergenza. Non lasciare inserita l'accensione a motore fermo onde evitare avarie all'impianto elettrico.

Avviamento del motore

Verificare che il commutatore di arresto motore sia nella posizione di marcia.

Verificare che il cambio sia in folle.

Inserire l'accensione.

Nota:

- **Ad accensione inserita, le lancette del tachimetro e del contagiri passeranno rapidamente dallo zero al massimo e quindi ritorneranno a zero. Le spie della strumentazione si accendono e quindi si spengono (ad eccezione di quelle che rimangono normalmente accese fino all'avviamento del motore – vedi "Spie" a pag. 24). Non è necessario attendere che le lancette si riizzerino prima di avviare il motore.**

Come guidare la motocicletta

- **La chiave è dotata di risponditore per spegnere l'immobilizzatore del motore. Per garantire che l'immobilizzatore funzioni correttamente, tenere sempre solo una delle chiavi di accensione vicino al commutatore di accensione. Se si tengono due chiavi di accensione vicino al commutatore, si potrebbe interrompere il segnale tra il risponditore e l'immobilizzatore del motore. In tale situazione, l'immobilizzatore del motore rimarrà acceso fino a quando una delle due chiavi di accensione viene rimossa.**
- **In climi molto freddi, aprire parzialmente la farfalla per facilitare l'avviamento a freddo. Riportarla sulla posizione chiusa dopo l'avviamento del motore.**

Tirare la leva della frizione completamente verso il manubrio.

Lasciando la farfalla completamente chiusa, premere il pulsante dello starter fino a quando il motore parte.

Avvertenza

Non avviare mai il motore e non farlo girare in un locale chiuso. I fumi di scarico sono velenosi e possono provocare la perdita dei sensi e la morte entro un breve periodo di tempo. Usare sempre la motocicletta all'aperto o in un locale adeguatamente ventilato.

Attenzione

Non far funzionare continuamente il motorino di avviamento per più di 5 secondi per evitare di farlo surriscaldare e di scaricare la batteria. Attendere 15 secondi tra un tentativo di avviamento e il successivo in modo che il motorino possa raffreddarsi e la carica della batteria possa ripristinarsi.

Non lasciare che il motore giri al minimo per lunghi periodi dato che potrebbe surriscaldarsi e recare danni al motore.

Attenzione

Se la spia/messaggio di bassa pressione dell'olio si accende dopo l'avviamento, spegnere immediatamente il motore e indagare la causa. Il funzionamento con la spia di bassa pressione accesa causa danni gravi al motore.

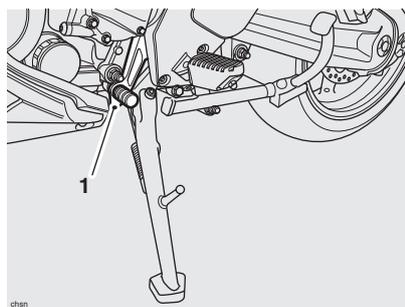
- La motocicletta è dotata di interruttori di interdizione dell'avviamento, che impediscono al motorino di avviamento di funzionare quando il cambio non è in folle con il cavalletto laterale abbassato.
- Se il cavalletto laterale è abbassato quando il motore è acceso e il cambio non è in folle, il motore si spegne indipendentemente dalla posizione della frizione.

Come guidare la motocicletta

Partenza

Innestare la frizione e la prima. Aprire leggermente la manopola dell'acceleratore e rilasciare lentamente la leva della frizione. Non appena la frizione comincia a innestarsi, aprire un po' di più la manopola dell'acceleratore in modo da raggiungere un regime che impedisca lo spegnimento del motore.

Cambio delle marce



1. Pedale cambio marcia



Chiudere la manopola dell'acceleratore azionando al tempo stesso la leva della frizione. Innestare una marcia più alta o più bassa. Aprire parzialmente la manopola dell'acceleratore rilasciando al tempo stesso la leva della frizione. Usare sempre la frizione durante il cambio di marcia.

⚠ Avvertenza

Se attivato, il controllo della trazione limita il sollevamento della ruota anteriore e lo slittamento di quella posteriore.

Se il controllo della trazione non funziona oppure è disattivato (vedi pag. 55), evitare di accelerare troppo o troppo rapidamente alle marce inferiori dato che ciò potrebbe portare al sollevamento da terra della ruota anteriore (impennata sulla ruota posteriore) oppure alla perdita di trazione del pneumatico posteriore (slittamento della ruota).

Accelerare sempre con attenzione, in modo particolare se non si conosce bene la motocicletta dato che un'impennata sulla ruota posteriore o la perdita di trazione può causare la perdita di controllo della motocicletta e un incidente.

Nota:

- **Il meccanismo del cambio è di tipo "positivo". Ciò significa che, ogni volta che si abbassa il pedale del cambio, è possibile innestare solo una marcia dopo l'altra, in ordine crescente o decrescente.**

Come guidare la motocicletta

Avvertenza

Non scalare una marcia a velocità tale da provocare un regime motore eccessivo, dato che è possibile che la ruota posteriore si blocchi causando la perdita di controllo e un incidente, oltre ad eventuali danni al motore. Lo scalo marce deve essere effettuato in modo da ottenere un regime motore inferiore.

Avvertenza

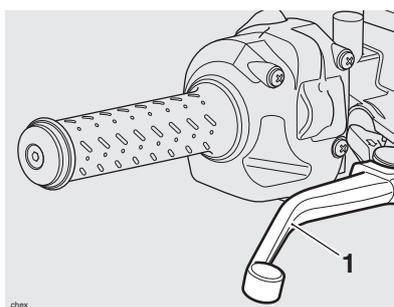
Non guidare la motocicletta a motore spento e non trainarla. Il cambio è lubrificato a pressione solo quando il motore è acceso. La lubrificazione insufficiente può provocare danni o il grippaggio del cambio, con conseguente perdita repentina del controllo del motociclo ed eventuale incidente.

Frenata

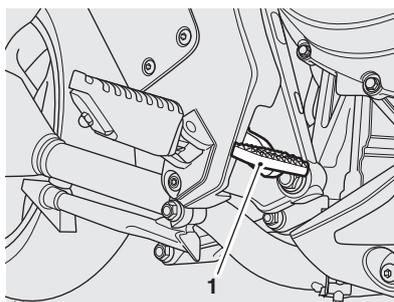
Questa motocicletta è dotata di impianto frenante collegato Triumph unitamente all'impianto frenante antibloccaggio (ABS).

In questo impianto, il freno posteriore è collegato ai due pistoni inferiori nella pinza del freno anteriore destro.

Quando si aziona il pedale del freno posteriore, si agisce anche, parzialmente, sul freno anteriore, ottenendo così una frenata equilibrata in tutte le condizioni di marcia. Per ottenere la massima efficacia frenante, azionare, simultaneamente, la leva del freno anteriore e il pedale di quello posteriore.



1. Leva freno anteriore



1. Pedale freno posteriore

Come guidare la motocicletta

Avvertenza

DURANTE LA FRENATA, OSSERVARE QUANTO SEGUE:

Chiudere completamente la manopola dell'acceleratore, lasciando la frizione innestata per consentire al motore di ridurre la velocità della motocicletta.

Scalare una marcia alla volta in modo che il cambio sia in prima quando la motocicletta si arresta.

Per arrestare la motocicletta, premere entrambi i pedali dei freni contemporaneamente. Normalmente il freno anteriore dovrebbe essere premuto un po' di più di quello posteriore.

Scalare una marcia o disinnestare completamente la frizione quanto basta ad evitare lo spegnimento del motore.

Se l'ABS non funziona, non bloccare i freni dato che si potrebbe causare la perdita di controllo della motocicletta e un incidente.

Avvertenza

Per le frenate di emergenza, non preoccuparsi di scalare le marce, premere invece con la massima forza i freni anteriori e posteriori evitando slittamenti. Si consiglia ai piloti di esercitarsi a usare i freni in aree prive di traffico (consultare l'avviso sull'ABS qui sotto o alla pagina seguente).

Triumph consiglia vivamente a tutti i piloti di partecipare ad un corso di addestramento alla guida che preveda anche l'addestramento all'uso sicuro dei freni. L'erroneo azionamento dei freni comporta la perdita di controllo della motocicletta e un eventuale incidente.

Come guidare la motocicletta

Avvertenza

Ai fini della sicurezza, prestare sempre la massima attenzione durante la frenata (indipendentemente dalla presenza dell'ABS), l'accelerazione o in curva, dato che delle manovre avventate possono causare la perdita di controllo ed un eventuale incidente. L'uso indipendente del freno anteriore o posteriore riduce le prestazioni dell'impianto frenante. Le frenate brusche possono provocare il bloccaggio di una delle ruote, la perdita di controllo della motocicletta ed eventuale incidente (consultare l'avviso sull'ABS qui sotto).

Qualora possibile, ridurre la velocità prima di effettuare una curva dato che la chiusura della manopola dell'acceleratore o la frenata a metà curva possono provocare lo slittamento delle ruote con conseguente perdita di controllo e un incidente.

Durante la guida sotto la pioggia o con un manto stradale bagnato o sconnesso, la capacità di manovra e di arresto risulta ridotta. In tali condizioni di guida, tutte queste azioni devono essere svolte il più regolarmente possibile. L'accelerazione, la frenata o le curve eseguite in modo improvviso possono causare la perdita di controllo e un incidente.

Avvertenza

Quando si percorre un lungo pendio ripido, usare l'effetto frenante del motore scalando le marce e azionare i freni intermittenemente. I freni si surriscaldano se sono usati continuamente e perdono la loro efficacia.

La guida della motocicletta con il piede o la mano sul pedale o sulla leva del freno può provocare l'accensione della luce di arresto e dare delle false indicazioni agli altri utenti della strada, oltre a causare il surriscaldamento dei freni, riducendone l'efficienza.

La guida della motocicletta con dei freni poco efficienti, potrebbe causare la perdita di controllo e un incidente.

La guida con uno dei due freni azionati, impedirà il funzionamento del controllo della velocità di crociera (vedi pag. 60).

Avvertenza

Quando si usa la motocicletta su strade con ghiaia, bagnate o piene di fango, l'efficacia dei freni sarà ridotta da polvere, fango o umidità depositatisi sui freni. Frenare sempre in anticipo in questi condizioni per fare in modo che le superfici dei freni siano pulite dall'azione frenante. La guida della motocicletta con i freni sporchi di polvere, fango o umidità potrebbe causare la perdita di controllo e un incidente.

Come guidare la motocicletta

ABS (Impianto frenante antibloccaggio)

Avvertenza

L'ABS impedisce alle ruote di bloccarsi, ottenendo così le massime prestazioni dall'impianto frenante in caso di frenata d'emergenza o durante la guida su superfici scivolose. Le distanze di sicurezza potenzialmente più corte che l'ABS permette di ottenere, non possono rimpiazzare delle buone pratiche di guida.

Guidare sempre rispettando il limite di velocità legale.

Non guidare mai senza la dovuta cura e attenzione e ridurre sempre la velocità tenendo presenti le condizioni atmosferiche, stradali e del traffico.

Prestare attenzione in curva. Se i freni sono azionati in curva, l'ABS non sarà in grado di compensare il peso e la spinta della motocicletta, causando con tutta probabilità la perdita di controllo e un incidente.

In determinate circostanze è possibile che una motocicletta dotata di ABS richieda una distanza di fermata più lunga di un modello simile senza ABS.

Spia ABS



Con il commutatore di accensione inserito, è normale che la spia dell'ABS lampeggi (vedi pag. 27).

Se la spia dell'ABS rimane sempre accesa, significa che l'ABS non sta funzionando correttamente e che è necessario indagare la causa del malfunzionamento.

Se la spia si accende durante la guida, significa che l'ABS non sta funzionando correttamente e che è necessario indagare la causa del malfunzionamento.

- **Di solito, il motociclista avverte il funzionamento dell'ABS sotto forma di rigidità o di pulsazione della leva e del pedale del freno. L'ABS non è integrato nell'impianto frenante, esso controlla contemporaneamente i freni anteriori e quelli posteriori e quindi questa pulsazione può essere avvertita nella leva, nel pedale o in entrambi.**
- **L'ABS può essere attivato da cambiamenti repentini (ad esempio buche o dossi) del manto stradale.**

Come guidare la motocicletta

! Avvertenza

Se l'ABS non funziona, l'impianto frenante continuerà a funzionare come un normale impianto senza ABS. Non continuare a guidare più di quanto non sia strettamente necessario con questa spia accesa. In caso di guasto, rivolgersi a un Concessionario Triumph autorizzato non appena possibile per far controllare e riparare il guasto. In questa situazione, una frenata brusca può causare il bloccaggio delle ruote con conseguente perdita di controllo e un incidente.

! Avvertenza

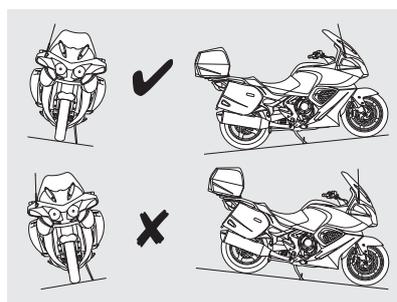
La spia dell'ABS si accende se la ruota posteriore viene fatta ruotare ad alta velocità per più di 30 secondi con la motocicletta su di un cavalletto. Questa reazione è normale.

Quando l'accensione è disinserita e la motocicletta viene riavviata, la spia rimane accesa fino al raggiungimento di una velocità superiore a 30 km/h.

! Avvertenza

Il computer dell'ABS funziona paragonando la velocità relativa della ruota anteriore e di quella posteriore. L'impiego di pneumatici di tipo diverso da quello raccomandato può influire sulla velocità della ruota e impedire il funzionamento dell'ABS, causando potenzialmente la perdita di controllo e un incidente nelle condizioni in cui normalmente l'ABS entrerebbe in funzione.

Parcheggio



Mettere il cambio in folle e disinserire il commutatore di accensione.

Attivare il bloccasterzo per evitare il furto.

Parcheggiare sempre la motocicletta su un terreno stabile e in piano, onde evitarne la caduta. Questo fatto è particolarmente importante quando si parcheggia non su strada.

Quando si parcheggia su un pendio, parcheggiare sempre la motocicletta rivolta verso la salita, onde evitare che si sposti dal cavalletto. Innestare la prima per impedire alla motocicletta di muoversi.

Su un pendio trasversale, parcheggiare sempre in modo tale che il pendio spinga naturalmente la motocicletta verso il cavalletto.

Non parcheggiare mai la motocicletta su un pendio trasversale superiore a 6° o rivolta verso la discesa.

Come guidare la motocicletta

Nota:

- **Quando si parcheggia di sera, o in una zona dove è d'obbligo l'uso delle luci di stazionamento, lasciare accesi i fanalini di coda, la luce targa e le luci di posizione ruotando il commutatore di accensione su P (PARCHEGGIO).**

Non lasciare il commutatore nella posizione di parcheggio (P) per lunghi periodi onde evitare di scaricare la batteria.

Avvertenza

Non parcheggiare la motocicletta su terreno cedevole o su forti pendii. Se viene parcheggiata su terreni cedevoli o su forti pendii, la motocicletta potrebbe cadere e causare danni alle cose e lesioni alle persone.

Avvertenza

La benzina è altamente infiammabile e, in situazioni particolari, può esplodere. In caso di parcheggio in un box o in un autosilo, verificare che siano debitamente ventilati e che la motocicletta non si trovi vicino a fonti di fiamme o scintille, comprese le apparecchiature dotate di accenditoio.

Se il suddetto consiglio non viene rispettato, si potrebbe causare un incendio con conseguenti danni alle cose o lesioni personali.

Avvertenza

Il motore e l'impianto di scarico saranno caldi dopo la guida della motocicletta. NON parcheggiare la motocicletta in luoghi dove pedoni e bambini potrebbero toccarla.

Se si toccano parti del motore o dell'impianto di scarico quando sono calde, si potrebbero causare ustioni all'epidermide non protetta.

Come guidare la motocicletta

Considerazioni per la guida ad alta velocità

Avvertenza

Guidare questa motocicletta Triumph soltanto entro i limiti di velocità previsti dalla legge per i tipi di strade percorse. La guida della motocicletta ad alta velocità può essere potenzialmente pericolosa dato che il tempo a disposizione per reagire a determinate condizioni di traffico può essere notevolmente ridotto dall'aumento della velocità. Ridurre sempre la velocità in base alle condizioni atmosferiche e al volume del traffico.

Avvertenza

Guidare questa motocicletta Triumph ad alta velocità solo su percorsi di gara adeguatamente delimitati o su circuiti di gara appositi. La guida ad alta velocità può essere effettuata solo dai piloti che sono stati opportunamente addestrati nelle tecniche necessarie per tale tipo di guida e che conoscono a fondo le caratteristiche tecniche della motocicletta in tutte le condizioni di guida.

La guida ad alta velocità in qualsiasi altra circostanza è pericolosa e causa la perdita di controllo della motocicletta e un incidente.

Avvertenza

Le caratteristiche di manovrabilità di un motociclo ad alta velocità possono essere diverse da quelle riscontrate durante la guida nei limiti di velocità previsti dalla legge. Non cercare di guidare la motocicletta ad alta velocità a meno che non si sia addestrati a sufficienza e si abbiano le capacità necessarie, onde evitare gravi incidenti provocati da errori di guida.

Avvertenza

Le avvertenze elencate sono estremamente importanti e non devono mai essere trascurate. Un problema che non si presenta a velocità normali può aumentare notevolmente ad alta velocità.

Generalità

Accertarsi che la manutenzione della motocicletta sia stata eseguita come da tabella della manutenzione periodica.

Sterzo

Controllare che il manubrio giri scorrevolmente, senza un'eccessiva corsa a vuoto o inceppamenti. Verificare che i cavi di comando non impediscano il movimento dello sterzo.

Borse e valigie

Verificare che le borse siano chiuse, bloccate e saldamente montate sulla motocicletta.

Come guidare la motocicletta

Freni

Verificare che i freni anteriori e posteriori funzionino in modo corretto.

Pneumatici

Ai fini della sicurezza, la guida ad alta velocità richiede che i pneumatici siano in ottime condizioni. Esaminarne le condizioni generali, gonfiarli alla pressione corretta (con i pneumatici freddi) e verificare l'equilibratura delle ruote. Montare saldamente i cappucci delle valvole dopo aver verificato la pressione dei pneumatici. Osservare le informazioni riportate nelle parti del manuale che trattano della manutenzione e dei dati tecnici.

Carburante

Verificare che il carburante a disposizione sia sufficiente per il maggiore consumo che si verifica durante la guida ad alta velocità.



Attenzione

L'impianto di scarico è dotato di catalizzatore per ridurre i livelli di emissioni dallo scarico. Il catalizzatore può subire danni fatali se la motocicletta rimane a secco oppure se viene guidata con una riserva molto bassa. Accertarsi sempre di avere abbastanza carburante per il viaggio da intraprendere.

Olio motore

Verificare che il livello dell'olio sia corretto. Prima del rabbocco, verificare che l'olio sia di grado e tipo previsti.

Olio per gli organi di trasmissione

Verificare che il livello dell'olio degli organi di trasmissione sia corretto. Prima del rabbocco, verificare che l'olio sia di grado e tipo previsti.

Liquido refrigerante

Verificare che il livello del liquido refrigerante raggiunga l'indice superiore nel serbatoio di espansione. (Controllare sempre il livello a motore freddo.)

Equipaggiamento elettrico

Verificare che il proiettore, il fanalino di coda/luce di arresto, gli indicatori di direzione, l'avvisatore acustico, ecc. funzionino tutti correttamente.

Varie

Verificare che tutti gli organi di fissaggio siano ben saldi.

Accessori, carico e passeggeri

ACCESSORI, CARICO E PASSEGGERI

L'aggiunta di accessori e il trasporto di peso supplementare possono influire sulle caratteristiche di guida della motocicletta, provocare variazioni nella stabilità e richiedono quindi una riduzione della velocità. Le seguenti informazioni sono destinate a segnalare la possibilità dei rischi a cui si va incontro con l'aggiunta di accessori o a seguito del trasporto di passeggeri e di carichi supplementari sulla motocicletta.

Regolare l'orientamento dei proiettori per compensare i carichi addizionali, vedi pag. 43.

Avvertenza

Un carico errato può rendere meno sicura la guida della motocicletta e provocare un incidente.

Verificare sempre che i carichi trasportati siano distribuiti in modo uniforme da entrambi i lati della motocicletta. Verificare che il carico sia debitamente fissato in modo da non spostarsi durante la guida della motocicletta.

Verificare spesso la sicurezza del carico (ma non durante la guida) e controllare che non sporga oltre la parte posteriore della motocicletta.

Non superare mai il peso massimo ammesso della motocicletta di 239 kg.

Il carico massimo comprende il peso del pilota, del passeggero, di qualsiasi accessorio in dotazione e di eventuali carichi trasportati.

Avvertenza

Non aggiungere accessori né trasportare bagagli che pregiudichino il controllo della motocicletta. Sincerarsi di non avere compromesso la visibilità delle luci, la distanza da terra, la capacità di inclinazione della motocicletta in curva (vale a dire l'angolo di inclinazione), il funzionamento dei comandi, la corsa delle ruote, il funzionamento dell'ABS, il movimento della forcella anteriore, la visibilità in qualsiasi direzione o qualsiasi altro aspetto del funzionamento della motocicletta.

Avvertenza

Questa motocicletta non deve essere guidata a velocità superiori al limite di velocità legale a eccezione di quando si trova in condizioni di gara su percorso autorizzato e delimitato.

Accessori, carico e passeggeri

Avvertenza

Guidare questa motocicletta Triumph ad alta velocità solo su percorsi di gara adeguatamente delimitati o su circuiti di gara appositi. La guida ad alta velocità può essere effettuata solo dai piloti che sono stati opportunamente addestrati nelle tecniche necessarie per tale tipo di guida e che conoscono a fondo le caratteristiche tecniche della motocicletta in tutte le condizioni di guida.

La guida ad alta velocità in qualsiasi altra circostanza è pericolosa e causa la perdita di controllo della motocicletta e un incidente.

Avvertenza

Informare il proprio passeggero che potrebbe provocare la perdita di controllo della motocicletta muovendosi all'improvviso o sedendosi in modo non corretto.

Il pilota deve spiegare al passeggero come comportarsi.

- È importante che il passeggero rimanga seduto quando la motocicletta è in moto e che non interferisca con la guida.
- Il passeggero deve tenere i piedi appoggiati sulle pedane e deve afferrarsi bene alla cintura della sella o alla vita o ai fianchi del pilota.
- Informare il passeggero che in curva dovrà inclinarsi all'unisono con il pilota, ma non se il pilota non lo fa.

Avvertenza

Non trasportare animali sulla motocicletta. Un animale potrebbe muoversi all'improvviso o in modo non previsto causando la perdita di controllo della motocicletta e un incidente.

Avvertenza

Le caratteristiche di guida e di frenata di una motocicletta sono pregiudicate dalla presenza di un passeggero. Il pilota deve sempre prendere in considerazione queste variazioni quando trasporta un passeggero e non dovrebbe mai farlo se non è stato opportunamente addestrato, se non si sente sicuro e se ha problemi con le variazioni delle caratteristiche di guida della motocicletta che il trasporto di un passeggero comporta.

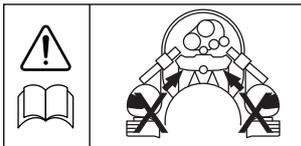
La guida della motocicletta senza prendere in considerazione la presenza di un passeggero può provocare la perdita di controllo ed eventuale incidente.

Accessori, carico e passeggeri

Avvertenza

Non tentare mai di riporre articoli vari nell'area del cupolino, dato che facendolo si limita la corsa dello sterzo e si causa la perdita di controllo e possibilmente un incidente.

Un peso attaccato al manubrio o alla forcella anteriore aumenta il peso dello sterzo e può provocare la perdita di controllo dello sterzo e un eventuale incidente.



Avvertenza

Non trasportare un passeggero la cui altezza sia insufficiente a raggiungere le pedane in dotazione.

Un passeggero non abbastanza alto da poter raggiungere le pedane non sarà in grado di sedersi in tutta sicurezza sulla motocicletta e potrà provocare l'instabilità del mezzo con conseguente perdita di controllo ed eventuale incidente.

Avvertenza

Non guidare mai una motocicletta dotata di accessori o con carichi di qualsiasi tipo, a velocità superiori a 130 km/h. Nelle suddette condizioni, non superare i 130 km/h, anche se i limiti di velocità in vigore lo permettono.

La presenza di accessori e/o di carico, può provocare variazioni nella stabilità e nella guida della motocicletta.

Se non si prendono in considerazione queste variazioni nella stabilità della motocicletta, si può provocare la perdita di controllo o un incidente.

Ricordare che il limite massimo di 130 km/h deve essere ridotto nelle seguenti condizioni: quando si aggiungono accessori non approvati, se il carico è eccessivo, se i pneumatici sono consumati, se le condizioni generali della motocicletta sono insoddisfacenti, se il manto stradale è dissestato o se le condizioni atmosferiche sono sfavorevoli.

Accessori, carico e passeggeri

Avvertenza

Se la sella del passeggero o il portabagagli sono usati per trasportare oggetti di piccole dimensioni, verificare che il loro peso totale massimo non superi i 10 kg (questo è il peso massimo per oggetti sulla sella e sul portabagagli), che non compromettano il controllo della motocicletta, che siano saldamente fissati e che non sporgano oltre la parte posteriore o i lati della motocicletta.

Il trasporto di oggetti che pesano più di 10 kg, che non sono saldamente fissati, che compromettono il controllo della motocicletta o che sporgono oltre i lati o la parte posteriore della motocicletta possono causare la perdita di controllo del mezzo e un incidente.

Anche se sulla sella posteriore o sul portabagagli si caricano oggetti di piccole dimensioni correttamente fissati, la velocità massima della motocicletta non deve superare 130 km/h.

Avvertenza

Il supporto scorrevole del bauletto deve essere usato esclusivamente per il bauletto accessorio originale Triumph.

Se sul supporto scorrevole viene caricato un bagaglio, il carico deve essere:

- distribuito e fissato come indicato in precedenza per il carico del portabagagli;
- non superiore al carico utile totale di 10 kg come indicato in precedenza;
- non deve impedire lo spostamento del meccanismo del supporto scorrevole.

Non impedire lo spostamento del meccanismo del supporto scorrevole dato che facendolo si compromette la stabilità della motocicletta. La guida della motocicletta con il meccanismo del supporto scorrevole frenato potrebbe rendere instabile il mezzo e causare la perdita di controllo e un incidente.

Accessori, carico e passeggeri

Distribuzione del carico

Il carico utile massimo che può essere trasportato sulla motocicletta in tutti i vani portaoggetti è riportato di seguito, tenendo sempre presente che non deve essere superato il peso massimo ammesso del mezzo pari a 239 kg.

Il carico massimo comprende il peso del pilota, del passeggero, di qualsiasi accessorio in dotazione e del carico trasportato.

Ubicazione dei vani portaoggetti	Carico utile massimo
Borsa	10 kg (in ciascuna borsa)
Bauletto (se montato)	10 kg
Portabagagli e sella (senza bauletto montato)	Fino a 10 kg in tutto
Cassetto portaoggetti cupolino	1,5 kg
Cassetta sotto la sella (con o senza impianto audio montato)	0,5 kg (con impianto audio) 1,7 kg (senza impianto audio)
Lucchetto ad arco accessorio Triumph (se montato)	2,7 kg

Accessori, carico e passeggeri

Pagina lasciata di proposito in bianco

Manutenzione e registrazione

MANUTENZIONE E REGISTRAZIONE

Indice

Manutenzione programmata	120
Olio motore	125
Ispezione del livello dell'olio	125
Regolazione livello olio	126
Cambio dell'olio e del rispettivo filtro	126
Smaltimento dell'olio motore usato e dei rispettivi filtri	128
Specifica e grado dell'olio	128
Impianto di raffreddamento	129
Anticorrosivi	129
Controllo livello liquido refrigerante	130
Regolazione del livello del liquido refrigerante	130
Cambio del liquido refrigerante	132
Radiatore e tubi flessibili	132
Comando acceleratore	133
Ispezione	133
Frizione	134
Ispezione e regolazione del livello del liquido della frizione	134
Organi di trasmissione	135
Regolazione livello olio organi di trasmissione	135
Pannelli laterali	136
Smontaggio	136
Montaggio	136
Freni	136
Ispezione usura freno	136
Rodaggio delle nuove pastiglie e dei dischi dei freni	136
Compensazione dell'usura delle pastiglie freno	137
Liquido per freni a disco	138
Ispezione e regolazione del livello del liquido dei freni anteriori	138
Ispezione e regolazione del liquido freni posteriori	139
Interruttori luci di arresto	140

Manutenzione e registrazione

Cuscinetti sterzo/ruota	140
Ispezione dello sterzo	140
Ispezione del gioco dei cuscinetti sterzo (cannotto)	141
Ispezione dei cuscinetti ruota	142
Sospensione anteriore	142
Ispezione della forcella anteriore	142
Regolazione sospensione anteriore (solo modelli Trophy)	143
Tabella di taratura sospensione anteriore (solo modelli Trophy)	144
Sospensione posteriore	144
Regolazione sospensione posteriore (solo modelli Trophy)	145
Tabella di taratura sospensione posteriore (solo modelli Trophy)	146
Pneumatici	147
Pressione di gonfiaggio dei pneumatici	148
Usura del pneumatico	149
Profondità minima raccomandata del battistrada	149
Sostituzione degli pneumatici	150
Batteria	153
Smontaggio della batteria	154
Smaltimento della batteria	155
Manutenzione della batteria	155
Batteria esausta	155
Mantenimento della batteria durante il rimessaggio e l'uso saltuario della motocicletta	156
Carica della batteria	156
Montaggio della batteria	157
Portafusibili	158
Portafusibili principale	158
Identificazione dei fusibili	159
Schema fusibili - Trophy	159
Schema fusibili - Trophy SE	160
Portafusibili ABS	161
Fusibile principale	161
Proiettori	162
Regolazione proiettore	162
Sostituzione della lampadina del proiettore	162

Manutenzione e registrazione

Sostituzione lampadina luce di posizione	164
Fanalino posteriore	165
Smontaggio e montaggio del gruppo ottico posteriore	165
Sostituzione lampadina	165
Sostituzione lampadina indicatore di direzione anteriore	166
Pulitura	166
Preparativi per il lavaggio	167
Punti da proteggere con particolare attenzione	167
Dopo il lavaggio	168
Cura della sella	168
Organi di alluminio non verniciati	168
Pulitura del parabrezza	169
Pulitura dell'impianto di scarico	170
Lavaggio	170
Asciugatura	170
Protezione	170

Manutenzione e registrazione

Manutenzione programmata

Allo scopo di conservare l'affidabilità e la sicurezza della motocicletta, è necessario effettuare ogni giorno gli interventi di manutenzione e di registrazione elencati nel programma di verifiche giornaliere facendo anche riferimento alla tabella della manutenzione programmata. Le seguenti informazioni descrivono le procedure da seguire per effettuare le verifiche giornaliere, nonché alcuni semplici interventi di manutenzione e di registrazione.

Avvertenza

Tutti gli interventi di manutenzione sono estremamente importanti e non devono essere trascurati. Degli interventi di manutenzione e di registrazione eseguiti male possono provocare l'avaria di uno o più organi della motocicletta, il che è pericoloso e può causare la perdita di controllo e un incidente.

Le condizioni atmosferiche, il manto stradale e l'ubicazione geografica determinano la periodicità degli interventi di manutenzione. Per questo motivo il programma di manutenzione deve essere modificato a seconda dell'ambiente in cui viene usata la motocicletta e delle esigenze del proprietario.

Per poter eseguire correttamente gli interventi di manutenzione elencati nella tabella della manutenzione programmata è necessario possedere gli attrezzi speciali, una conoscenza specialistica ed essere stati opportunamente addestrati. Solo i concessionari Triumph autorizzati posseggono sia le capacità tecniche sia l'equipaggiamento necessario.

Dato che se la manutenzione è eseguita in modo errato o viene trascurata si possono causare delle condizioni di guida pericolose, rivolgersi sempre a un Concessionario Triumph autorizzato per gli interventi di manutenzione programmata su questa motocicletta.

Manutenzione e registrazione

La manutenzione programmata può essere eseguita dal Concessionario in tre modi: manutenzione annuale o manutenzione in base al chilometraggio oppure un insieme dei due criteri, a seconda del numero di chilometri percorsi ogni anno dalla motocicletta.

1. Le motociclette con una percorrenza inferiore a 16.000 chilometri all'anno devono essere sottoposte a manutenzione annuale. Inoltre, vi sono dei componenti che devono essere sottoposti a manutenzione a intervalli specifici quando la motocicletta raggiunge tale chilometraggio.
2. Le motociclette con una percorrenza di circa 16.000 chilometri all'anno devono essere sottoposte a manutenzione annuale durante la quale vengono controllati anche i componenti soggetti a manutenzione in base al chilometraggio percorso.
3. Sulle motociclette con una percorrenza superiore a 16.000 chilometri, è necessario eseguire la manutenzione dei componenti soggetti a manutenzione in base al chilometraggio percorso, una volta raggiunto il chilometraggio specificato. Inoltre, per i componenti soggetti a manutenzione annuale, andrà eseguita la manutenzione in base agli intervalli annuali specificati.

In ogni caso, la manutenzione andrà eseguita prima o agli intervalli specificati come indicato. Consultare un Concessionario Triumph autorizzato per eventuali consigli sul tipo di manutenzione programmata più idoneo alla motocicletta in oggetto.

Triumph Motorcycles non accetta responsabilità alcuna per i danni o gli infortuni imputabili a interventi di manutenzione e di registrazione errati.

Manutenzione e registrazione

Descrizione intervento	Letture contachilometri in km o periodo di tempo, a seconda dell'intervallo che si verifica per primo					
		Primo tagliando	Tagliando annuale	Tagliando in base al chilometraggio		
	Ogni	800 1 mese	Anno	16.000 e 48.000	32.000	64.000
Motore - controllo delle perdite	Giorno	•	•	•	•	•
Olio motore - cambio	-	•	•	•	•	•
Filtro olio motore - sostituzione	-	•	•	•	•	•
Gioco valvole - controllo/regolazione	-				•	
Fasatura albero a camme - regolazione - solo in occasione del primo tagliando dei 32.000 km					•	
Filtro aria - sostituzione	-			•	•	•
Autoscan - eseguire una scansione automatica completa usando lo strumento diagnostico Triumph	-	•	•	•	•	•
Centraline ECM ABS e immobilizzatore - controllo di eventuali codici di guasto memorizzati	-	•	•	•	•	•
Candele - controllo	-			•		
Candele - sostituzione	-				•	•
Corpi farfallati - equilibratura	-			•	•	•
Piastra corpo farfallato (farfalla) - controllo/pulitura				•	•	•
Impianto di raffreddamento - controllo perdite	Giorno	•	•	•	•	•
Livello liquido refrigerante - controllo/regolazione	Giorno	•	•	•	•	•
Liquido refrigerante - sostituzione	Ogni 3 anni, indipendentemente dal chilometraggio					
Impianto di alimentazione - controllo di perdite, logorio, ecc.	Giorno	•	•	•	•	•
Filtro carburante - sostituzione		•	•	•	•	•
Deflettore in espanso pompa di alimentazione - sostituzione*	Ogni 4 anni, indipendentemente dal chilometraggio					
Luci, strumentazione e impianti elettrici - controllo	Giorno	•	•	•	•	•
Sterzo - controllo funzionamento regolare	Giorno	•	•	•	•	•

Manutenzione e registrazione

Descrizione intervento	Lettura contachilometri in km o periodo di tempo, a seconda dell'intervallo che si verifica per primo					
		Primo tagliando	Tagliando annuale	Tagliando in base al chilometraggio		
	Ogni	800 1 mese	Anno	16.000 e 48.000	32.000	64.000
Cuscinetti cannotto - controllo/registrazione	-	•	•	•	•	•
Cuscinetti cannotto - lubrificazione	-				•	•
Forcella - controllo perdite/funzionamento regolare	Giorno	•	•	•	•	•
Olio forcella - sostituzione	-					•
Livello olio freni - controllo	Giorno	•	•	•	•	•
Olio freni - sostituzione	Ogni 2 anni, indipendentemente dal chilometraggio					
Pastiglie freno - controllo livello usura	Giorno	•	•	•	•	•
Pompe freni - controllo perdite di liquido	Giorno	•	•	•	•	•
Pinze freni - controllo perdite di liquido e inceppamento pistoni	Giorno	•	•	•	•	•
Tiranteria sospensione posteriore - controllo/lubrificazione	-				•	•
Fermi - ispezione a vista del serraggio	Giorno	•	•	•	•	•
Ruote - ispezione di eventuali danni	Giorno	•	•	•	•	•
Cuscinetti ruota - controllo di usura/funzionamento regolare	-	•	•	•	•	•
Usura/danni pneumatici - controllo	Giorno	•	•	•	•	•
Pressione pneumatici - controllo/regolazione	Giorno	•	•	•	•	•
Frizione - controllo funzionamento	Giorno	•	•	•	•	•
Pompa frizione - controllo perdite	Giorno	•	•	•	•	•
Livello olio frizione - controllo	Giorno	•	•	•	•	•
Olio frizione - sostituzione	Ogni 2 anni, indipendentemente dal chilometraggio					
Organi di trasmissione - controllo perdite olio	Giorno	•	•	•	•	•
Olio organi di trasmissione - sostituzione - solo in occasione del primo tagliando	-	•				

Manutenzione e registrazione

Descrizione intervento	Letture contachilometri in km o periodo di tempo, a seconda dell'intervallo che si verifica per primo					
		Primo tagliando	Tagliando annuale	Tagliando in base al chilometraggio		
	Ogni	800 1 mese	Anno	16.000 e 48.000	32.000	64.000
Cavalletti - controllo funzionamento	Giorno	•	•	•	•	•
Bulloni morsetti impianto di scarico - controllo/regolazione	-	•	•	•	•	•
Supporto scorrevole portabagagli - controllo del corretto funzionamento‡	-		•	•	•	•
Barra di collegamento borse - controllare il corretto funzionamento e la regolazione	-	•	•	•	•	•
Sistema di iniezione aria secondaria - controllo	-				•	•
Tubi flessibili carburante/emissioni evaporative* - sostituzione	-	Ogni 4 anni, indipendentemente dal chilometraggio				

* Il sistema dell'impianto delle emissioni evaporative è montato solo sui modelli destinati a determinati mercati.
‡Solo se in dotazione.

Manutenzione e registrazione

Olio motore

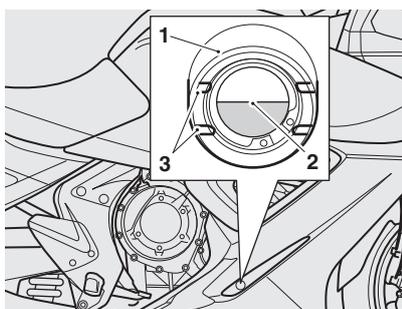


Affinché il motore, il cambio e la frizione possano funzionare correttamente, è necessario mantenere l'olio al livello corretto e cambiarlo, unitamente al rispettivo filtro, come indicato nella tabella della manutenzione programmata.

! Avvertenza

Il funzionamento della motocicletta con una quantità insufficiente di olio, o con olio deteriorato o contaminato, rende più rapida l'usura del motore e potrebbe causare il grippaggio del motore o del cambio. Il grippaggio del motore o del cambio può portare all'improvvisa perdita di controllo e a un incidente.

Ispezione del livello dell'olio



1. **Vetro spia**
2. **Livello olio (si indica il livello corretto)**
3. **Indici di livello olio basamento**

! Avvertenza

Non avviare mai il motore e non farlo girare in un locale chiuso. I fumi di scarico sono velenosi e possono provocare la perdita dei sensi e la morte entro un breve periodo di tempo. Usare sempre la motocicletta all'aperto o in un locale adeguatamente ventilato.

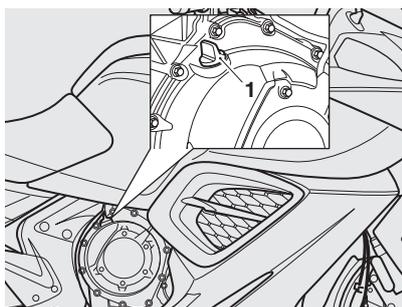
! Attenzione

Il funzionamento con una quantità insufficiente di olio causa danni gravi al motore. Se la spia di bassa pressione dell'olio rimane accesa, spegnere immediatamente il motore e indagare la causa.

Con la motocicletta diritta e non appoggiata al cavalletto laterale, controllare per vedere se l'olio è visibile dal vetro-spia al centro tra la linea orizzontale superiore (massimo) e quella inferiore (minimo) presenti sul basamento. Il vetro-spia è visibile nell'apertura nella carenatura inferiore destra.

Manutenzione e registrazione

Regolazione livello olio



1. Tappo di rifornimento

Se è necessario rabboccare il livello dell'olio, togliere il tappo di rifornimento e aggiungere olio, un po' alla volta, fino a quando il livello visibile nel vetro spia è corretto. Rimontare e serrare il tappo di rifornimento.

Nota:

- **Si può avere un'indicazione corretta del livello dell'olio solo se il motore si trova alla normale temperatura d'esercizio e se la motocicletta è in posizione verticale (non appoggiata al cavalletto centrale/laterale).**

Avviare il motore e farlo funzionare al minimo per cinque minuti circa.

Spegnere il motore e quindi attendere almeno tre minuti per permettere all'olio di stabilizzarsi.

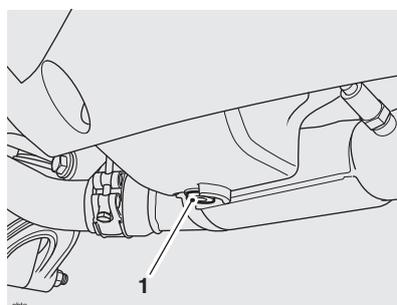
Prendere nota del livello dell'olio visibile dal vetro spia.

Se corretto, l'olio dovrebbe essere visibile nel vetro spia ed essere al centro tra l'indice orizzontale superiore (massimo) e quello inferiore (minimo) visibili sul basamento.

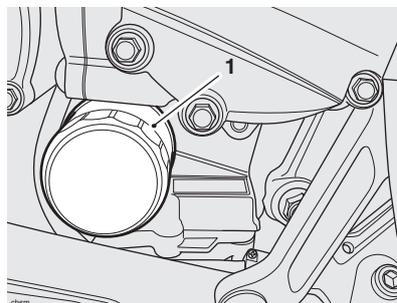
Se necessario, rabboccare il livello dell'olio come descritto in precedenza.

Dopo aver raggiunto il livello corretto, montare e serrare il tappo di rifornimento.

Cambio dell'olio e del rispettivo filtro



1. Tappo di scarico olio



1. Filtro olio

L'olio motore e il filtro devono essere sostituiti in base ai requisiti della manutenzione programmata.

Manutenzione e registrazione

Avvertenza

Il contatto prolungato o ripetuto con l'olio motore può seccare la pelle e causare irritazione o dermatiti. Per di più, l'olio usato contiene sostanze contaminanti nocive che possono causare tumori della pelle. Indossare sempre indumenti protettivi idonei ed evitare il contatto con l'olio usato.

Riscaldare a fondo il motore e quindi spegnerlo e parcheggiare la motocicletta in posizione verticale e in piano.

Infilare un vassoio di raccolta dell'olio sotto il motore.

Togliere il tappo di scarico dell'olio.

Avvertenza

L'olio può essere caldo al tatto. Evitare il contatto con l'olio caldo indossando un abbigliamento protettivo idoneo, guanti, occhiali, ecc. Il contatto con l'olio caldo può causare ustioni o bruciature alla pelle.

Svitare e togliere il filtro dell'olio usando l'attrezzo di servizio Triumph T3880313. Smaltire il filtro vecchio in modo da tutelare l'ambiente.

Stendere un velo di olio motore pulito sull'anello di tenuta del nuovo filtro dell'olio. Montare il filtro dell'olio e serrarlo a **10 Nm**.

Quando l'olio si è scaricato del tutto, infilare una nuova rondella sul tappo di scarico. Montare e serrare il tappo a **25 Nm**.

Rifornire il motore con olio sintetico o semisintetico per motori di motocicli 10W/40 o 10W/50, conforme alla specifica API SH (o superiore) e JASO MA, tipo l'olio motore Castrol Power 1 Racing 4T 10W-40 (completamente sintetico), venduto come Castrol Power RS Racing 4T 10W-40 (completamente sintetico) in alcuni paesi.

Avviare il motore e lasciarlo girare al minimo per almeno 30 secondi.

Attenzione

L'accelerazione del motore oltre il minimo, prima che l'olio raggiunga tutti gli organi, può causare danni o il grippaggio del motore. Aumentare il regime motore solo dopo aver fatto funzionare il motore per 30 secondi per permettere la totale circolazione dell'olio.

Attenzione

Se la pressione dell'olio è troppo bassa, la spia si accende. Se la spia rimane illuminata quando il motore è acceso, spegnere immediatamente il motore e indagare la causa. Il funzionamento con la spia di bassa pressione accesa, causa danni gravi al motore.

Verificare che la spia di bassa pressione dell'olio rimanga spenta dopo l'avviamento e che la dicitura **PRESSIONE OLIO BASSA** non sia visibile sul quadro strumenti.

Spegnere il motore e ricontrrollare il livello dell'olio. Regolarlo se richiesto.

Manutenzione e registrazione

Smaltimento dell'olio motore usato e dei rispettivi filtri

Ai fini della tutela dell'ambiente, non versare l'olio motore usato sul terreno, nelle fognature o negli scarichi e neppure nei corsi d'acqua. Non smaltire i filtri dell'olio usati con i comuni rifiuti. In caso di dubbio rivolgersi all'amministrazione locale.

Specifiche e grado dell'olio

I motori a iniezione per alte prestazioni Triumph prevedono l'uso di olio sintetico o semisintetico per motori di motocicli 10W/40 o 15W/50, conforme alla specifica API SH (o superiore) e JASO MA, tipo l'olio motore Castrol Power 1 Racing 4T 10W-40 (completamente sintetico), venduto come Castrol Power RS Racing 4T 10W-40 (completamente sintetico) in alcuni paesi.

Non aggiungere additivi all'olio motore. L'olio motore lubrifica anche la frizione e l'eventuale presenza di additivi può provocarne lo slittamento.

Non usare olio minerale, vegetale, non detergente, a base di ricino o altri oli non conformi ai requisiti previsti. L'uso di questi oli può provocare danni gravi e immediati al motore.

Manutenzione e registrazione

Impianto di raffreddamento



cbob

Allo scopo di garantire l'efficiente raffreddamento del motore, verificare ogni giorno il livello del liquido refrigerante prima di usare la motocicletta, e rabboccarlo se il livello è troppo basso.

Nota:

- **Al momento della spedizione dalla fabbrica, l'impianto di raffreddamento della motocicletta viene rifornito con liquido refrigerante con tecnologia di inibizione organica ibrida (noto anche come OAT ibrido o HOAT) che può essere usato tutto l'anno. Questo liquido refrigerante è di color verde, contiene una soluzione al 50% di antigelo al glicole etilenico e ha un punto di congelamento di -35°C.**

Anticorrosivi

Per proteggere l'impianto di raffreddamento dalla corrosione, è vivamente consigliato l'impiego di anticorrosivi nel liquido refrigerante.

Il mancato uso di anticorrosivi provoca l'accumulo di ruggine e di incrostazioni nella camicia d'acqua e nel radiatore, che possono ostacolare il passaggio del liquido refrigerante e ridurre notevolmente l'efficienza dell'impianto di raffreddamento.

Avvertenza

Usare un liquido refrigerante HD4X OAT ibrido contenente anticorrosivi e antigelo idonei a motori e radiatori in alluminio. Usare sempre il liquido refrigerante seguendo le istruzioni fornite dal costruttore.

Un liquido refrigerante con antigelo e anticorrosivi, contiene prodotti chimici tossici che sono nocivi al corpo umano. Non ingerire mai l'antigelo o il liquido refrigerante della motocicletta.

Nota:

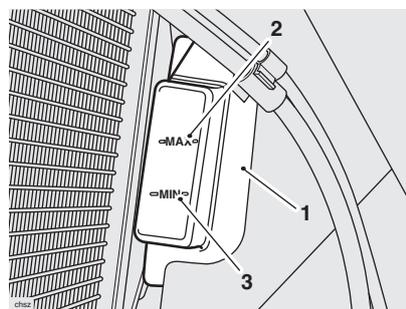
- **Il liquido refrigerante HD4X OAT ibrido fornito da Triumph è premiscelato e non deve essere diluito prima di rifornire o rabboccare l'impianto di raffreddamento.**

Manutenzione e registrazione

Controllo livello liquido refrigerante

Nota:

- Il livello del liquido refrigerante deve essere controllato quando il motore è freddo (a temperatura ambiente).



1. Serbatoio di espansione
2. Indice di MAX
3. Indice di MIN

Parcheggiare la motocicletta in piano e in posizione verticale. Controllare il livello del liquido refrigerante nel serbatoio di espansione, guardando verso l'alto, dall'apertura centrale nella carenatura anteriore.

Controllare il livello del liquido refrigerante nel serbatoio di espansione. Il livello del liquido refrigerante deve essere compreso tra gli indici MAX e MIN. Se il livello del liquido refrigerante è inferiore al minimo, rabboccarlo.

Regolazione del livello del liquido refrigerante

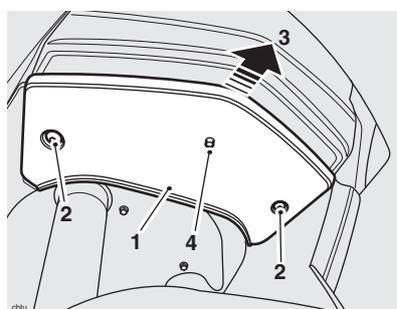
Avvertenza

Non togliere il tappo a pressione del radiatore quando il motore è caldo. Quando il motore è caldo, il liquido refrigerante all'interno del radiatore è anch'esso caldo e sotto pressione. Il contatto con il liquido refrigerante caldo sotto pressione provoca ustioni e affezioni cutanee.

Lasciare raffreddare il motore.

Svitare le due viti e staccare il pannello di finitura del proiettore (situato al di sotto del proiettore), facendolo scorrere in avanti.

Scollegare il connettore del sensore della temperatura dell'aria ambiente e smontare il pannello di finitura.

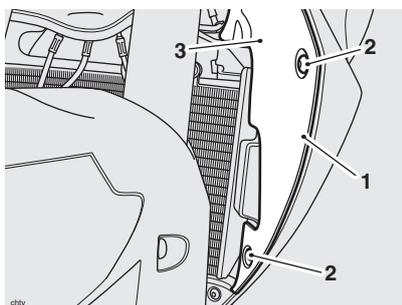


1. Pannello di finitura proiettore
2. Viti
3. Direzione di smontaggio
4. Ubicazione sensore temperatura aria ambiente

Svitare le due viti del pannello sinistro di chiusura della carenatura sinistra.

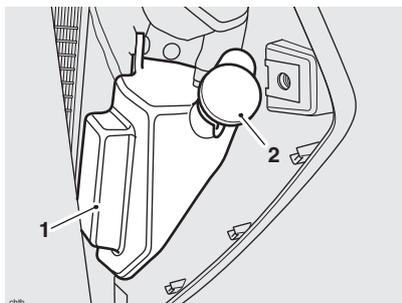
Manutenzione e registrazione

Svitare il prigioniero del pannello di chiusura della carenatura sinistra dal gommino di fissaggio e rimuoverlo dalla motocicletta.



1. Pannello di chiusura carenatura
2. Viti
3. Posizione di prigioniero e gommino

Togliere il tappo dal serbatoio di espansione e aggiungere la miscela di liquido refrigerante dal bocchettone fino a quando il livello raggiunge l'indice di MAX. Rimettere il tappo.



1. Serbatoio di espansione
2. Tappo serbatoio di espansione

Rimontare il pannello di chiusura della carenatura sinistra verificando che il prigioniero sia situato correttamente sul gommino. Serrare le viti a **3 Nm**.

Ricollegare il connettore del sensore della temperatura dell'aria ambiente.

Rimontare il pannello di finitura del proiettore, verificando che i ganci sul pannello si innestino nelle fessure sul lato inferiore del proiettore.

Serrare le viti a **3 Nm**.

Nota:

- Se si sta controllando il livello a causa del surriscaldamento del liquido refrigerante, verificare anche il livello nel radiatore e rabboccarlo se necessario.
- In caso d'emergenza, è possibile rabboccare l'impianto di raffreddamento solo con acqua distillata. In questi casi è però necessario scaricare l'impianto di raffreddamento e rabboccarlo con il liquido refrigerante HD4X OAT ibrido non appena possibile.

⚠ Attenzione

Se viene usata dell'acqua dura nell'impianto di raffreddamento, si causano incrostazioni di calcare nel motore e nel radiatore e si riduce notevolmente l'efficacia dell'impianto di raffreddamento. Una minor efficacia dell'impianto di raffreddamento può portare al surriscaldamento del motore con conseguenti danni gravi.

Manutenzione e registrazione

Cambio del liquido refrigerante

Far cambiare il liquido refrigerante presso un Concessionario Triumph autorizzato come indicato nella tabella della manutenzione programmata.

Radiatore e tubi flessibili

Controllare che i tubi flessibili del radiatore non siano tagliati o usurati e che gli stringitubo siano ben saldi, come indicato nella tabella della manutenzione programmata. Rivolgersi a un Concessionario Triumph autorizzato per la sostituzione dei componenti difettosi.

Controllare che le alette del radiatore non siano ostruite da insetti, foglie e fango. Pulire con un getto di acqua a bassa pressione eventuali impurità presenti.

Avvertenza

L'elettroventola funziona automaticamente quando il motore è acceso. Tenere sempre mani e abbigliamento lontani dall'elettroventola, dato che il contatto con la ventola che gira può provocare lesioni.

Attenzione

L'impiego di getti d'acqua ad alta pressione, tipo quelli di un impianto lavaauto, può danneggiare le alette del radiatore, causare infiltrazioni e compromettere l'efficienza del radiatore.

Non ostruire o deviare il flusso d'aria nel radiatore installando accessori non autorizzati sia davanti al radiatore sia dietro all'elettroventola. Se il flusso d'aria del radiatore è ostruito, si possono provocare surriscaldamenti con potenziali danni al motore.

Manutenzione e registrazione

Comando acceleratore

Avvertenza

Essere sempre attenti se si avvertono delle variazioni nel funzionamento del comando dell'acceleratore e far controllare l'impianto dell'acceleratore da un Concessionario Triumph autorizzato se si rilevano dei cambiamenti. I cambiamenti possono essere dovuti all'usura nel meccanismo che potrebbe causare il grippaggio del comando dell'acceleratore.

Un comando dell'acceleratore inceppato o bloccato può portare alla perdita di controllo della motocicletta e a un eventuale incidente.

Controllare che vi siano 1 -2 mm di gioco sulla manopola dell'acceleratore quando la si gira leggermente avanti e indietro.

Se il gioco risulta errato, Triumph raccomanda di rivolgersi a un Concessionario Triumph autorizzato affinché svolga i necessari controlli.

Ispezione

Avvertenza

La guida della motocicletta con un comando dell'acceleratore inceppato o danneggiato può compromettere il funzionamento dell'acceleratore e provocare la perdita di controllo della motocicletta e un eventuale incidente.

Per evitare di continuare a usare un comando dell'acceleratore inceppato o danneggiato, farlo sempre controllare dal Concessionario Triumph autorizzato.

Controllare che l'acceleratore si apra regolarmente, senza richiedere una forza eccessiva e che si chiuda senza incepparsi. Richiedere al Concessionario Triumph autorizzato di controllare l'impianto di accelerazione se si rileva un problema o se si hanno dei dubbi.

Manutenzione e registrazione

Frizione

La motocicletta è dotata di frizione ad azionamento idraulico che non richiede la registrazione.

Ispezione e regolazione del livello del liquido della frizione

Avvertenza

Usare solo liquido freni e frizione di tipo DOT 4 come indicato al capitolo sui dati tecnici di questo manuale. L'impiego di liquidi freni e frizione diversi da quelli DOT 4 elencati nel capitolo dei dati tecnici potrebbe ridurre l'efficacia dell'impianto della frizione e causare un incidente.

Se il liquido freni e frizione non viene cambiato agli intervalli prescritti nella tabella di manutenzione programmata si può avere una riduzione dell'efficacia della frizione e provocare un incidente.

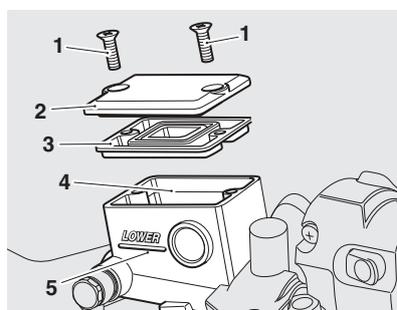
Ispezionare il livello del liquido freni e frizione nel serbatoio e cambiarlo come indicato nella tabella della manutenzione programmata. Usare solo liquido DOT 4 come consigliato al capitolo sui dati tecnici. Il liquido freni e frizione deve essere sostituito se contiene, o si sospetta che contenga, umidità o altre impurità.

Il livello del liquido freni e frizione nel serbatoio deve essere mantenuto tra gli indici superiore e inferiore (con il serbatoio orizzontale).

Allentare le viti che fissano il coperchio del serbatoio della frizione e togliere quindi il coperchio dopo aver annotato la posizione della tenuta a membrana.

Rifornire il serbatoio fino all'indice superiore con del liquido DOT 4 pulito preso da una lattina sigillata.

Rimettere il coperchio del serbatoio controllando che la tenuta a diaframma sia correttamente montata. Serrare le viti a **1 Nm**.



1. **Viti**
2. **Coperchio**
3. **Tenuta a membrana**
4. **Indice livello superiore**
5. **Indice livello inferiore**

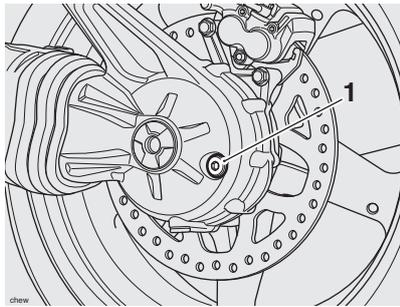
Manutenzione e registrazione

Organi di trasmissione

Dato che gli organi di trasmissione non contengono parti riparabili dall'utente, basta controllare il livello dell'olio.

Controllare che gli organi di trasmissione non presentino perdite di olio come da tabella della manutenzione programmata.

Regolazione livello olio organi di trasmissione



1. Tappo di rifornimento/di livello

Per controllare il livello dell'olio, togliere il tappo di rifornimento/di livello. Rifornire con olio per ingranaggi ipoidi completamente sintetico 75W/90 conforme alla normativa API Service Level GL5, tipo l'olio per ingranaggi ipoidi completamente sintetico Castrol SAF-XO, fino a quando il livello dell'olio all'interno degli organi di trasmissione è a filo della base del bocchettone di rifornimento. Rimettere il tappo e serrarlo a **25 Nm**.

Avvertenza

Non scomporre per nessun motivo gli organi di trasmissione. La mancata osservanza di questa avvertenza potrebbe provocare il malfunzionamento degli organi di trasmissione causando il bloccaggio della ruota posteriore con conseguente perdita di controllo e un incidente.

Manutenzione e registrazione

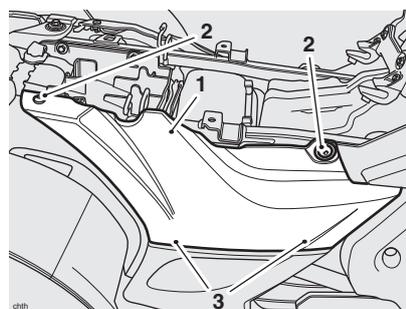
Pannelli laterali

Per poter raggiungere il portafusibili e rabboccare il serbatoio del liquido del freno posteriore è necessario smontare il pannello laterale.

Smontaggio

Smontare la sella del pilota (vedi pag. 76).

Svitare le due viti di fissaggio del pannello laterale.



1. **Pannello laterale (lato destro in figura)**
2. **Viti**
3. **Posizione di prigioniero e gommino**

Sganciare i gommini del pannello laterale dai prigionieri di montaggio, tirando verso l'alto, e rimuovere dalla motocicletta.

Montaggio

Allineare i gommini del pannello laterale ai prigionieri di montaggio e premere per fissare.

Allineare il pannello laterale al sottotelaio e riavvitare le due viti.

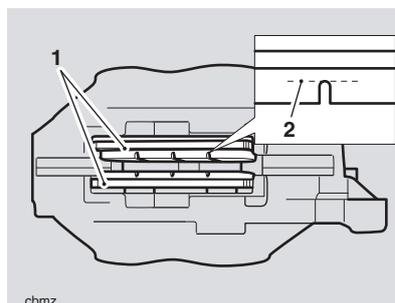
Serrare la vite anteriore a **5 Nm**.

Serrare la vite posteriore a **3 Nm**.

Rimontare la sella del pilota (vedi pag. 76).

Freni

Ispezione usura freno



1. **Pastiglie freno**
2. **Indice spessore minimo**

Le pastiglie dei freni devono essere ispezionate come indicato nella tabella della manutenzione programmata e devono essere sostituite se usurate o se hanno superato lo spessore minimo utile.

Se lo spessore della guarnizione di una qualsiasi pastiglia (dei freni anteriori o posteriori) è inferiore a 1,5 mm, significa che la pastiglia è consumata fino alla base degli indici di usura ed è quindi necessario sostituire tutte le pastiglie di una ruota.

Rodaggio delle nuove pastiglie e dei dischi dei freni

Dopo aver montato sulla motocicletta dischi e/o pastiglie dei freni di ricambio, raccomandiamo di eseguire un periodo di rodaggio attento per ottenere le migliori prestazioni e durata dei dischi e delle pastiglie. Per il rodaggio delle nuove pastiglie e dei nuovi dischi consigliamo una percorrenza di 300 km.

Manutenzione e registrazione

Durante il periodo di rodaggio dopo il montaggio dei nuovi dischi e/o pastiglie dei freni, evitare le frenate brusche, guidare con attenzione e lasciare una maggior distanza di sicurezza.

Avvertenza

Le pastiglie dei freni devono sempre essere sostituite in serie per ogni ruota. Sulla ruota anteriore, che alloggia due pinze, è necessario sostituire tutte le pastiglie in entrambe le pinze.

La sostituzione delle singole pastiglie riduce l'efficacia dei freni e potrebbe causare un incidente.

Dopo il montaggio delle pastiglie di ricambio, guidare il mezzo con la massima cautela fino a quando le nuove pastiglie non si sono assestate.

Avvertenza

Le pastiglie dei freni si usurano più rapidamente se la motocicletta è usata frequentemente fuori strada. Ispezionare sempre più frequentemente le pastiglie dei freni se la motocicletta è usata fuori strada e sostituire le pastiglie prima che si usurino fino o oltre lo spessore minimo utile.

La guida con delle pastiglie usurate potrebbe ridurre l'efficacia dei freni e causare la perdita di controllo della motocicletta e un incidente.

Compensazione dell'usura delle pastiglie freno

L'usura del disco e delle pastiglie dei freni viene compensata automaticamente e non ha alcun effetto sul funzionamento della leva o del pedale del freno. I componenti del freno anteriore o posteriore non richiedono alcuna registrazione.

Avvertenza

Se la leva o il pedale del freno sembrano essere morbidi quando vengono azionati, o se la corsa della leva/pedale del freno diventa eccessiva, è possibile che vi sia aria nelle tubazioni o nei tubi flessibili dei freni o che i freni siano difettosi.

È pericoloso usare la motocicletta in tali condizioni e, prima della guida, è necessario portarla presso un Concessionario Triumph autorizzato per le necessarie riparazioni.

La guida con freni difettosi può causare la perdita di controllo della motocicletta e un eventuale incidente.

Manutenzione e registrazione

Liquido per freni a disco

Ispezionare il livello del liquido freni in entrambi i serbatoi e cambiarlo come indicato nella tabella della manutenzione programmata. Usare solo liquido DOT 4 come consigliato al capitolo sui dati tecnici. Il liquido freni deve essere sostituito se contiene, o si sospetta che contenga, umidità o altre impurità.

Avvertenza

Il liquido dei freni è igroscopico e ciò significa che assorbe l'umidità presente nell'aria.

L'eventuale umidità assorbita riduce notevolmente il punto di ebollizione del liquido freni causando una riduzione dell'efficacia frenante.

Per questo motivo, sostituire sempre il liquido freni come indicato nella tabella della manutenzione programmata.

Usare sempre del liquido freni preso da un flacone sigillato e mai da uno già aperto o che era stato aperto in precedenza.

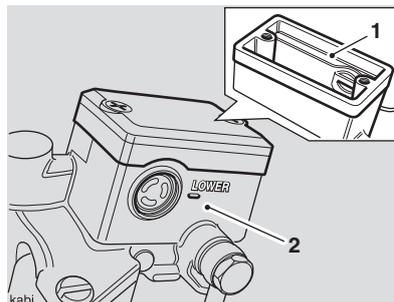
Non mischiare marche o gradi diversi di liquidi freni.

Verificare che non ci siano trafiletti intorno agli organi di fissaggio dei freni, alle guarnizioni e alle articolazioni e che le tubazioni dei freni non presentino incrinature, danni o usura.

Riparare sempre qualsiasi difetto prima di guidare il mezzo.

Se non si rispettano e non si seguono alla lettera i precedenti avvisi, si potrebbero creare delle condizioni di guida pericolose con conseguente perdita di controllo ed eventuale incidente.

Ispezione e regolazione del livello del liquido dei freni anteriori



1. Indice livello superiore

2. Indice livello inferiore

Il livello del liquido freni nei serbatoi deve essere mantenuto tra gli indici superiore e inferiore (con il serbatoio orizzontale).

Durante l'ispezione del livello, controllare che il liquido sia visibile dal vetro spia sul davanti del serbatoio.

Per regolare il livello del liquido, svitare le viti e togliere il coperchio prendendo nota della posizione della membrana di tenuta.

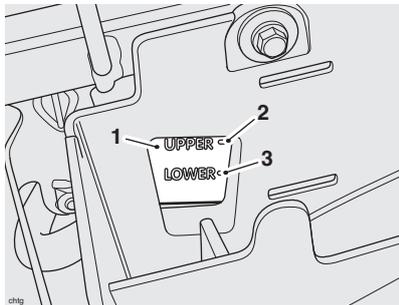
Rifornire il serbatoio fino all'indice superiore con del liquido DOT 4 pulito preso da una lattina sigillata.

Rimettere il tappo, verificando che la tenuta della membrana sia correttamente posizionata tra il tappo e il corpo del serbatoio. Serrare le viti di ritenuta del tappo a **1,5 Nm**.

Manutenzione e registrazione

Ispezione e regolazione del liquido freni posteriori

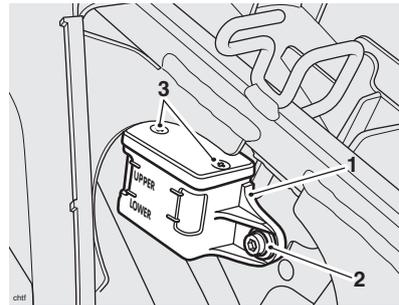
Controllo livello liquido



1. Serbatoio liquido freni posteriore
2. Indice livello superiore
3. Indice livello inferiore

Il serbatoio è visibile dal lato destro della motocicletta, attraverso un vetro spia nel parafrangente posteriore, dopo aver smontato la sella posteriore.

Regolazione del livello del liquido



1. Serbatoio liquido freni posteriore
2. Vite
3. Viti

Smontare il pannello laterale destro (vedi pag. 136).

Svitare la vite e staccare il serbatoio dal sottotelaio.

Sorreggere il serbatoio in posizione verticale.

Svitare le viti e togliere il tappo prendendo nota della posizione della membrana di tenuta.

Rifornire il serbatoio fino all'indice superiore con del liquido DOT 4 pulito preso da una lattina sigillata.

Rimettere il tappo, verificando che la tenuta della membrana sia correttamente posizionata tra il tappo e il corpo del serbatoio. Serrare le viti a **2 Nm**.

Riposizionare il serbatoio sul sottotelaio e serrare le viti a **7 Nm**.

Rimontare il pannello laterale destro (vedi pag. 136).

Manutenzione e registrazione

Avvertenza

Se si è avuta una diminuzione notevole del livello del liquido in uno dei serbatoi, rivolgersi al Concessionario Triumph autorizzato per eventuali consigli prima della guida. Un basso livello oppure delle perdite di liquido freni rendono pericolosa la guida e compromettono le prestazioni dei freni con possibile perdita di controllo della motocicletta e un eventuale incidente.

Interruttori luci di arresto

La luce di arresto è attivata indipendentemente dall'azionamento o del freno anteriore o di quello posteriore. Se con l'accensione inserita, la luce di arresto non funziona quando si aziona la leva del freno anteriore o si preme il pedale del freno posteriore, rivolgersi al Concessionario Triumph autorizzato che eseguirà delle indagini e riparerà il guasto.

Avvertenza

La guida della motocicletta con le luci di arresto difettose è illegale e pericolosa.

La guida di una motocicletta con luci di arresto difettose può provocare un incidente e lesioni al pilota o agli altri automobilisti.

Cuscinetti sterzo/ruota

Attenzione

Per evitare il rischio di lesioni causate dalla caduta della motocicletta durante l'ispezione, verificare che il mezzo sia stabile e fissato a un apposito supporto. Non esercitare una forza elevata contro le due ruote e non farle dondolare vigorosamente dato che queste azioni potrebbero rendere instabile la motocicletta e causare lesioni in caso di caduta dal cavalletto.

Verificare che la posizione del blocco di supporto non danneggi la coppa.

Ispezione dello sterzo

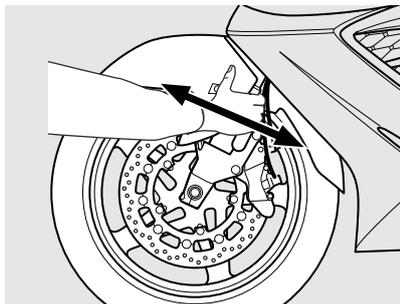
Lubrificare e ispezionare lo stato dei cuscinetti dello sterzo (cannotto) come indicato nella tabella della manutenzione programmata.

Nota:

- **Ispezionare sempre i cuscinetti ruote quando si verificano quelli dello sterzo.**

Manutenzione e registrazione

Ispezione del gioco dei cuscinetti sterzo (cannotto)



Controllo del gioco dello sterzo

Ispezione

Parcheggiare la motocicletta in piano, in posizione verticale.

Sollevarla da terra la ruota anteriore e sorreggere la motocicletta.

Tenendosi davanti alla motocicletta, afferrare la parte inferiore dei tubi esterni della forcella anteriore e tentare di spostarli avanti e indietro.

Se si rileva una corsa libera nei cuscinetti dello sterzo (cannotto), chiedere al Concessionario Triumph autorizzato di ispezionare e riparare i guasti, prima di guidare il mezzo.

Avvertenza

La guida della motocicletta con dei cuscinetti sterzo (cannotto) registrati male o difettosi è pericolosa e può causare la perdita di controllo della motocicletta e un incidente.

Togliere il cavalletto d'officina e parcheggiare la motocicletta sul cavalletto laterale o su quello centrale.

Manutenzione e registrazione

Ispezione dei cuscinetti ruota

Se i cuscinetti della ruota anteriore o posteriore presentano un gioco nel mozzo ruota, sono rumorosi o se la ruota non gira regolarmente, chiedere al Concessionario Triumph autorizzato di ispezionarli.

I cuscinetti ruota devono essere ispezionati agli intervalli indicati nella tabella della manutenzione programmata.

Parcheggiare la motocicletta in piano, in posizione verticale.

Sollevarla da terra la ruota anteriore e sorreggere la motocicletta.

Tenendosi di lato alla motocicletta, far dondolare gentilmente la parte superiore della ruota da un lato all'altro.

Se si riscontra un certo gioco, prima di guidare il mezzo, chiedere al Concessionario Triumph autorizzato di ispezionare e riparare i guasti.

Riposizionare il paranco e ripetere la procedura per la ruota posteriore.

Avvertenza

La guida della motocicletta con i cuscinetti della ruota anteriore o posteriore danneggiati è pericolosa e può compromettere la maneggevolezza e la stabilità provocando un incidente. In caso di dubbio, fare ispezionare la motocicletta da un Concessionario Triumph autorizzato prima di guidarla.

Togliere il cavalletto d'officina e parcheggiare la motocicletta sul cavalletto laterale.

Sospensione anteriore

Ispezione della forcella anteriore

Esaminare ciascuna forcella per vedere se vi sono segni di danni o rigature sulla superficie di scorrimento o trafiletti di olio.

Se si riscontrano danni o trafiletti, consultare un Concessionario Triumph autorizzato.

Controllo del regolare funzionamento della forcella:

- Parcheggiare la motocicletta in piano.
- Tenendo fermo il manubrio e azionando il freno anteriore, pompare la forcella su e giù varie volte.
- Se si rilevano inceppamenti o una rigidità eccessiva, consultare il Concessionario Triumph autorizzato.

Avvertenza

La guida della motocicletta con una sospensione difettosa o danneggiata è pericolosa e può provocare la perdita di controllo e un incidente.

Avvertenza

Non cercare di smontare mai gli organi della sospensione dato che contengono olio sotto pressione. Il contatto con l'olio sotto pressione può causare lesioni a occhi e pelle.

Manutenzione e registrazione

Nota:

- La motocicletta viene consegnata dalla fabbrica con la sospensione anteriore regolata sulla taratura standard, come indicato sulla tabella di taratura della sospensione anteriore (vedi pag. 146).
- Questa tabella funge solo da guida. Il peso del pilota e le preferenze personali possono incidere sulla taratura richiesta. Per le informazioni relative alla regolazione della sospensione, consultare le pagine seguenti.

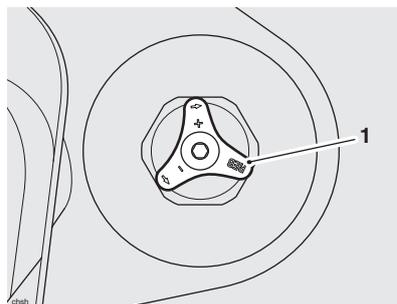
Regolazione sospensione anteriore (solo modelli Trophy)

Nota:

- Le regolazioni della sospensione dei modelli Trophy SE dotati di sospensioni elettroniche Triumph (TES) sono descritte a pag. 56.

Sulle forcelle anteriori è possibile regolare lo smorzamento dell'estensione.

Regolazione smorzamento estensione sospensione anteriore



1. Regolatore dello smorzamento dell'estensione

I regolatori dello smorzamento dell'estensione sono collocati sulla parte superiore di ogni forcella.

Per modificare lo smorzamento dell'estensione, ruotare il regolatore in senso orario per aumentare lo smorzamento, o in senso antiorario per diminuirlo. Contare sempre il numero di giri in senso antiorario dalla posizione completamente avvitata in senso orario e tarare entrambe le forcelle sui medesimi valori.

Nota:

- La motocicletta viene consegnata dallo stabilimento con lo smorzamento dell'estensione regolato su 9 giri in senso antiorario dalla posizione completamente avvitata in senso orario.

Manutenzione e registrazione

Tabella di taratura sospensione anteriore (solo modelli Trophy)

Carico	Modalità	Smorzamento estensione ¹
Solo pilota	Comfort	15
	Standard	9
	Sportiva	4
Pilota e bagaglio	Comfort	15
	Standard	9
	Sportiva	4
Pilota, passeggero e bagaglio	Comfort	15
	Standard	9
	Sportiva	4

¹ Numero di **giri** del regolatore in senso antiorario dalla posizione completamente avvitata in senso orario.

Le normali tarature della sospensione offrono una marcia comoda e delle buone caratteristiche di manovrabilità per la guida da parte del solo pilota. Le tabelle qui sopra indicano le tarature consigliate per la sospensione anteriore.

Sospensione posteriore

Avvertenza

Accertarsi di mantenere il corretto equilibrio tra la sospensione anteriore e quella posteriore. Se le sospensioni non sono equilibrate, si potrebbero cambiare notevolmente le caratteristiche di guida causando la perdita di controllo e un incidente. Per ulteriori informazioni, fare riferimento alla tabelle delle tarature delle sospensioni anteriori e posteriori oppure consultare il Concessionario.

Nota:

- **La motocicletta viene consegnata dalla fabbrica con la sospensione posteriore regolata sulla taratura standard, come indicato sulla tabella di taratura della sospensione posteriore (vedi pag. 146).**
- **Questa tabella funge solo da guida. Il peso del pilota e le preferenze personali possono incidere sulla taratura richiesta. Per le informazioni relative alla regolazione della sospensione, consultare le pagine seguenti.**

Manutenzione e registrazione

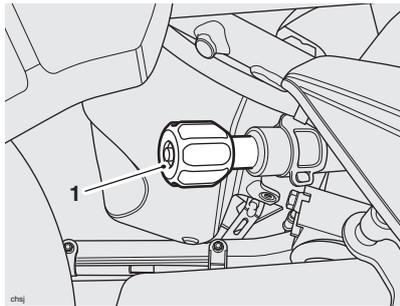
Regolazione sospensione posteriore (solo modelli Trophy)

Nota:

- Le regolazioni della sospensione dei modelli Trophy SE dotati di sospensioni elettroniche Triumph (TES) sono descritte a pag. 56.

La sospensione posteriore è regolabile a livello di precarico e di smorzamento dell'estensione della molla.

Regolazione precarico molla



1. Regolatore precarico molla

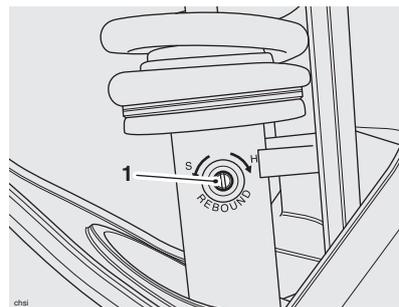
Il regolatore del precarico della molla è situato sul lato destro della motocicletta, sul retro della sospensione posteriore.

Per regolare la taratura del precarico della molla ruotare il regolatore in senso orario per aumentarla e in senso antiorario per diminuirla.

Nota:

- La taratura è misurata sotto forma di numero di scatti del regolatore in senso antiorario dalla posizione completamente avvitata in senso orario (più rigida).
- La motocicletta viene consegnata dallo stabilimento con il precarico della molla regolato su 20 scatti in senso antiorario dalla posizione completamente avvitata in senso orario.

Regolazione smorzamento estensione



1. Regolatore dello smorzamento dell'estensione

Il regolatore dello smorzamento dell'estensione è situato alla base della sospensione posteriore ed è raggiungibile dal lato sinistro della motocicletta.

Per regolare la taratura dello smorzamento dell'estensione, ruotare il regolatore scanalato in senso orario per aumentarla e in senso antiorario per diminuirla.

Manutenzione e registrazione

Nota:

- La taratura è misurata sotto forma di numero di scatti del regolatore in senso antiorario dalla posizione completamente avvitata in senso orario (più rigida).
- La motocicletta viene consegnata dallo stabilimento con il precarico della molla regolato su 14 scatti in senso antiorario dalla posizione completamente avvitata in senso orario.

Tabella di taratura sospensione posteriore (solo modelli Trophy)

Carico	Modalità	Precarico molla ²	Smorzamento estensione ²
Solo pilota	Comfort	20	18
	Standard	20	14
	Sportiva	20	10
Pilota e bagaglio	Comfort	10	18
	Standard	10	12
	Sportiva	10	9
Pilota, passeggero e bagaglio	Comfort	0	16
	Standard	0	10
	Sportiva	0	7

² Numero di **scatti** in senso antiorario dalla posizione completamente avvitata in senso orario, tenendo presente che il primo arresto (scatto) viene calcolato come 1.

Le normali tarature della sospensione offrono una marcia comoda e delle buone caratteristiche di manovrabilità per la guida da parte del solo pilota. Le tabelle qui sopra indicano le tarature consigliate per la sospensione posteriore.

Un aumento del precarico della molla richiede uno smorzamento più rigido, una riduzione del precarico ne richiede uno più morbido.

Lo smorzamento deve essere regolato in base alle condizioni della strada e al precarico della molla.

Manutenzione e registrazione

Pneumatici

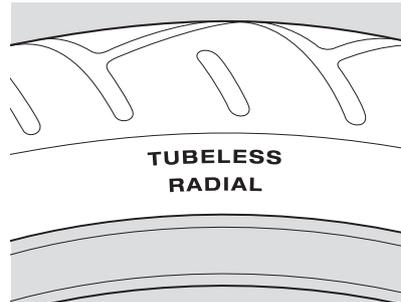


cb00a

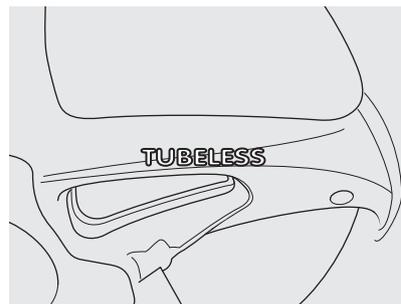
Questo modello è dotato di pneumatici, valvole e cerchi tubeless. Usare solo pneumatici marcati "TUBELESS" e apposite valvole sui cerchi con la dicitura "SUITABLE FOR TUBELESS TYRES" (adatti per pneumatici tubeless).

Avvertenza

Non montare pneumatici che richiedono una camera d'aria su cerchi "tubeless". Il tallone non si insedierà e gli pneumatici potrebbero sfilarsi dai cerchi sgonfiandosi rapidamente e causando un'eventuale perdita di controllo del mezzo e un incidente. Non installare mai una camera d'aria all'interno di uno pneumatico "tubeless". Così facendo si può creare attrito all'interno dello pneumatico e il conseguente accumulo di calore potrebbe far scoppiare la camera d'aria provocando lo sgonfiaggio rapido dello pneumatico, la perdita di controllo della motocicletta e un incidente.



Contrassegno tipico sul pneumatico – tipo "tubeless"



Dicitura sul pneumatico – Pneumatico tubeless

Manutenzione e registrazione

Pressione di gonfiaggio dei pneumatici

Le corrette pressioni di gonfiaggio offrono la massima stabilità, maggior comfort per il pilota e prolungano la durata utile del pneumatico. Controllare sempre la pressione prima di guidare quando gli pneumatici sono freddi. Verificare quotidianamente la pressione dei pneumatici e regolarla se necessario (vedi il capitolo sui dati tecnici per le corrette pressioni di gonfiaggio). Alternativamente, chiedere al Concessionario Triumph autorizzato, di ispezionare ruote e pneumatici.

Sistema di monitoraggio pressione pneumatici (se in dotazione)

Le pressioni degli pneumatici visualizzate sulla strumentazione corrispondono a quelle effettive al momento della selezione del display. Tali pressioni possono essere diverse dai valori di gonfiaggio impostati quando gli pneumatici sono freddi, dato che quest'ultimi diventano più caldi durante la guida e la dilatazione dell'aria al loro interno fa aumentare la pressione di gonfiaggio. Le pressioni di gonfiaggio a freddo prescritte da Triumph tengono presente questo fatto.

I proprietari devono regolare la pressione degli pneumatici solo quando sono freddi, usando un apposito manometro, e non devono usare il display della pressione degli pneumatici sulla strumentazione.

Avvertenza

Una pressione di gonfiaggio errata causa un'usura irregolare del battistrada e problemi di instabilità che potrebbero portare alla perdita di controllo e a un incidente.

Se lo pneumatico è gonfiato troppo poco, potrebbe sfilarsi o uscire dal cerchione. Un gonfiaggio eccessivo causa instabilità e rende più rapida l'usura del battistrada.

Entrambi i casi sono pericolosi dato che possono causare la perdita di controllo e un eventuale incidente.

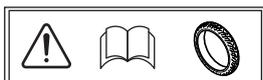
Avvertenza

Delle pressioni degli pneumatici che sono state diminuite per la guida fuori strada, comprometteranno la stabilità su strada. Accertarsi sempre che la pressione degli pneumatici sia regolata come descritto nel capitolo dei dati tecnici per impiego su strada.

La guida della motocicletta con delle pressioni degli pneumatici regolate in modo errato potrebbe causare la perdita di controllo e un conseguente incidente.

Manutenzione e registrazione

Usura del pneumatico



Usurandosi, lo pneumatico diventa più suscettibile a forature. Si ritiene che il 90% di problemi relativi agli pneumatici si verifichi durante l'ultimo 10% di vita del pneumatico (usura del 90%). Si consiglia quindi di non usare gli pneumatici fino a quando si sono usurati fino al limite massimo permesso.

Profondità minima raccomandata del battistrada

In base alla tabella di manutenzione periodica, misurare la profondità del battistrada con un apposito calibro e sostituire qualsiasi pneumatico che si sia usurato oltre il valore minimo ammesso del battistrada indicato nella tabella qui sotto:

A meno di 130 km/h	2 mm
A oltre 130 km/h	Posteriore 3 mm Anteriore 2 mm

Avvertenza

Questa motocicletta non deve essere guidata a velocità superiori al limite di velocità legale a eccezione di quando si trova in condizioni di gara su percorso autorizzato e delimitato.

Avvertenza

Guidare questa motocicletta Triumph ad alta velocità solo su percorsi di gara adeguatamente delimitati o su circuiti di gara appositi. La guida ad alta velocità può essere effettuata solo dai piloti che sono stati opportunamente addestrati nelle tecniche necessarie per tale tipo di guida e che conoscono a fondo le caratteristiche tecniche della motocicletta in tutte le condizioni di guida. La guida ad alta velocità in qualsiasi altra circostanza è pericolosa e causa la perdita di controllo della motocicletta e un incidente.

Manutenzione e registrazione

Avvertenza

La guida con pneumatici eccessivamente usurati è pericolosa e compromette la trazione, la stabilità e la maneggevolezza causando la perdita di controllo e un incidente.

Quando gli pneumatici si forano, la fuoriuscita di aria è spesso molto lenta. Ispezionare sempre attentamente gli pneumatici per controllare che non siano forati. Controllare che gli pneumatici non siano tagliati e che non vi siano incastrati chiodi o altri oggetti taglienti. La guida con pneumatici forati o danneggiati compromette la stabilità e maneggevolezza e può provocare la perdita di controllo o un incidente.

Controllare che i cerchi non siano ammaccati o deformati. La guida con pneumatici danneggiati o ruote o pneumatici difettosi è pericolosa e potrebbe causare la perdita di controllo e un incidente.

Consultare sempre il Concessionario Triumph autorizzato per la sostituzione degli pneumatici o per far controllare lo stato di ruote e pneumatici.

Sostituzione degli pneumatici

Tutte le motociclette Triumph sono state collaudate con attenzione e a lungo in tutte le possibili condizioni di guida prima dell'approvazione dei più efficaci abbinamenti di pneumatici per ciascun modello. In occasione della sostituzione, è indispensabile usare gli pneumatici permessi, montati negli abbinamenti approvati. L'uso di pneumatici non approvati in abbinamenti non approvati, può provocare l'instabilità della motocicletta, la perdita di controllo e un incidente.

Sui modelli dotati di ABS, una differenza di velocità tra le due ruote, causata dagli pneumatici di tipo non approvato, può compromettere il funzionamento del computer dell'ABS.

Si rimanda al capitolo dei dati tecnici per i dettagli sugli abbinamenti dei pneumatici. Affidare sempre la sostituzione e l'equilibratura degli pneumatici a un Concessionario Triumph autorizzato, che dispone dell'attrezzatura necessaria a garantirne il montaggio sicuro ed efficace.

Manutenzione e registrazione

Sistema di monitoraggio pressione pneumatici (Solo modelli dotati di TPMS)

Attenzione

Un'etichetta adesiva è montata sul cerchione della ruota per indicare la posizione del sensore della pressione dello pneumatico. Prestare attenzione quando si sostituiscono gli pneumatici a evitare di danneggiare i relativi sensori della pressione. Fare sempre sostituire gli pneumatici presso il Concessionario Triumph autorizzato e informarli che sulle ruote sono montati i sensori della pressione degli pneumatici.

Avvertenza

L'impiego di pneumatici di tipo diverso da quello raccomandato può influire sulla velocità della ruota e impedire il funzionamento del controllo della trazione Triumph, causando potenzialmente la perdita di controllo e un incidente nelle condizioni in cui normalmente il controllo della trazione entrerebbe in funzione.

Avvertenza

Il computer dell'ABS funziona paragonando la velocità relativa della ruota anteriore e di quella posteriore. L'impiego di pneumatici di tipo diverso da quello raccomandato può influire sulla velocità della ruota e impedire il funzionamento dell'ABS, causando potenzialmente la perdita di controllo e un incidente nelle condizioni in cui normalmente l'ABS entrerebbe in funzione.

Avvertenza

Se un pneumatico si fora, sostituirlo. Se un pneumatico forato non viene sostituito, oppure se si usa un pneumatico che è stato riparato, si può causare instabilità, perdita di controllo o un incidente.

Avvertenza

Non montare pneumatici che richiedono una camera d'aria su cerchioni "tubeless". Il tallone non si insedierà e gli pneumatici potrebbero sfilarsi dai cerchioni sgonfiandosi rapidamente e causando un'eventuale perdita di controllo del mezzo e un incidente. Non installare mai una camera d'aria all'interno di uno pneumatico "tubeless". Così facendo si può creare attrito all'interno del pneumatico e il conseguente accumulo di calore potrebbe far scoppiare la camera d'aria provocando lo sgonfiaggio rapido del pneumatico, la perdita di controllo della motocicletta e un incidente.

Avvertenza

Se si sospetta che il pneumatico sia danneggiato, per esempio a seguito del contatto con il marciapiede, rivolgersi al Concessionario Triumph autorizzato che provvederà a ispezionare il pneumatico sia internamente sia esternamente. Ricordare che i danni subiti da un pneumatico non sono sempre visibili esternamente. La guida di una motocicletta con pneumatici danneggiati potrebbe portare alla perdita di controllo e a un eventuale incidente.

Manutenzione e registrazione

Avvertenza

Quando è necessario sostituire i pneumatici, consultare il Concessionario Triumph autorizzato che darà disposizioni per la scelta dei pneumatici, per il loro corretto abbinamento come indicato nell'elenco approvato e per il montaggio come da istruzioni del fabbricante.

Quando i pneumatici vengono sostituiti, lasciare che si assestino sul cerchione (24 ore circa). Durante questo periodo di assestamento, guidare con cautela dato che un pneumatico assestato male può causare la perdita di controllo della motocicletta e un incidente.

Inizialmente, i nuovi pneumatici non offriranno le medesime caratteristiche di maneggevolezza di quelli usurati e il pilota deve concedersi una percorrenza adeguata (160 km circa) per abituarsi alle nuove caratteristiche.

24 ore dopo il montaggio, occorre verificare ed eventualmente regolare la pressione e accertarsi che i pneumatici siano correttamente assestati. Se non lo fossero, prendere i provvedimenti del caso.

I medesimi controlli e regolazioni devono anche essere eseguiti dopo una percorrenza di 160 km a seguito del montaggio.

L'utilizzo di una motocicletta con pneumatici non ben assestati, gonfiati alle pressioni sbagliate o quando non si è abituati alle caratteristiche di guida, può provocare la perdita di controllo e un eventuale incidente.

Avvertenza

Gli pneumatici che sono stati usati su banco a rulli dinamometrico possono subire danni. In alcuni casi, il danno potrebbe non essere visibile sulla superficie esterna dello pneumatico. Gli pneumatici devono essere sostituiti dopo tale impiego dato che l'uso continuo di uno pneumatico danneggiato può causare instabilità, perdita di controllo della motocicletta e un eventuale incidente.

Avvertenza

L'utilizzo di una motocicletta con pneumatici non ben assestati, gonfiati alle pressioni sbagliate o quando non si è abituati alle caratteristiche di guida, può provocare la perdita di controllo e un eventuale incidente.

Manutenzione e registrazione

Avvertenza

Un'equilibratura precisa delle ruote è vitale per ottenere una maneggevolezza sicura e stabile della motocicletta. Non togliere o sostituire i pesini di equilibratura. Un'equilibratura errata delle ruote può causare instabilità con conseguente perdita di controllo e un incidente.

Quando è necessario equilibrare le ruote, come ad esempio dopo la sostituzione di uno pneumatico, rivolgersi al Concessionario autorizzato Triumph.

Usare esclusivamente pesini autoadesivi. I pesini da agganciare possono danneggiare la ruota e il pneumatico causandone lo sgonfiaggio, la perdita di controllo e un eventuale incidente.

Batteria

Avvertenza

In determinate condizioni la batteria esala gas esplosivi; per questa ragione tenere lontane scintille, fiamme e sigarette. Fornire una ventilazione adeguata quando si carica o si usa la batteria in ambienti chiusi.

La batteria contiene acido solforico (acido della batteria). Il contatto con la pelle o con gli occhi può causare ustioni gravi. Indossare un abbigliamento protettivo e una maschera facciale.

Se l'acido della batteria viene a contatto della pelle, lavare immediatamente con acqua.

Se l'acido della batteria viene a contatto degli occhi, lavare con acqua per almeno 15 minuti e RIVOLGERSI IMMEDIATAMENTE ALLE CURE DI UN MEDICO.

Se l'acido della batteria viene ingerito, bere parecchia acqua e RIVOLGERSI IMMEDIATAMENTE ALLE CURE DI UN MEDICO.

TENERE L'ACIDO DELLA BATTERIA FUORI DALLA PORTATA DEI BAMBINI.

Manutenzione e registrazione

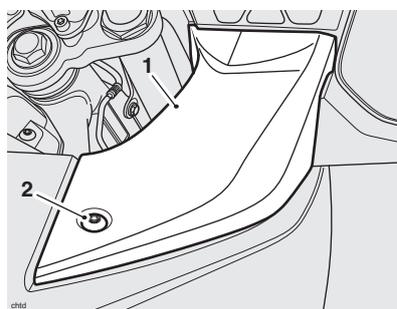
Avvertenza

La batteria contiene sostanze nocive. Tenere sempre i bambini lontano dalla batteria sia che sia montata o meno sulla motocicletta.

Non collegare i cavi ausiliari alla batteria, non lasciare che i cavi della batteria si tocchino e non invertire la polarità dei cavi dato che ognuna di queste eventualità potrebbe causare una scintilla che farebbe incendiare i gas della batteria con il rischio di lesioni personali.

Smontaggio della batteria

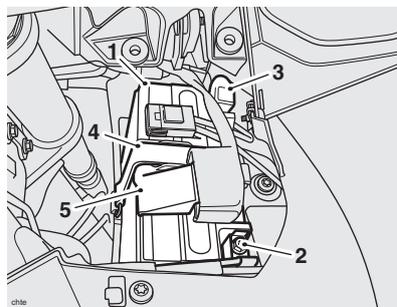
Svitare la vite di fissaggio del pannello di chiusura del cupolino destro e rimuovere il pannello dai due prigionieri/gommini anteriori tirando verso l'alto e all'indietro.



1. **Pannello di chiusura**
2. **Vite**

Togliere la cinghia della batteria.

Riposizionare la staffa del connettore diagnostico e del portafusibili.



1. **Batteria**
2. **Morsetto negativo (nero)**
3. **Morsetto positivo (rosso)**
4. **Cinghia batteria**
5. **Staffa connettore diagnostico e portafusibili**

Manutenzione e registrazione

Scollegare i cavi della batteria iniziando da quello negativo (nero).

Estrarre la batteria dalla custodia.

Avvertenza

Accertarsi che i morsetti della batteria non tocchino il telaio della motocicletta dato che potrebbero causare un cortocircuito o una scintilla e incendiare i gas della batteria con conseguente rischio di lesioni personali.

Smaltimento della batteria

Se la batteria deve essere sostituita, portare quella vecchia presso un centro di riciclaggio autorizzato che provvederà allo smaltimento in modo tale che le sostanze pericolose con le quali è stata prodotta non inquinino l'ambiente.

Manutenzione della batteria

Pulire la batteria con un panno pulito e asciutto. Controllare che i collegamenti dei cavi siano puliti.

Avvertenza

L'acido della batteria è corrosivo e velenoso e causa danni alla pelle non protetta. Non ingerire l'acido della batteria e non lasciare che venga a contatto della pelle. Per prevenire gli infortuni, indossare sempre occhiali e abbigliamento protettivo quando si manipola la batteria.

La batteria è di tipo sigillato e non richiede nessuna manutenzione oltre al controllo della tensione e alla periodica ricarica come ad esempio durante il rimessaggio.

Non è possibile regolare il livello dell'acido nella batteria; non togliere la striscia di sigillo.

Batteria esausta

Attenzione

Mantenere il livello di carica per prolungare la vita utile della batteria.

Se non si mantiene il livello di carica della batteria, si possono causare danni gravi ai componenti interni della stessa.

In condizioni normali, l'impianto di carica della motocicletta mantiene la batteria completamente carica. Se però la motocicletta non viene usata, la batteria si scarica poco a poco a seguito di un normale processo denominato autoscarica: l'orologio, la memoria della centralina di gestione motore (ECM), delle temperature ambiente elevate o l'aggiunta di impianti antifurto elettrici o di altri accessori elettrici aumentano questo tasso di scarica. Lo scollegamento della batteria dalla motocicletta durante il rimessaggio riduce il tasso di scarica.

Manutenzione e registrazione

Mantenimento della batteria durante il rimessaggio e l'uso saltuario della motocicletta

Durante il rimessaggio o l'uso saltuario della motocicletta, verificare ogni settimana la tensione della batteria con un multimetro digitale. Seguire le istruzioni del fabbricante fornite con il multimetro.

Se la tensione della batteria dovesse diminuire a meno di 12,7 V, caricare la batteria (vedi pag. 156).

Se si permette alla batteria di scaricarsi o se si lascia scaricata anche per un breve periodo di tempo, si causa la solfatazione delle piastre al piombo. Tale solfatazione fa parte della normale reazione chimica all'interno della batteria ma, con il tempo, il solfato si può cristallizzare sulle piastre rendendo difficile o impossibile il recuperarla. Questo danno permanente non è coperto dalla garanzia della motocicletta e non è neppure dovuto a un difetto di fabbricazione.

Mantenendo la batteria completamente carica si riduce la possibilità che si congeli quando il clima è freddo. I componenti interni subiranno danni gravi se si permette alla batteria di congelarsi.

Carica della batteria

Per i consigli sulla scelta di un caricabatteria, sul controllo della tensione o sulla ricarica della batteria, rivolgersi al Concessionario Triumph autorizzato.

Avvertenza

La batteria esala gas esplosivi: non avvicinarsi mai con scintille, fiamme e sigarette. Fornire una ventilazione adeguata quando si carica o si usa la batteria in ambienti chiusi.

La batteria contiene acido solforico (acido della batteria). Il contatto con la pelle o con gli occhi può causare ustioni gravi. Indossare un abbigliamento protettivo e una maschera facciale.

Se l'acido della batteria viene a contatto della pelle, lavare immediatamente con acqua.

Se l'acido della batteria viene a contatto degli occhi, lavare con acqua per almeno 15 minuti e **RIVOLGERSI IMMEDIATAMENTE ALLE CURE DI UN MEDICO.**

Se l'acido della batteria viene ingerito, bere parecchia acqua e **RIVOLGERSI IMMEDIATAMENTE ALLE CURE DI UN MEDICO.**

TENERE L'ACIDO DELLA BATTERIA FUORI DALLA PORTATA DEI BAMBINI.

Manutenzione e registrazione

⚠ Attenzione

Non usare un caricabatteria rapido di tipo automobilistico, dato che potrebbe sovraccaricare e danneggiare la batteria e l'alternatore.

Se la tensione della batteria dovesse scendere al di sotto di 12,7 V, caricarla usando un caricabatteria approvato da Triumph. Seguire sempre le istruzioni fornite con il caricabatteria.

In caso di rimessaggio per lunghi periodi (più di due settimane) smontare la batteria dalla motocicletta e mantenerla carica usando un caricabatteria di mantenimento approvato da Triumph.

In modo analogo, se la carica della batteria dovesse diminuire così tanto da non essere in grado di far partire la motocicletta, smontarla dalla motocicletta prima di ricaricarla.

Montaggio della batteria

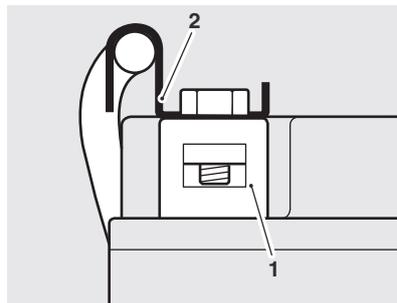
⚠ Avvertenza

Accertarsi che i morsetti della batteria non tocchino il telaio della motocicletta dato che potrebbero causare un cortocircuito o una scintilla e incendiare i gas della batteria con conseguente rischio di lesioni personali.

Mettere la batteria nella rispettiva custodia.

Ricollegare il cavo positivo (rosso) della batteria.

Ricollegare il cavo negativo (nero), dopo aver preso nota dell'orientamento del morsetto, come illustrato qui sotto.



1. Morsetto negativo batteria

2. Cavo negativo

Ingrassare i morsetti con un velo di grasso per evitare la corrosione.

Coprire il morsetto positivo con il coperchio protettivo.

Riposizionare la staffa del connettore diagnostico e del portafusibili.

Rimontare la cinghia della batteria, verificando che fissi anche la staffa del connettore diagnostico e del portafusibili.

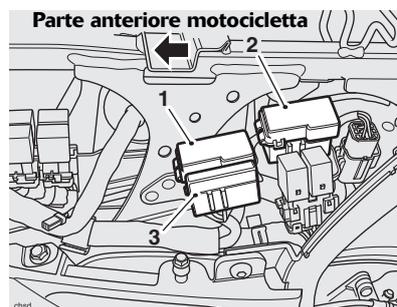
Manutenzione e registrazione

Allineare i prigionieri di montaggio del pannello di chiusura ai gommini e premere verso il basso e in avanti per fissarli.

Allineare il pannello di chiusura al cupolino e riavvitare la vite, serrandola a **3 Nm**.

Portafusibili

Portafusibili principale



1. Portafusibili anteriore
2. Portafusibili posteriore
3. Portafusibili ABS

I tre portafusibili sono situati sotto il pannello laterale sinistro.

Per poter raggiungere i portafusibili è necessario togliere il pannello laterale sinistro (vedi pag. 136).

Il portafusibili dell'ABS è situato di fianco a quello principale.

Avvertenza

Sostituire sempre i fusibili bruciati con fusibili nuovi con il corretto amperaggio (come specificato sul coperchio del portafusibili) e non usare mai un fusibile di amperaggio superiore. L'utilizzo di un fusibile errato può portare a guasti elettrici che causano danni alla motocicletta, perdita di controllo e un incidente.

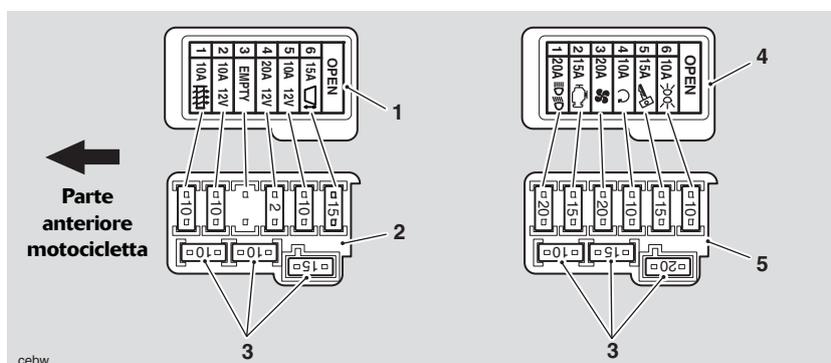
Manutenzione e registrazione

Identificazione dei fusibili

La bruciatura di un fusibile viene indicata dalla disattivazione dei sistemi protetti da quel fusibile. Quando si controlla se un fusibile è bruciato, usare le tabelle qui sotto per stabilire di quale si tratta.

I numeri di identificazione dei fusibili elencati nelle tabelle corrispondono a quelli stampati sui coperchi dei portafusibili, come indicato di seguito. I fusibili di scorta sono situati ad angolo retto rispetto a quelli principali e devono essere sostituiti se utilizzati.

Schema fusibili - Trophy



1. Coperchio portafusibili anteriore
2. Portafusibili anteriore
3. Fusibili di scorta

4. Portafusibili posteriore
5. Coperchio portafusibili posteriore

Portafusibili anteriore

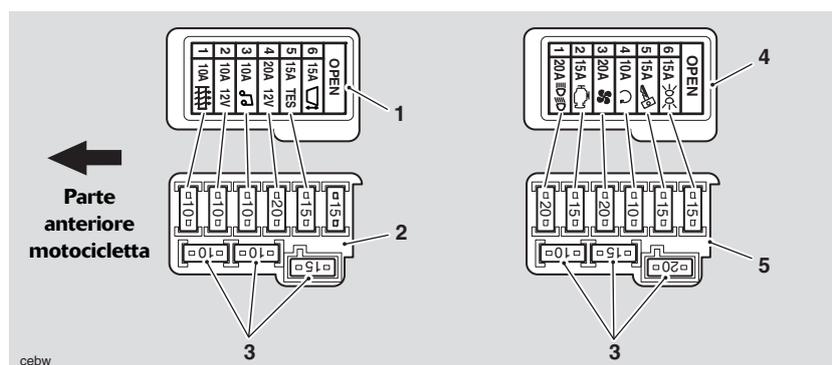
Circuito protetto	Posizione	Potenza nominale (A)
Manopole riscaldate	1	10
Presse accessori	2	10
Vuoto	3	-
Presse accessori	4	20
Presse accessori	5	10
Parabrezza	6	15

Portafusibili posteriore

Circuito protetto	Posizione	Potenza nominale (A)
Proiettore	1	20
Gestione motore	2	15
Elettroventola	3	20
Pompa di alimentazione	4	10
Accensione, strumentazione	5	15
Fanalino posteriore, luce di arresto, avvisatore acustico	6	10

Manutenzione e registrazione

Schema fusibili - Trophy SE



1. Coperchio portafusibili anteriore
2. Portafusibili anteriore
3. Fusibili di scorta

4. Portafusibili posteriore
5. Coperchio portafusibili posteriore

Portafusibili anteriore

Circuito protetto	Posizione	Potenza nominale (A)
Manopole riscaldate	1	10
Presse accessori	2	10
Impianto audio	3	10
Prese accessori	4	20
Sospensioni elettroniche Triumph (TES)	5	15
Parabrezza	6	15

Portafusibili posteriore

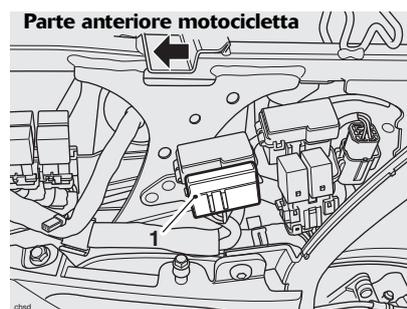
Circuito protetto	Posizione	Potenza nominale (A)
Proiettore	1	20
Gestione motore	2	15
Elettroventola	3	20
Pompa di alimentazione	4	10
Accensione, strumentazione	5	15
Fanalino posteriore, luce di arresto, avvisatore acustico	6	15

Manutenzione e registrazione

Portafusibili ABS

Circuito protetto	Posizione	Potenza nominale (A)
ABS	1	20
ABS	2	20

L'impianto ABS è protetto da due fusibili, situati in un portafusibili a parte, di fianco a quello anteriore. Il portafusibili dell'ABS contiene anche un fusibile da 20 A di scorta.



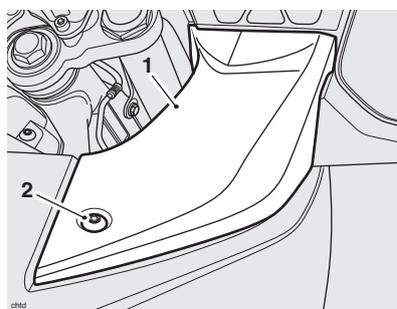
1. Portafusibili ABS

Per poter raggiungere il portafusibili dell'ABS è necessario togliere il pannello laterale sinistro (vedi pag. 136).

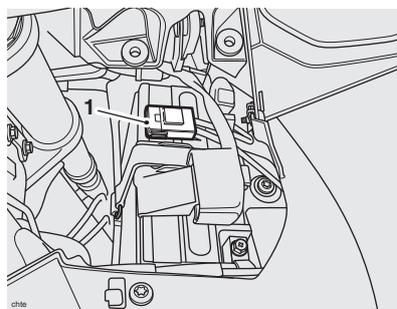
Fusibile principale

Il fusibile principale da 40 A è situato sopra la batteria.

Per poter raggiungere il fusibile principale, svitare la vite di fissaggio del pannello di chiusura del cupolino destro e rimuovere il pannello dai due prigionieri/gommini anteriori tirando verso l'alto e all'indietro.



1. Pannello di chiusura
2. Vite



1. Fusibile principale

Manutenzione e registrazione

Proiettori

Avvertenza

Regolare la velocità di avanzamento in base alla visibilità e alle condizioni atmosferiche prevalenti durante la guida della motocicletta.

Verificare che i fasci luminosi siano regolati per illuminare abbastanza in profondità la superficie stradale davanti al mezzo, senza abbagliare i veicoli che provengono in senso inverso. Un proiettore regolato male potrebbe compromettere la visibilità causando un incidente.

Attenzione

Se la motocicletta deve essere usata in condizioni di gara su percorso delimitato, è possibile che venga richiesto di mascherare la superficie esterna del proiettore con nastro adesivo.

Quando è coperto da nastro adesivo, il proiettore si surriscalda e la superficie esterna si deforma. Per evitare tale deformazione, scollegare sempre i proiettori se devono essere mascherati per impiego in condizioni di gara su circuito delimitato.

Regolazione proiettore

La regolazione verticale del proiettore viene eseguita elettricamente per mezzo della strumentazione, vedi Regolazione a pag. 43. Per la regolazione orizzontale, consultare il Concessionario autorizzato Triumph.

Sostituzione della lampadina del proiettore

Avvertenza

Durante l'uso le lampadine si riscaldano. Lasciarla sempre raffreddare a sufficienza prima di toccarla. Evitare di toccare la parte in vetro della lampadina. Se il vetro viene toccato o se si sporca, pulirlo con alcool prima del riutilizzo.

Attenzione

L'utilizzo di lampadine del proiettore di tipo non approvato potrebbe danneggiare il trasparente.

Usare una lampadina del proiettore originale Triumph come prescritto nel Catalogo ricambi Triumph.

Far sempre montare le lampadine di ricambio da un Concessionario autorizzato Triumph.

Nota:

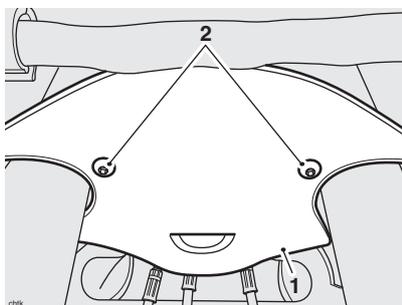
- **Non è necessario smontare il proiettore per sostituire la lampadina.**

Manutenzione e registrazione

Sostituzione di una lampadina:

Scollegare la batteria iniziando dal cavo negativo (nero) (vedi pag. 153).

Svitare le due viti e smontare il coperchio della piastra supporto forcella inferiore per poter raggiungere le lampadine dal basso.



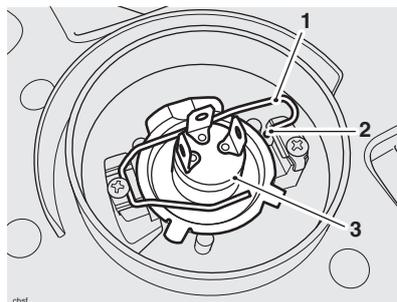
1. Coperchio piastra supporto forcella inferiore

2. Viti

Smontare il coperchio dalla lampadina da sostituire.

Scollegare il connettore dalla lampadina.

Staccare il fermo della lampadina dal gancio sul proiettore e ruotarlo in senso opposto alla lampadina come illustrato.



1. Fermo lampadina (lato destro in figura)

2. Gancio fermo lampadina

3. Lampadina

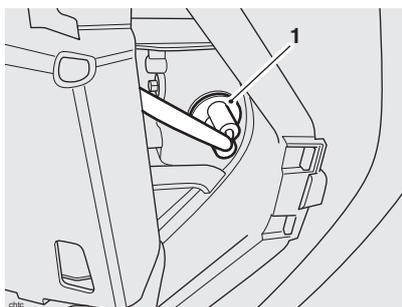
Togliere la lampadina dal proiettore.

Il montaggio deve essere eseguito in senso inverso alla procedura di smontaggio, tenendo presenti i seguenti punti:

- Serrare le viti del coperchio della piastra supporto forcella inferiore a **3 Nm**.
- Ricollegare la batteria iniziando dal cavo positivo (rosso) (vedi pag. 153).

Manutenzione e registrazione

Sostituzione lampadina luce di posizione



1. Lampadina luce di posizione

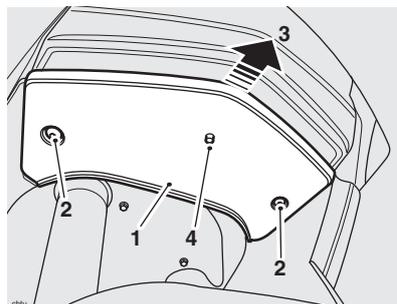
La luce di posizione è situata sul lato inferiore del proiettore, dietro il pannello di finitura del proiettore.

Sostituzione di una lampadina:

Scollegare la batteria iniziando dal cavo negativo (nero) (vedi pag. 153).

Svitare le due viti e staccare il pannello di finitura del proiettore (situato al di sotto del proiettore), facendolo scorrere in avanti.

Scollegare il connettore del sensore della temperatura dell'aria ambiente e smontare il pannello di finitura.



1. Pannello di finitura proiettore
2. Viti
3. Direzione di smontaggio
4. Ubicazione sensore temperatura aria ambiente

Ruotare il portalampada in senso antiorario per staccarlo.

Sostituire la lampadina.

Il montaggio deve essere eseguito in senso inverso alla procedura di smontaggio, tenendo presenti i seguenti punti:

- Ricollegare il connettore del sensore della temperatura dell'aria ambiente.
- Rimontare il pannello di finitura del proiettore, verificando che i ganci sul pannello si innestino nelle fessure sul lato inferiore del proiettore. Serrare le viti a **3 Nm**.
- Ricollegare la batteria iniziando dal cavo positivo (rosso) (vedi pag. 153).

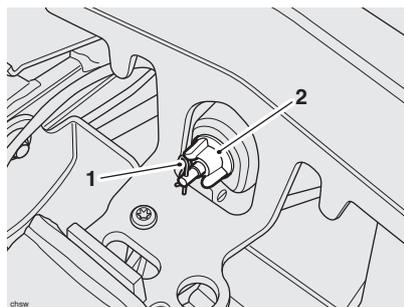
Manutenzione e registrazione

Fanalino posteriore

Il fanalino posteriore, la luce targa e gli indicatori di direzione posteriori sono incorporati in un unico gruppo ottico.

Il fanalino posteriore è un'unità a LED sigillata, che non richiede manutenzione. Le lampadine degli indicatori di direzione e quella della luce targa possono essere sostituite come descritto di seguito:

Smontaggio e montaggio del gruppo ottico posteriore



1. **Fermaglio**
2. **Dado ad alette**

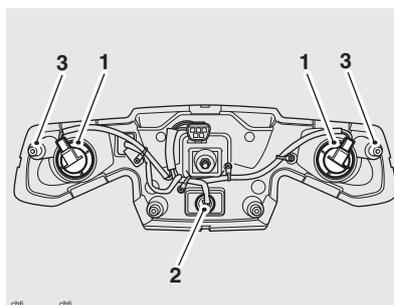
Smontare la sella posteriore (vedi pag. 75).

Sfilare il fermaglio e il dado ad alette e staccare il gruppo ottico posteriore.

Il montaggio deve essere eseguito in senso inverso alla procedura di smontaggio, tenendo presenti i seguenti punti:

- Serrare il dado in plastica a **1,25 Nm**.

Sostituzione lampadina



1. **Portalampada indicatori di direzione**
2. **Portalampada luce targa**
3. **Prigionieri esterni**

Sostituzione lampadina indicatore di direzione posteriore

Ruotare il portalampada e il connettore per allontanarlo dal prigioniero esterno e staccarlo.

Sostituire la lampadina.

Infilare il portalampada sul gruppo ottico posteriore e ruotarlo verso il prigioniero esterno per fissarlo nel gruppo ottico stesso.

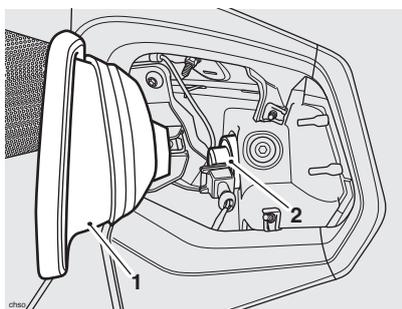
Sostituzione lampadina luce targa

Staccare con attenzione il portalampada dal retro della luce targa e togliere la lampadina.

Il montaggio deve essere eseguito in ordine inverso alla procedura di smontaggio.

Manutenzione e registrazione

Sostituzione lampadina indicatore di direzione anteriore



1. Specchietto retrovisore
2. Portalampada indicatore di direzione

Ripiegare lo specchietto retrovisore verso la parte posteriore della motocicletta.

Ruotare il portalampada destro in senso antiorario per staccarlo.

Ruotare il portalampada sinistro in senso orario per staccarlo.

Sostituire la lampadina.

Il montaggio deve essere eseguito in ordine inverso alla procedura di smontaggio.

Pulitura

La pulitura frequente è un intervento di manutenzione indispensabile e se la motocicletta viene pulita regolarmente manterrà l'aspetto estetico per molti anni. La pulitura con acqua fredda contenente un detergente per auto è sempre indispensabile, ma in particolare quando la motocicletta è esposta all'aria o all'acqua di mare oppure percorre strade polverose o fangose e d'inverno, quando le strade sono cosparse di sale per evitare la formazione di ghiaccio e neve. Non usare un detergente per uso casalingo dato che l'impiego di tali prodotti causa la corrosione prematura.

Anche se le condizioni di garanzia prevedono la copertura contro la corrosione di alcuni organi della motocicletta, il proprietario deve osservare gli accorgimenti previsti per evitare la corrosione ed esaltare l'aspetto estetico del mezzo.

Manutenzione e registrazione

Preparativi per il lavaggio

Prima del lavaggio, è necessario osservare le precauzioni sotto indicate per impedire l'ingresso di acqua nei punti esposti di seguito.

Apertura posteriore dei tubi di scarico: coprire con un sacchetto di plastica fissato con elastici.

Leve di frizione e freni, sedi dei commutatori sul manubrio: coprire con sacchetti di plastica.

Commutatore di accensione e bloccasterzo: coprire il buco della serratura con nastro adesivo.

Togliere gioielli di qualsiasi tipo, come ad esempio anelli, orologi, cerniere o fibbie, che potrebbero graffiare o comunque danneggiare le superfici verniciate o lucidate.

Usare delle spugne o stracci diversi per pulire le superfici verniciate/lucidate e i componenti del telaio. I componenti del telaio (tipo ruote e la parte interna dei parafanghi) possono essere coperti da polvere e impurità più abrasive che potrebbero graffiare le superfici verniciate o lucidate se si usa la medesima spugna o straccio.

Punti da proteggere con particolare attenzione

Evitare forti getti d'acqua in prossimità dei seguenti punti:

- Strumentazione;
- Cilindretti e pinze dei freni;
- Cuscinetti del canotto.

Attenzione

L'acqua spruzzata in prossimità del condotto di aspirazione dell'aria potrebbe infiltrarsi nella scatola dell'aria e nel motore danneggiando entrambi i componenti.

Attenzione

Non si consiglia l'uso di idrogetti ad alta pressione. Se si usano idrogetti, l'acqua potrebbe penetrare nei cuscinetti e negli altri componenti causandone l'usura prematura a seguito della corrosione e della mancanza di lubrificazione.

Nota:

- **L'impiego di saponi molto alcalini lascia dei residui sulle superfici verniciate e può anche causare macchie d'acqua. Usare sempre saponi neutri per facilitare il lavaggio.**

Manutenzione e registrazione

Dopo il lavaggio

Togliere i sacchetti di plastica e il nastro adesivo e pulire le prese d'aria.

Collaudare i freni prima di guidare la motocicletta.

Avviare il motore e farlo girare per 5 minuti. Verificare che vi sia una ventilazione adeguata per i fumi di scarico.

Usare un panno asciutto per assorbire gli eventuali residui d'acqua. Impedire l'accumulo di acqua sulla motocicletta, onde evitarne la corrosione.

Avvertenza

Non lucidare o lubrificare mai i dischi dei freni, onde evitare di pregiudicare l'efficienza dei freni e causare un incidente. Pulire il disco con un detergente per dischi dei freni di buona marca che non contenga olio.

Cura della sella

Attenzione

Non si consiglia l'utilizzo di prodotti chimici o di idrogetti ad alta pressione per la pulitura della sella. Se si usano prodotti chimici o idrogetti a pressione è possibile rovinare il rivestimento della sella.

Per mantenere sempre bella la sella, pulirla con una spugna o con un panno e acqua saponata.

Organi di alluminio non verniciati

Organi tipo le leve di freni e frizione, le ruote, i coperchi motore e le piastre supporto forcella superiori e inferiori di alcuni modelli, devono essere puliti correttamente per preservarne l'aspetto estetico. Rivolgersi al Concessionario se si hanno dei dubbi su quali sono i componenti in alluminio non verniciato della motocicletta in oggetto.

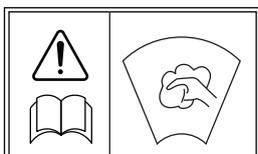
Usare una marca nota di detergente per alluminio.

Pulire regolarmente gli organi di alluminio, in particolare dopo l'uso in cattive condizioni atmosferiche, quando i componenti devono essere lavati a mano ed asciugati ogni volta che si usa la motocicletta.

Le richieste di indennizzo in garanzia imputabili a una manutenzione insufficiente non saranno prese in considerazione.

Manutenzione e registrazione

Pulitura del parabrezza



Pulire il parabrezza con una soluzione di sapone neutro o detersivo e acqua tiepida. Dopo la pulitura, risciacquarlo bene e quindi asciugarlo con un panno morbido che non lasci peli.

Attenzione

Prodotti tipo il liquido lavavetri, insetticidi, impermeabilizzanti, detersivi abrasivi, benzina, solventi forti come l'alcol, l'acetone e il tetracloruro di carbonio, ecc., danneggiano il parabrezza. Non permettere quindi che questi prodotti vengano a contatto del parabrezza.

Il parabrezza deve essere sostituito se perde la trasparenza a causa di graffi o ossidazione impossibili da eliminare.

Avvertenza

Non cercare mai di pulire il parabrezza durante la guida dato che se si lascia andare il manubrio si potrebbe causare la perdita di controllo del veicolo e un incidente.

La guida della motocicletta con un parabrezza danneggiato o graffiato può ridurre la visibilità del pilota e ciò può essere pericoloso e provocare un incidente con conseguenze gravi o letali.

Attenzione

I prodotti chimici corrosivi, come ad esempio l'acido della batteria, danneggiano il parabrezza. Non permettere quindi che vengano a contatto del parabrezza.

Manutenzione e registrazione

Pulitura dell'impianto di scarico

Tutti gli organi dell'impianto di scarico della motocicletta devono essere puliti regolarmente onde evitare il deterioramento dell'aspetto estetico.

Nota:

- **Lasciare che l'impianto di scarico si raffreddi prima del lavaggio, onde evitare la formazione di macchie d'acqua.**

Lavaggio

Preparare dell'acqua fredda con un detergente neutro per autoveicoli. Non usare un sapone altamente alcalino, tipo quelli usati per il lavaggio di autoveicoli, dato che lasciano un alone.

Lavare l'impianto di scarico con un panno morbido. Non usare panni abrasivi o pagliette, che rovinerebbero la finitura.

Sciacquare a fondo l'impianto di scarico.

Verificare che il sapone o l'acqua non penetrino nelle marmitte.

Asciugatura

Asciugare quanto più possibile l'impianto di scarico con un panno morbido. Non accendere il motore per asciugare l'impianto dato che si macchierebbe.

Protezione

Quando l'impianto di scarico è asciutto, strofinarlo con il prodotto "Motorex 645 Clean and Protect".

Attenzione

Evitare anche l'uso di detergenti e di preparati per lucidatura abrasivi che danneggiano l'impianto.

Si consiglia di proteggere regolarmente l'impianto per evitare che si rovini e per esaltarne l'aspetto estetico.

RIMESSAGGIO

Preparativi per il rimessaggio

Pulire e asciugare a fondo l'intera motocicletta. Rifornire il serbatoio del carburante con il corretto tipo di benzina senza piombo e aggiungere un additivo per carburante (se disponibile), seguendo le istruzioni del fabbricante dell'additivo.

Avvertenza

La benzina è altamente infiammabile e, in situazioni particolari, può esplodere. Disinserire l'accensione. Non fumare. Verificare che il locale sia debitamente ventilato e privo di fonti di fiamme o scintille, comprese le apparecchiature dotate di accenditoio.

Togliere la candela da ciascun cilindro e versare alcune gocce (5 ml) di olio motore in ciascun cilindro. Coprire i fori delle candele con un panno o con uno straccio. Controllare che il commutatore di arresto motore sia nella posizione di marcia premere il pulsante di avviamento per alcuni secondi per rivestire di olio le pareti dei cilindri. Montare le candele e serrare a **12 Nm**.

Cambiare l'olio motore e il filtro (vedi pag. 126).

Controllare e, se necessario, regolare la pressione degli pneumatici (vedi pag. 177).

Sistemare la motocicletta su un cavalletto in modo che entrambe le ruote siano sollevate da terra. (Se non fosse possibile, sistemare delle assi di legno sotto alla ruota anteriore e a quella posteriore allo scopo di impedire l'ingresso di umidità nei pneumatici.)

Spruzzare dell'olio antiruggine (sul mercato sono in vendita parecchi prodotti e il concessionario sarà in grado di offrirvi i consigli del caso) sulle superfici di metallo non verniciate, onde evitare la formazione di ruggine. Evitare che l'olio penetri nei particolari di gomma, nei dischi o nelle pinze dei freni.

Accertarsi che l'impianto di raffreddamento sia rifornito con una miscela al 50% di liquido refrigerante (tenendo presente che il liquido refrigerante HD4X ibrido OAT, come quello fornito da Triumph, è premiscelato e non deve essere diluito) e acqua distillata (vedi pag. 129).

Rimuovere la batteria e conservarla dove non sia esposta alla luce diretta del sole, all'umidità o a temperature gelide. Durante il rimessaggio si dovrebbe caricare leggermente la batteria (un ampere o meno) circa una volta ogni due settimane (vedi pag. 153).

Conservare la motocicletta in una zona fresca, asciutta, lontana dai raggi del sole e con una variazione minima della temperatura durante il giorno.

Coprire con un telo poroso idoneo la motocicletta per evitare l'accumularsi di polvere e sporcizia. Evitare di usare teli in plastica o di tipo simile che limitano il passaggio dell'aria e permettono al calore e all'umidità di accumularsi.

Rimessaggio

Preparativi dopo il rimessaggio

Rimontare la batteria (se smontata) (vedi pag. 157).

Se la motocicletta è rimasta in rimessa per più di quattro mesi, sostituire l'olio motore (vedi pag. 126).

Controllare tutti i punti elencati nella sezione del manuale che riporta le verifiche di sicurezza giornaliere.

Prima di avviare il motore, togliere le candele da ciascun cilindro.

Abbassare il cavalletto laterale.

Trascinare varie volte il motore tramite il motorino di avviamento fino a quando la spia della pressione dell'olio si estingue.

Rimontare le candele, serrare a **12 Nm** e avviare il motore.

Controllare e, se necessario, regolare la pressione degli pneumatici (vedi pag. 177).

Pulire a fondo l'intera motocicletta.

Controllare che i freni funzionino correttamente.

Eeguire il collaudo su strada della motocicletta a bassa velocità.

DATI TECNICI

Dimensioni

Lunghezza totale.....	2.235 mm
Larghezza totale	975 mm (con le borse montate) 955 mm (senza borse)
Altezza totale.....	1.435 mm (parabrezza completamente abbassato) 1.555 mm (parabrezza completamente alzato)
Interasse.....	1.542 mm
Altezza sella.....	800 mm (posizione bassa)* 820 mm (posizione alta)*

*I modelli destinati ai mercati nordamericano e canadese sono dotati di sella ribassata di 30 mm.

Peso

Peso rifornito	301 kg
Carico utile massimo.....	239 kg

Motore

Tipo	3 cilindri in linea
Cilindrata.....	1.215 cc
Alesaggio x corsa	85 x 71,4 mm
Rapporto di compressione	11:1
Numerazione cilindri	Da sinistra a destra
Sequenza.....	N. 1 a sinistra
Ordine di accensione	1-2-3
Impianto di accensione.....	Motorino di avviamento

Dati tecnici

Prestazioni

Potenza massima (95/1/CE) 98,5 kW (134 CV) a 8.900 giri/min

Coppia massima 120 Nm a 6.450 giri/min

Lubrificazione

Lubrificazione Lubrificazione a pressione (coppa in umido)

Capacità olio motore

Rifornimento da vuoto 4,5 litri

Cambio di filtro e olio 4,0 litri

Solo cambio olio 3,85 litri

Raffreddamento

Tipo di liquido refrigerante Liquido refrigerante Triumph HD4X ibrido OAT

Rapporto acqua/antigelo 50/50 (premiscelato come fornito da Triumph)

Capacità liquido refrigerante 2,8 litri

Apertura termostato (nominale) 88°C (nominali)

Dati tecnici

Impianto di alimentazione

Tipo	Iniezione elettronica
Iniettori	Azionati da solenoide
Pompa di alimentazione	Elettropompa sommersa
Pressione carburante (nominale)	3,5 bar

Carburante

Tipo	Senza piombo da 91 RON
Capacità serbatoio (motocicletta diritta) ..	26,0 litri

Accensione

Impianto di accensione	Digitale induttivo
Limitatore di giri elettronico	9.500 giri/min
Candela	NGK CR8EK
Distanza tra gli elettrodi	0,7 mm
Tolleranza distanza tra gli elettrodi	+0,05/-0,1 mm

Dati tecnici

Trasmissione

Tipo di cambio	6 rapporti in presa continua
Tipo di frizione	Multidisco a bagno d'olio
Rapporto organi di trasmissione.....	2,557:1
Rapporti di trasmissione:	
Scatola ingranaggi conici anteriore	1,042:1 (24/25)
Scatola ingranaggi conici posteriore.	2,455:1 (11/27)
1 ^a	2,846:1 (13/37)
2 ^a	2,056:1 (18/37)
3 ^a	1,583:1 (24/38)
4 ^a	1,292:1 (24/31)
5 ^a	1,138:1 (29/33)
6 ^a	0,964:1 (28/27)

Dati tecnici

Pneumatici

Misure pneumatici:

Misura pneumatico anteriore 120/70 ZR17

Misura pneumatico posteriore 190/55 ZR17

Pressione pneumatici (a freddo):

Anteriore 2,5 bar

Posteriore 2,9 bar

Avvertenza

Usare i pneumatici consigliati SOLO negli abbinamenti indicati. Non mischiare pneumatici di marche diverse o pneumatici con caratteristiche tecniche diverse anche se della medesima marca, dato che facendolo si potrebbe causare la perdita di controllo e un incidente.

Pneumatici consigliati

Opzione 1, anteriore Pirelli Angel ST - Specifica A

Opzione 1, posteriore Pirelli Angel ST - Specifica standard

Opzione 2, anteriore Metzeler Roadtec Z8 Interact - Specifica standard

Opzione 2, posteriore Metzeler Roadtec Z8 Interact - Specifica C

Opzione 3, anteriore Dunlop Roadsmart - Specifica standard

Opzione 3, posteriore Dunlop Roadsmart - Specifica K

Opzione 4, anteriore Dunlop Roadsmart II - Specifica standard

Opzione 4, posteriore Dunlop Roadsmart II - Specifica standard

Nota:

- **Per tutti gli pneumatici con specifica senza lettera (come ad esempio l'opzione 1, posteriore qui sopra), usare gli pneumatici di specifica standard forniti dal costruttore.**

Dati tecnici

Equipaggiamento elettrico

Tipo di batteria	YTX20L-BS
Valore nominale batteria	12 V, 18 A/h
Alternatore	12 V, 70 A a 4.000 giri/min
Proiettore	2 x 12 V, 55/60 W, alogeno H4
Fanalino posteriore/luce di arresto	LED
Luce di stazionamento	12 V, 5 W
Indicatori di direzione	12 V, 10 W, gialli

Telaio

Angolo di inclinazione	27°
Avancorsa	119 mm

Dati tecnici

Coppie di serraggio

Filtro olio	10 Nm
Tappo di scarico olio	25 Nm
Candela	12 Nm
Dadi cuscinetto ruota posteriore.	70 Nm

Oli e lubrificanti

Olio motore.	Olio motore per motocicli 10W/40 o 10W/50 completamente sintetico o semisintetico conforme alla specifica API SH (o superiore) e JASO MA, come ad esempio il tipo Castrol Power 1 Racing 4T 10W-40 (completamente sintetico)
Liquido freni e frizione	Liquido freni e frizione DOT 4
Liquido refrigerante	Liquido refrigerante Triumph HD4X ibrido OAT
Cuscinetti e perni	Grasso conforme alla specifica NLGI 2
Organi di trasmissione	Castrol SAF-XO (olio per ingranaggi ipoidi completamente sintetico)

Dati tecnici

Pagina lasciata di proposito in bianco

INDICE

A

Accensione
 Commutatore di accensione/
 bloccasterzo 63
 Leggenda..... 62
 Accessori e bagaglio..... 111
 Distribuzione del carico..... 115
 Peso massimo ammesso
 motocicletta 111
 Avvertenze
 Avvertenza, Attenzione e Note..... 1
 Etichette di segnalazione pericolo..... 2
 Ubicazione delle etichette di
 segnalazione pericolo 10

B

Batteria 153
 Carica..... 156
 Manutenzione..... 155
 Montaggio..... 157
 Smaltimento..... 155
 Smontaggio..... 154

C

Cassetta sotto la sella 81
 Cassetto portaoggetti cupolino 80
 Cavalletti 73
 Cavalletto centrale..... 74
 Cavalletto laterale 73
 Comando acceleratore..... 69, 133
 Ispezione 133
 Considerazioni per la guida ad
 alta velocità 109

Controllo velocità di crociera 58
 Attivazione 59
 Aumento della velocità 61
 Diminuzione della velocità..... 61
 Disattivazione..... 60
 Ripresa 60
 Corredo attrezzi 74
 Corredo borse..... 86
 Montaggio del bauletto 91
 Montaggio della borsa..... 87
 Rimozione della borsa..... 87
 Smontaggio del bauletto..... 91
 Utilizzo del bauletto..... 93
 Utilizzo della borsa..... 88
 Cuscinetti sterzo/ruota 140
 Ispezione 141

D

Dati tecnici
 Accensione..... 175
 Capacità olio motore 174
 Carburante..... 175
 Coppie di serraggio..... 179
 Dimensioni..... 173
 Equipaggiamento elettrico..... 178
 Impianto di alimentazione..... 175
 Lubrificazione..... 174
 Motore..... 173
 Oli e lubrificanti..... 179
 Opzioni di pneumatici approvate... 177
 Peso 173
 Pneumatici..... 177
 Prestazioni..... 174
 Raffreddamento..... 174
 Telaio..... 178
 Trasmissione..... 176

Indice

F		
Fanalino posteriore		
Fanalino/luce targa	165	
Indicatore di direzione	165	
Freni	136	
Compensazione dell'usura delle pastiglie freno	137	
Contatti luci di arresto	140	
Frenata	103	
Ispezione usura	136	
Liquido per freni a disco	138	
Regolatori leve freno e frizione	72	
Frizione	134	
Ispezione e regolazione del livello del liquido della frizione	134	
G		
Ganci per casco e bagaglio	82	
Cinturini e ganci bagaglio	82	
Ganci per i caschi	82	
Gruppo interruttori parabrezza e manopole riscaldate	68	
I		
Identificazione dei particolari	12	
Impianto di raffreddamento	129	
Anticorrosivi	129	
Cambio del liquido refrigerante	132	
Controllo livello liquido refrigerante	130	
Regolazione del livello del liquido refrigerante	130	
Interruttori manubrio destro	64	
Commutatore arresto motore	64	
Pulsante di attivazione/ disattivazione controllo velocità di crociera	65	
Pulsante di avviamento	65	
Pulsante di regolazione controllo velocità di crociera	65	
Interruttori manubrio sinistro	66	
Commutatore inserimento abbaglianti	66	
Levetta indicatore di direzione	67	
Pulsante avvisatore acustico	67	
Pulsante di scorrimento strumentazione	67	
Pulsante di selezione strumentazione	67	
Pulsante segnalazione sorpasso	67	
M		
Manopole riscaldate	79	
Manuale impianto audio	74	
Marce		
Cambio delle marce	102	
Motore		
Arresto del motore	100	
Avviamento del motore	100	
Numero di matricola	15	
N		
Numero di telaio	15	
Numero ID sensore TPMS	52	
O		
Olio motore	125	
Cambio dell'olio e del rispettivo filtro	126	
Ispezione del livello dell'olio	125	
Smaltimento di olio e filtri	128	
Specifiche e grado	128	

Indice

P		R	
Parabrezza	84	Regolazione sospensione posteriore	
Parcheggio	107	Precarico molla	145
Pneumatici	147	Smorzamento estensione	
Pressione di gonfiaggio dei		(solo Trophy)	145
pneumatici	148	Requisiti del carburante	70
Profondità minima raccomandata		Grado del carburante	70
del battistrada	149	Rifornimento del serbatoio	
Sostituzione degli pneumatici	150	del carburante	71
Usura del pneumatico	149	Tappo del serbatoio carburante	71
Portafusibili	158	Rimessaggio della motocicletta	
Prese elettriche accessori	83	Preparativi dopo il rimessaggio	172
Proiettori	162	Preparativi per il rimessaggio	171
Regolazione	162	Rodaggio	96
Sostituzione lampadina	162	Rodaggio delle nuove pastiglie e	
Publicazioni per il proprietario	74	dei dischi dei freni	136
Pulitura	166	S	
Asciugatura	170	Selle	75
Dopo il lavaggio	168	Cura della sella	75
Impianto di scarico	170	Regolazione altezza sella pilota	77
Lavaggio	170	Sella pilota	76
Organi di alluminio non verniciati ..	168	Sella posteriore	75
Preparazione	167	Selle riscaldate	78
Protezione	170	Sicurezza	5
Punti da proteggere con		Carburante e gas di scarico	6
particolare attenzione	167	Casco e abbigliamento	6
Pulitura del parabrezza	169	Controlli giornalieri	97
Q		Guida	8
Quadro strumenti		Manubri e pedane	9
Contagiri	23	Manutenzione/equipaggiamento	8
Display multifunzione	23	Motocicletta	5
Schema display multifunzione	22	Parcheggio	7
Schema quadro strumenti	21	Particolari e accessori	7
Spie	24		
Tachimetro	23		

Indice

Sistema di monitoraggio pressione pneumatici (TPMS)		Area messaggi inferiore	49
Batterie sensore	53	Informazioni impianto audio . . .	49
Display sistema	53	Informazioni TPMS	49
Pressione pneumatici	54	Messaggi di segnalazione pericolo	49
Simbolo TPMS	53	Messaggi informativi	49
Sostituzione pneumatici	54	Stato controllo velocità di crociera	49
Sospensione anteriore	142	Display multifunzione	32
Ispezione forcella	142	Avviso di batteria esausta	37
Regolazione sospensione anteriore (solo modelli Trophy)	143	Display posizione marcia	33
Tabella di taratura sospensione anteriore (solo modelli Trophy)	144	Indicatore intervallo di assistenza	36
Sospensione posteriore	144	Indicatore livello carburante	34
Tabella di taratura sospensione posteriore (solo modelli Trophy)	146	Indicatore temperatura liquido refrigerante	33
Sospensioni elettroniche Triumph (TES)	56	Manopole riscaldate	36
Spia controllo trazione Triumph (TTC)	55	Orologio	32
Spie	24	Selle riscaldate	35
Spie lampeggio di emergenza	68	Temperatura ambiente	32
Strumentazione		Indicatori di direzione a ritorno automatico	50
Area centrale display	38	Unità di misura	50
Computer di bordo 1 e 2	38		
Impostazione computer di bordo	45	V	
Impostazione moto	47	Vano per lucchetto ad arco accessorio . . .	79
Menu Impostazioni	42		
Menu Regolazione	43		
Profili	42		
Ripristino del computer di bordo	41		